「Anux J 时,有權反擊」。他並日及應「徹底合理」。他說 原,即共和黨德州參議員 美國的飛機師行動合理。

美議員大多數支持

機師反擊行動合理

引 河 持

载日

美國防哥長為空戰辯護 中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第

御皇香港温馬會助哥金第 香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有效刊

休維岑理司總

模三號四十三段三路北山中北台銷級

亞比利持支裝武蘇

起全世界憤 無

住宅平面圖

屯門商住中心區 經商就業讀書皆方便 洋集出四萬起 ●位於屯門新興商業住宅中心 廠厦臨立,學校衆多,就業, 格外方便。

●毗鄰公園,居屋及大型屋邨,環境優美。

層層君有限公司 香港干諾道中30號7樓

富豪酒店(集團)有限公司 香港中環德輔道中121號20樓

九龍偉晴街 49至59號 近佐敦道碼頭

每單位面積367呎及371呎



特價易多折

住宅每呎9百餘元

台華置業有限公司香港雪廠街10號新願利大阪97室 電話:五・二二九一六二至五(四線)

三面單邊・廰房皆窗・鋁質窗門 乳膠牆身・柚木地板・顔色潔具 暗線電燈·防盗系統·用料上乘 地下舖位 大小單位俱備

高尚住宅·兩梯四伙·二房一廳

益新置業有限公司

世紀商業大厦 地庫至三樓現代化商塲 四至十七樓高級寫字樓

到中環只需十分鐘 商場二萬餘平方呎 寫字樓由982呎至1,031呎



新光酒樓(集團)有限公司

黎爾邦光爾釋 光确新光脑弹

新光精神 服務人群

華麗堂皇 作風新穎 品茗第一 生猛海鮮 華筵小酌 超著實惠 設有寬闊停車塲

地址:香港北角英皇道296號五洲大厦二樓 電話:5-788111-6(六線)

地址:葵涌靑山道葵星商業中心 電話:總機NT-288181-5 營業部:NT-288778

地震 新語:三、六八一七五四 營業部:5-788002

中東某大珠寶行

多年工作經驗打金鑲作了 師傅,有意出國工作者 請即來函香港郵政總夠 局5880號或來電

5-221098 電約, 面談

中區寫字樓招租

皇后大道中五號 實用面積約1,710方呎

治租處: 恒茂置業有限公司 電話:5-258321

保不漏水

國內提貨 經銷處:大罐公司 總辦事處:青山道538—540號

電話: 3-7443692.

官塘工廠大厦招租

全座七層面積約四萬方呎 中環閣群街商厦

每單位約壹千餘方尺 (3)-810351-2

即使獲

YAT

美總統對

以色列解

除飛機禁運



賠償三千六百萬元 要求凱悅酒店

女女

天旱 容易

家庭計劃堅持節育者注意

如長期 避孕丸

住巴蘇「郊野留影,足證他們新婚生活美妙的話,絕非虛「巴爾降盧堡」應「第三階段」當月,正妃戴安娜對記者

橡膠王國 話橡

一天然形交易中心,道項工作現已取得很好成績。 一交易市場的被動地位,馬來西亞致力於把吉隆坡 交易市場的被動地位,馬來西亞致力於把吉隆坡 一天然形度格,還協同新加坡、霧國、印尼和斯里 一天然形度格,還協同新加坡、霧國、印尼和斯里

一个大,馬來西亞的像膠園面積約佔全國制地 一個之間,絕大部份都是供應出口。 一個之間,絕大部份都是供應出口。

化男子

潛入 / 白金漢宮

一个人。 一个一。 一一一。 一一。 一一一。 一一。 一一。

五百斤魚肝一千二百斤 三十日電:山東省長岛 三十日電:山東省長岛 原漁場捕獲一條當地小 區漁場捕獲一條當地小 三米,體重四噸,解剖 三米,體重四噸,解剖 三米,體重四噸,解剖

患心臟病可 能性提高

炮艦停泊地點接近游泳的海灘,泳客一面啟水,一面觀貨炮艦擊隊」所騎到的伊朗炮艦(可以載運飛彈)駛往法國的士倫潛

東德醫生捐款波蘭丁

際,波蘭動風的核心, 會與政府各自辯稱在蘇 全國報紙配工中得勝之 全國報紙配工中得勝之 全國報紙配工中得勝之

北京通知越共

多綫火車減與肉食

波蘭經濟危機日甚

美國會五

代表團抵

台北

望獲得 新型噴

斯里 東

一會活動 戦機

]殊特藥 降能 壓血 糖療治

廣嗣

樂露

發現上

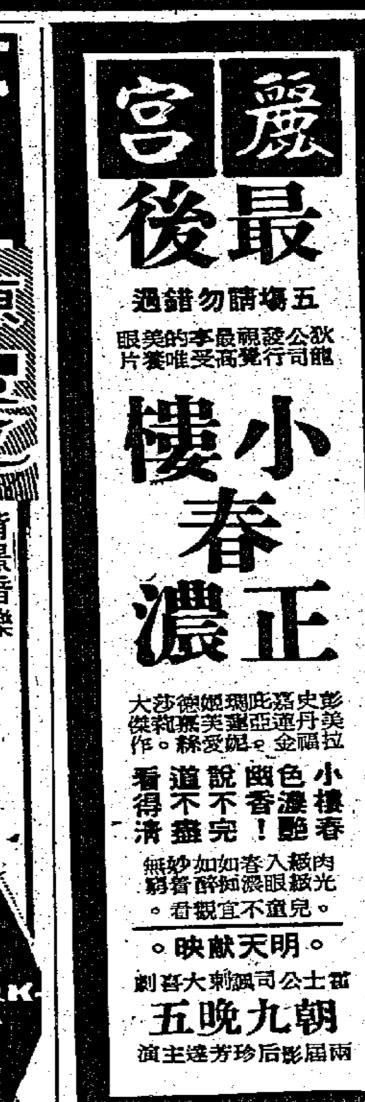


WAH KIU YAT PO



.師表更加要看!





過睇|得拍 NOW LE 性樂娛十性味趣十性談知一 (銀趣奇面雲) 概司公城長 作之聚肼奇搜一及後

整清區

梨木道63—71號 中僑貨倉大厦樓

僑光置業有限公司 電話:5-258770

功奇建又員人毒掃

動行採裹包取提物人疑可踪跟 男籍泰名四與子女三

鄰近各大屋邨,地鐵站及大小巴士站,交通方便,工源充足

單位由1693呎起 82年底完成 首期5%,建築期內免息 售出過半,治購從速

藍田街40至46號冠華工業大厦五樓

流車鏡廠有很么可

正面外牆玻璃紙皮石,厚料鋼窗。柱位少,排機容易 地下樓底高度18呎,二樓高度12½呎, 毎平方呎負重250磅。

停車場通道寬敞,貨運車輛可泊廠內起卸, 運輸便捷。

梁恩司建立司是公司 香港德輔道中20號德成大厦504室

電話:5:221290:5:228905

本公司徵求下列地點

砌約1,000-1,500平方呎 新蒲崗約1,000-1,500平方呎 塘約1,000-1,500平方呎 田約1,000-1,500平方呎 灣約1,500-2,000平方呎 環約1,500-2,000平方呎 銅鑼灣約1,500-2,000平方呎 北 角約1,500-2,000平方呎

有意請於辦公時間電5-742301 內線220集先生洽

台到原理認識

已有入伙紙 即買即用 一樓最現代化冷氣商塲

只餘數伙 欲購從速 由 106 呎至 468 呎大小呎碼均備

本廣告並不構成一項認購邀請或售股建議



信進縮道(集團)有限公司 WAYTON NAVIGATION (HOLDINGS) LIMITED

依據公司條例在香港註册成立)

公開發售

新普通股25,000,000股 毎股面值1.00元,售價每股1.00元 股欵於申請時繳足

新寶城財務有限公司

包銷

本公司現已向香港證券交易所、遠東交易所及金銀證券交易所各委 員會申請准予本公司已發行及即將發行之全部普通股掛牌買賣。

凡有意申請認購現予發行之普通股之人仕,須依照本公司於一九八 -年八月二十日發表之售股章程全文所載之條款申請。售股章程(附有 申請表格)可向下列各處索取:

> 遠東交易所 香港證券交易所

> > 金銀證券交易所

之任何本港或海外會員

法國東方滙理銀行

香港德輔道中11號歷山大厦地下

或以下各分行:

灣仔一軒尼詩道117-119號 北角一英皇道471號

西 環ー德輔道西29-31號 跑馬地一成和道49一49A號

油脈地一彌敦道494-6號 旺角一旺角道29B號

尖沙咀一尖沙咀中心

新寶城財務有限公司

香港皇后大道中36號與瑋大厦806室

申請人應將支票或銀行本票緊釘於申請表格上,並將申請表格由一 九八一年八月二十日(星期四)上午九時卅分至一九八一年八月二十五 日(星期二)中午十二時止投入法國東方滙理銀行總行或上列任何分行 之特備收集箱內。

依據售股章程所提出之申請必須於一九八一年八月二十五日(星期 中午十二時之前交回。

CLUBELAUTEIEI E

整幢或分層售

999年期 首期5% 八成分期 樓高七層

面積約九百餘呎至千八呎 一梯一伙 四面單邊 頂樓複式、地下複式另花園 每呎售價8百餘元

洽購處:九龍尖沙咀星光行933室

電話:3-695556-0

灣仔天樂里二至四號 金豐商業大厦 筲箕灣亞公岩村道八號 聯邦工業大厦 招租 電話: 5-259051-2

荃灣新市中心地區 安裕大厦大型旺舖商場出售 荃灣新市街120-140號

對正青山道,隣近地鐵車站、綠楊新邨、荃灣花園 (一)地下舖位 共1,450方呎 (二)二樓商場全層 共9:620方呎 (三)三櫻住宅單位 共1.085方呎 另大露台3,600方呎

(詳細說明審備索

適合開設大型酒樓、超級市場、百貨商場、 銀行、及商業寫字模。

電話:5-258770



精製中秋月餅

農曆八月初一於本酒樓門市部銷售 訂座電話:3-693587,3-693571 總機:3-699688 正視木屋存在的

合 い 事實

母陳瑞琛太夫

(已故余若夔之夫人

九龍爾敦道四〇五號政府合署十一樓地政測香港花園道美利大阪二十樓地政測量處,或凡欲查閱圖則及索取投標表格者,可到截止投標日爲十月十六日正午十二時。

木屋區既無水電供應,又無衞生設萬間木屋,在東九龍雜亂無章依山達七十五萬人的木屋區,他們的「

治喪

處·香港確

(性) 在電話:六一五式二六

親屬繁衍 恕未盡錄

東九龍木屋區五級大火

五;部, 十九新

。减巴士

要視雨量而定

務服响影塞

變不策政路用先優通交共公

國 供應之

車輛淨增三萬八千

新市鎮

口發展迅速

專綫

接駁

發揮良好運輸效果

担當交通服務重要角色

殺記者摄 〉 荔在青山獅子

會演講左爲會

正九月初全面檢討 一一之估計需求約百分之六 食水情况

孝男

兆 浩 灣 豐

艾殿 題 題 漢 漢

孝女 梅闌

婿

樂秀章

梅鳳

樂秀發

建建建建 成華仁偉

溫趙 子娉

孫媳 朱秀雯

十六的過海交通。十二但十六條小輪航後十二但十六條小輪航後 水務署長稱目前

港

對巴士服務之影响是一項極受關注發表的運輸署年報中指出,道路擠(港訊)運輸署署長顏敦禮在昨

 今年是否制水

外孫男 樂嘉年 外孫媳沈點琴

外發婿

姜張白張王孫陳許 一啓金龍和國啓之 永春明翔熾權祥琦

樂樂樂樂樂樂樂樂 德德苑德德德嘉嘉嘉 明全**瑾**解珊勝貞華平苓

建建 强達 建建 康安

親屬繁衍 恕未羅錄

英皇道六七九號

。泛目法的演集。 電話:五 五式二六

通訊處 会に対対が対対が入りに話 六四

曾禄女 立茂

立立瓊穎

外曾孫媳 **陳瓊麗娜**

何高黎 乃季修 康岳恕

外玄孫女 高鼎華

張王劉劉彭彭金陳馬馬梁陳許樂樂 家祺明佩士士魯樂慧逸詩怡史怡怡 敏兆著著貞蘋玲明麗敏皓沁湄心中

侄孫女 小燕

治喪處

中午十弍時辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳塲哀此計喪謹擇經曆以月點日(星期五)上午十一時在該舘大禮堂大殮四十五分壽終養和醫院積閏享壽一百零弍歲奉移香港殯儀舘治 於是曆年九八百年八日

九日上午三

H

一二九號周生生大 四獎,由歐陽亦 一二九號周生生大 四類於九月九日前 四類於九月九日前 四類於九月九日前 四類於九月九日前 四十位幸運兒獲獎

港精英室樂團

金鐘地鐵站

一个大人是金達店 佔地六萬餘呎 九月開幕

《尚有少量舖位出租》

リ恒降 5-7904111

合銀行、航空公司、旅行社、精品店、服裝、 飲食業、電器、音響、鐘錶、首飾、相機各行業

过气作情息。328人 还流生事用 可以東北線 但但用如何是数了是数子



座落海旁地段二三一號A及B段之不可分割

之一千一百五十分之十一份(即香港銅鑼灣

百德新街22-36號珠城大厦部份地庫及地下

該物業於交易完成後交吉.

周啓邦律師事務所

或拍費人

有關詳情及拍賣章程請垂詢業主代表律師。

美國太平洋財務公司 幫助他們解決了煩惱

利息又合理、24小時內即可取得現款應急、今日去申請、 明日錢到手.

美國太平洋財務公司並經營各類按揭、買樓貸款、工商 貸款及分期付款等業務,申請手續、同樣簡便快捷. 美國太平洋財務公司設有十間分行, 遍佈港九. 旺角及銅鑼灣分行,為方便日間工作煩忙的各界人仕, 特將辦公時間延至晚上八時.

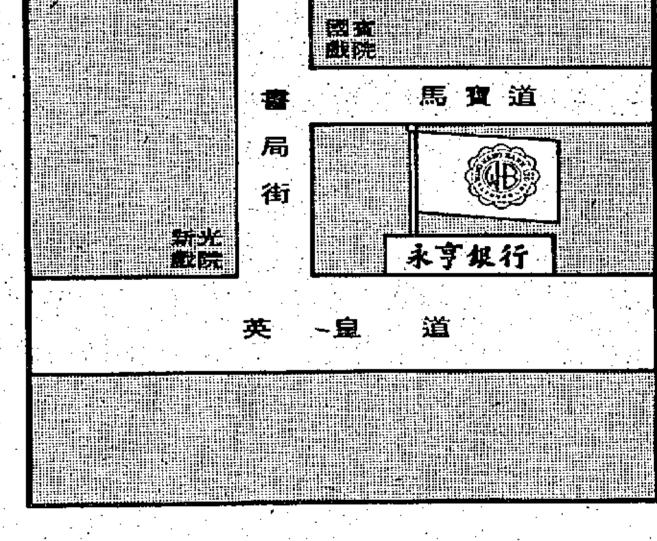


中環德輸送中廣東銀行大厦 5字 電話:5-253021-7 鋼鋼灣首傳新樹2-20號模隆中心大厦 電話: 5-7904331 灣仔洛克維200號東新商業中心 4字 可話:5-756889(郭林明道文界) 「西環德輔並西18-20號金冠大厦13字 電話:5-486163(胡泰國盟谷頭行隔剛) 九龍區 池麻地機教道528號麼略大廈 2字 電話:3-841067(廣東銀行樓上)

95角荔枝角道33號鐘意商樂中心1501室 電話:3-805325(即舊總報商場) 官塘康率道 9號提光大廈 8字 電話:3-438179 (裕民坊運整銀行財面) 至濟策安街間氏商業中心 6字樓 (沙咀道文界、大光明戲院對面 城話: 0-434171/2



承亨銀行北角分行 "明日開幕"



永亨銀行第十三間分行 設於北角英皇道431號, 竭誠爲各界服務,敬請光臨賜敎。

恕不另柬)

酒會時間: 上午九時至十二時

分行經理:廖國正先生 電話:5-616108

萬事永亨通 永亨服務好

明愛延續及成人

• 明愛專業及成人教育中心一堅尼地城

Advertising & Commercial Design

Business, Secretarial & Clerical Studies

Advertising & Commercial Art

Advertising & Commercial Art

Junior Clerical Training (F.4)

廣告及商業美術設計

廣告及商業美術(初級)

2.廣告及商業美術(高級)

3.初級文員預備班

4.初級文員訓練 (中四)

5.高級交員訓練(中五)

Commercial Studies

Business Studies I

Secretarial Training

Business Studies IT

Secretarial Training

. 商業學習(一)(G.C.E.班)

.商業學習(二)(G.C.E.班)

Commercial Studies - G.C.E.

Commercial Studies—G.C.E.

Hotel & Tourist Business

奇專業學校索取。填妥報名委格後,請携同報名費十元、照片兩

張、身份証及學歷證明書交回上列有關中心

Group Diploma

6. 商業學習

8.秘書訓練

'A' Level

14. 旅遊業務

15.公關事務

13.酒店事務 Hotel Business

公關專務訓練

Public Relations

Tourist Business

商業實務(一)

9. 商業實務(二)

一九八一至八二年度全日制課程招生

香港區

九龍區

上課中心

、教育服務

5-242071內線242

西環蒲飛路二十七號 5-874227至9內線11

完成中五

完成1.廣告及歷

業美術(初級)

完成中三或3.初

4.初級文員訓練

完成7. 商業實務

習(一)(G,C.E.班)

級文員預備班

完成中四或

入學資格

香港 馬 會 助

青

女書院

地點適中・交通方便・風景優美・

售價實惠·單位有限·欲購從速·

設備完善・用料一流・年期長久・

惠州市营企员證务管企员西湖風景區圖的監督

每單位面積由541呎至1147呎,售價每單位由捌萬柒仟元起

曾期兩成建築期內

一九八二年(春節前)完成

惠陽地區建築工程公司 普力捷企業有限公司

冷聯處: 曾力捷企業有限公司 九龍頭敦道546號七樓A座 電話K-305345-6

本公司訂價素來偏低, 例如ELKE型西德高級睡房 像俬,一套五件,原價HK\$8,200, 現在僅售HK \$ 4,100另尚有梳化, 睡床,各式枱椅,茶几等,全部半價。 先到先得,售完即止。 恒興西德傢俬中心 地址:九龍旺角道 2 號B地下 電話:3-947907

尖沙咀地鐵出口 交通快捷方便 六分鐘抵中環·二十二分鐘抵官塘 美麗華大酒店 來港客商 HOTEL HONG KONG 詳情或訂房電話: K694227/8/9

THE WATERLOO ACADEMY CANADA



成績

期好

一百萬元



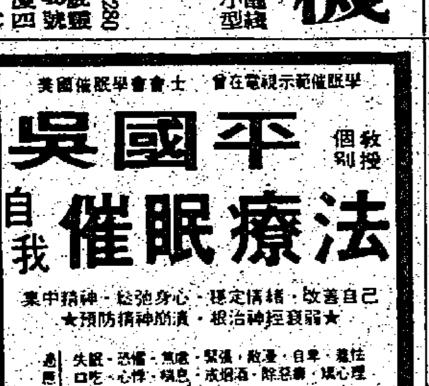
是爱地产 **育限公司**

上海女廚主理・家郷風味





É 軰



AMANO安勉勞打咭機

J"型自動月底日子調整

總代理: 誠通有限公司

電話:5-411708-0

出得廳堂

安潔麗

不銹鋼產品

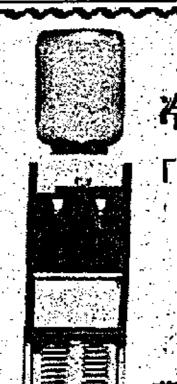
歷久如新

衛生方便

歡迎垂詢



香港標軸道25-31號四樓C attal H 7 6 7 8 7 1 预约:



入得厨房 冷熱飲水機 「屈臣氏」蒸溜水 優雅高貴

自動調節 保用壹年 萬國網具像做公司

3-756552**7** 3-7564832

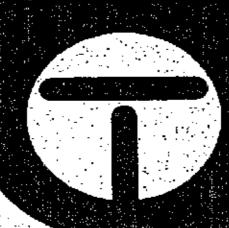
香港電話有限公司 致股東通告

111號,永安中心2403室

配股督,在一九八一年九月十日下午三時前,送達香港太子 大厦1字樓本公司辦事處

譚美士謹啟

一九八一年八月二十日



HoneKone Telephone

歡迎分期或現買

COOLMATIC

供專家化驗緝歹

日到現場

拾碎

現實抵過司造



瑞典高級睡牀製造廠榮譽出品



碌架牀(三呎)

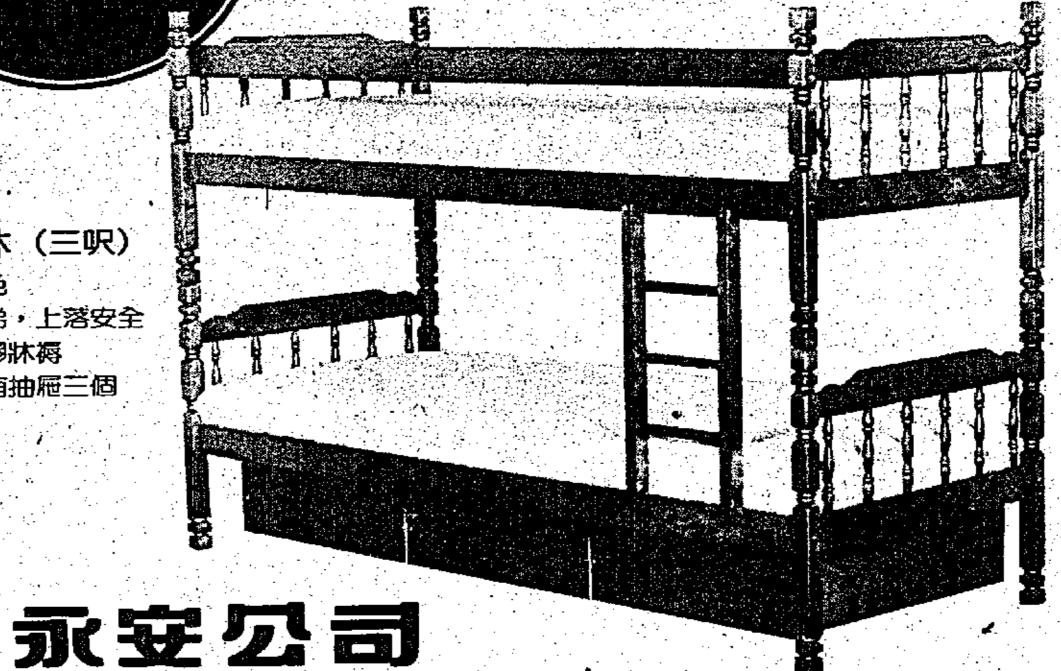
堅固木梯・上落安全

牀下配有抽屉三個

四種顏色

五吋乳膠牀褥

瑞典「安迪」HILDING ANDERS 高級 睡牀,由名師設計,選用上等木料製造 ,美觀耐用,而且尺碼特別適合香港居 住環境,最慳地方,高級睡牀給你帶來 舒適甜蜜的睡眠。



總店・美孚分店・油蔴地分店 灣仔分店(合和中心) 傢俬部發售

總代理:恒輝企業有限公司

视等活生

一九八一年八月二十六日下午三時三十分 希爾敦酒店 印度廳

下開物業皆分批交言出投。

物業A:海峯園

淺水灣道十九號C九字樓及車位 樓面面積約二千一百八十六平方呎

物業B:穀廬

雪寶牌

栗岛利常街四十號富設工業大厦二樓A座2-4 電話:5-560231-4 中域皇后大道中53號永昌樓五樓 電話:5-228349

何文田石鼓街二號三字樓B座及車位 樓面面積約八百六十二平方呎

物業C:平安大樓

九龍彌敦道三八三至三八九號及甘肅街 十五至十七號十二字樓第十五室 樓面面積約三百三十三平方呎

物業 D:源發大廈

九龍南頭街二十三號地下"R"舖位 店舗面積約五百七十三平方呎

物業E:軒尼詩道一九三號八字樓 樓面面積約六百五十平方呎

物業F:華登大厦

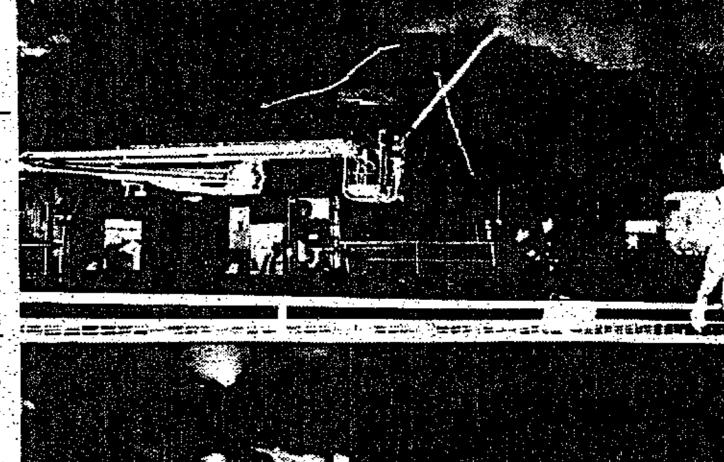
香港百德新街二十七號及記利佐治街 十一號二字櫻第C1單位 樓面面積約九百一十五平方呎

(除已於前私協出售者)

詳情及有關資料可向下列地方索取:

拍賣人士 魏理仕測量師行 香港乌后大道中十六一十八號 新世界大厦一七零四室。 追話: 五一二四一零零五/八

致 上律師: 的近律師行 九龍廣東道海洋中心八字樓 可信用:第一上三、二四章



將退休副消防 餞別宴中趕來救

徹夜爲災民登記

人人有 大人有 者

7至午夜已直撲山頂 勢灌救更難 處長 打電話排長龍 争報平

餐廳生意客似雲來

沙田馬場 歌舞幻彩塵中秋

一九八一年九月十二、十三及十四日晚上八時舉行

激光红彩着次声外演出

其他精彩節目包括:樂隊大會操、牽獅共舞慶團圓 中秋綵燈舞、電視紅星綜合表演

要闔家歡度中秋佳節,請即購票!門票\$5,即日在港九通利琴行 及下列英皇御准香港賽馬會場外投注處發售:

筲箕灣道太安樓 A - 48 × A - 49 × 卑路乍街125~129號地下 天皇四百万人道 旺角道93月85號地下

土瓜灣北帝街83號地下 柯士每道126號帝寶大厦地下 土瓜港道329號/費州街2至2日號地下

上水新豐街126~128號龍華樓地下 大埔大明里及大光里交界。

團體購票,可致電0-437463。市民亦可前往註有 * 號的馬會 場外投注處預購泊車證(每張\$20)。數量有限,售完即止。 爲方便市民前往觀賞節目,每晚均有特別加班火車及巴士服務。



下列爲特別火車及巴士時間表: 九寅鐵路火車班次

期場前 : 由聲湖開出南行軍

·由沙田馬場開出南行車 R1 晚上10:50 R3 晚上11:04

路上 9:46 特別班車 脱上10:50 特別班車: 晚上11:10 晚上11:33

九龍汽車公司巴士班次 巴士路線由下列地點開出 870M 九龍塘地鐵站 872 大埔垣 沙田屋

晚上6:30至7:30每十分纖開出一致 晚上6:15至7:30每十五分鐘開出一班 .晚上6:30至8:00每五分鐘開出一班

由晚上十時至數據後半小時內。 此三線巴士均增派特別單行走。

新界鄉議局及各大社團領袖、英皇御准香港 寶馬會、香港政府及駐港英軍聯合主辦



而出售上述唱片及錄音匣式帶,將 會侵犯本公司版 商標之唱片及錄音匣式帶 、馬獨家總代理, 其商標為 。未得本公司授權或同意

重要陷事

·本公司為美國紐約 BUDDAH唱片公司

市面近發現有不法商號批售 BUDDAH 出品及其

信昌唱片有限公司謹啓

日立牌雪柜式色俱備,盡善盡美

自動溶雪系統,全部齊備,並備有各種不同大小尺寸,任君選擇,欵欵均是事家 傑作,現代家庭必備。

日立最新超薄型雪柜備有兩大特點

SUPER CYCLE 超級全自動溶雲系統 特别夠凍慳電 超級全自動溶雪系統・無須按鈕・即可自 行調節冷凍力及全自動溶雪,特别夠凍慳 電・亦可使用「停止溶雪」按鈕及計時 器・自行校定溶雪時間・極爲方便・而且 貯藏容積寬闊・特製冰格・取用冰粒更

爲容易。

UNDER CONDENSER 柜底冷凝器 特别懷地方 香港地方寸金尺土・冷凝器設置在雪柜底 部・不但使雪柜外型更美觀・而且比其他 同型號雪柜佔地更小·節省空間約14%。 更符合香港現代生活的需求。



日立牌雪柜漂亮悦目・顔色繽紛・除 木紋、綠色,更有金黃色及 杏色, 最能配合府上的居宝佈置。

EUHGHTACHI

香港日立有限公司 九龍旺角登打土街56帙柏稻苗県中心八條 幸福:3-304351(土均) 3-307342(九時) 標列車:●春港:日立歌樂大家庭 香港日立信販有限公司

铜精增高士打道250款师利莎伯大厦地下商域25-27全 電話。: 5-7950102+3

野公園和新市鎮所需,是目前本港最有接近九成的樹苗是由農場的苗圃供以場是漁農處屬下培植和試驗花卉,樹

埗添市政設施

億

(三)清潔女丁

概致器楊關

型話五——二二零二二四香港標勿兄弟拍賣行啓 即內將該車出去下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此發明 可ORS LTD.所保管之屬於YUNG HON MING 之私家車一架(ONE VATE CAR TOYOTA SALOON REG. NO. BS7699)該車照法院 學打行土庫本拍賣行內將對存在英皇道門牌一〇六三號樓下CROWN 對京東出去下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此發明 一個內將該車出去下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此發明 一個內將該車出去下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此發明 一個內將該車出去下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此發明 一個內將正在香港畢

児勿の 神質行拍費 TOYOTA

LOON LOON

私家車廣告

在大型工作的工作。 这点者在香港干德道一號CHATER HALL 第11十, AMEEDAH CARDELL OTHERWISE KNOWN AMEEDAH CARDELL 之遺產事 通告各界人士:查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟 目前提出其要求。 香港「信託」有限公司 香港「信託」有限公司 香港「信託」有限公司 香港上海匯豐銀行 可其代表律師 或其代表律師 可其代表律師 可其代表律師

謝和

於主曆

《俬各物廣告 《 **股印機冷氣機及寫字樓**

NTERNATIONAL)

TRADING CO.

5分^兒拍賣行拍賣 Toning

劉琰光 梁焕金

雖然本港天然

生長樹木不多

SPECIAL RESOLUTION OF MEGO REALTY LIMITED

At an EXTRAORDINARY GENERAL MEETING of the company held at 10th Floor, Alexandra House, Hong Kong on 9th July, 1981 the following Resolution was duly passed as a Special Resolution: --

"THAT the Company be wound—up voluntarily as a Members' Voluntary Winding-Up and that Mr. Arthur Tse and Mr. Brian Fludder both of Messrs. Touche Ross & Co. of Room 1505. Prince's Building Central, Hong Kong be and they are hereby appointed. Liquidators of the Company for the purposes of such winding-up and that either of them shall have power to act alone in the winding—up for all the purposes thereof.'

Arthur Tse

THE COMPANIES ORDINANCE (CHAPTER 32) Section 229

Brian Fludder

abovenamed Company, which is being voluntarily wound up in their names and addresses and descriptions, and full particulars of their debts or claims and the names and

Dated this 21st day of August 1981.

AUCTION 21ST AUGUST 1981(FRIDAY) AT 11.00 A.M.) PRECISETRONICS 21ST AUGUST 1981(FRIDAY) AUGUST 1981(FRIDAY

-1110111四香港欖勿兄弟拍賣行啓

研,膠及金屬箱各物廣告

/運輸帶爐, 金屬片, 變壓

児勿 別 別 拍 費 行 拍 費

RECISETRONICS

DEVICE (HK)

將請諾前婚

ፙኯዺኯዺኯዺኯዺኯ፟ዺዀ፟ኯፙኯ፟ፙኯዄኯፙኯዄፙኯዀዀፙኯፙኯፙኯፙኯፙኯፙኯፙኯዀ

THE COMPANIES ORDINANCE

(CHAPTER 32 OF THE REVISED EDITION)

addresses of their Solicitors (if any) to the undersigned.

personally or by their Solicitors or representatives to come in

Brian J. Fludder

1505 Prince's Building,

Arthur C. Tse

Liquidators

and prove their said debts or claims at such time and place

as shall be specified in such notice, or in default thereof,

the Liquidators of the said Company, and further, if so

required by notice in writing from the said Liquidators.

such creditors will be excluded from the benefit of any

distribution made before such debts are proved.

HONG KONG, The 21st August 1981

治喪處:再國務後十二三五二六一——〇(10

恕未盡錄

歿存均感 講 韧 室劉楚雲 之喪於昨 歿存均感 謹 此 鳴

孝男 Œ

妻陳王瑋珏泣叩 哀此鳴

芝夫陳 一之喪於昨 (二十) 日

高誼隆備

誼親臨執紼 惠賜厚賻 在香港殯儀舘出殯辱承

高誼隆情

=

)日在

暨衆親屬

夫張樹

一九八一年八月十九日之

林瑞文

秘 書

號圖案版權:

(天後豎起)

其他由法院可能判定之補償,此告。

招股章程中文本第一四夏內所有

提及"ADLER"之名字,應更正爲

"STEAMFORD"。特此通告。

律進航運

一九八一年八月二十一日

NOTICE OF TRANSFER

(Protection of Creditors) Ordinance 1980

In Pursuance of Section 5 of the Transfer of Businesses

NOTICE IS Hereby given that INCHEX (H. K.)

business of producing and supplying to hotels

"International Hotel Music" (hereinafter called

Floor, Kam Kwok Building, 210 Gloucester Road,

has agreed to transfer the business to CPU CONSULTANTS LIMITED whose registered office

(hereinafter called 'the Transferee). The said transfer includes the goodwill of the Transferor

The transfer was completed on the 1st day of

Street, Hong Kong under the name of CPU.

1981 shall be borne by the Transferor and all

by the Transferee. At the expiration of one

debts, liabilities and outgoings of the business after the 1st day of August 1981 shall be borne

the liability of the Transferee for all the debts

and obligations arising out of the carrying on of

The Transferee intends to carry on the business

at the said premises and at 5th Floor, 69 wyndham

All debts, liabilities and outgoings of the Transferor in respect of the business up to 1st day of August

month after the date of publication of this notice.

the business by the Transferor shall cease by virtue of this Ordinance unless proceedings are instituted

(Transferor)

(Transferee)

INCHEX (H.K.) LIMITED

CPU CONSULTANTS LIMITED

is situate at 6th Floor, chinese Club Building, 21-22 Connaught Road, Central, Hong Kong

in relation to the business.

prior to such expiration.

Dated the 21st day of August, 1981.

August 1981.

Hotel Music''

警送建工務司署。 須用警面向工務司提出,並須於一九八一年十月十

工務司

麥德森

prerecorded programmes under the name.

LIMITED whose registered office is situate at 23,

Dina House, Duddell street, Hong Kong (hereinafter

the business') which has been carried on for the

past 6 months immediately preceeding the date of transfer hereinafter mentioned at Flat 10, 11th

Hong Kong (hereinafter called 'the said premises'

called 'the Transferor') carrying on inter alia the

本律師權

啓者座落於香港北角英皇道一零六七號仁孚工業大慶十

樓之鉅業電子有限公司已於一九八一年五月十二日起在英國

根據一九四九年註册圖案法例領得下開之第一零零零四三三

英國註冊圖案第一零零零四三三號

另一面閩

在香港侵犯上開圖案版權之事,且將在最高法院依據英國圖

案(保障)法例(香港法例第四十四章)申請頒令禁止任何

人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及

又者鉅業電子有限公司當採取一切所需步驟以阻止任何

距業電子有限公司

九龍旺角彌敦道六七三號

之代表律師

孖士打律師行啓

匯豐銀行大厦六樓

卡式錄音收音機

香型 出 上

願屋住市區

規定保證金及撤銷投標欵額 化競投租金程序 屋心商業單位

動活蹈舞體健

迎歡年少青受

態體鍊鍛式花動運同不

波綠身置如器力拉水游

香港法例第

三 三 三 章

八月十四日

工務司

麥德霖

道二十二號南區民政處及花園道美利大厦二十樓地政測量處,供闡則,現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處,

遭受之金錢損失或可能使該物業遭受捐壞之程度,亦須在爭調齊所擁有之權益,及該物業受影响之情形。此外對於該項工程可能調賠償者,必須在申調費中列明受上述工程影响之物業,其本人一年九月七日或該日之前將反對魯送達工務司署。人士,如反對該項擬發命令者,必須用魯面向工務司提出,並須

工務司 麥德霖

語時做人士必須用書面向工務司提出,並須於一九八一年十月十四一時請人遭受之金錢損失,或可能使該物業遭受損壞之程度,亦須在申請的機有之權益,及該物業受影響之情形。此外,對於該項工程、申請賠做者,必須在申請書中叙明,受上述工程影響之物業,其本一月十四日或該日之前將反對醬送達工務司署。 蓬工務司署。 魯面向工務司提出,並須於一九八一年十月

沙田銅鑼灣山路二號沙田政府合署沙田理民府,供各界人士查一零一號香港房屋委員會總辦事處大厦六樓新界民政署總辦事則,現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處,

封閉,其範圍業已在圖則ST1297號(以下簡稱「上述圖則」)田圓洲角及牛皮沙之間之一段道路(即一般稱爲小瀝源道之一部頒發命令進行下開工程: 總督根據街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)第六條之規總督根據街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)第六條之規

總產業測量師 估價 即凌志

八月二十一日

告

整 受 託 人 署理破產管理官 紀禮遜

心性痛人應於一九八一年九月七日前到破產管理處登記否則不能 一九七九年破產案之優先債款。凡本案內享有優先權 然不久之後便派發上開破產案之優先債款。凡本案內享有優先權 然不久之後便派發上開破產案之優先債款。 凡本案內享有優先權 然不久之後便派發上開破產案之優先債款。 凡本案內享有優先權 然在數本廠前在九龍觀塘偉業街一二二號三樓經商事 以為海製本廠前在九龍觀塘偉業街一二二號三樓經商事

日一廿月八年一八九一屬公年十七國民華中 國際傷残人士年 四千多名越南 中共複獲遣農村 難民偷渡來港 由澳泅水返大陸 活動無報

遷他地覓代鐵地

有限公司

清盤所得歇項。

一九八一年八月廿日

山帝國有限公司(股東自動清盤

香港灣仔皇后大道東 **5**合和中心,五十三樓

股東自動清盤)

致股東 有關本人於一九八一年三月七日所發予上述公司股東之函件,及內附之「致各股東委任確定股東名單專宜之通知審」現有二百二十九份由郵局退囘。根據公司股東名册該二百二十九位股東之姓名,地

址及名下所有之股份數目開列下面附表。 兹通知上述二百二十九位股東必須由本日起十四日內通知本人彼等之正確地址,及彼等所應有之股份數目與附表所載者是否有所差別否則本人將以公司股東名册所載者為準并按此派發清盤所得欵項。 再者如上述二百二十九名之股東之中有任何人未能將正確地址通知本人,本人將負責保管其應得之派欵,直至法庭另行頒佈命令。

400

3,000

1.000

1,000

200

400

1,000

1,000

1.000

2,000

3,000

1,000

1,000

1,000

2.000

200

1,000

1.000

4,000

1.200

1,000

1,000

1,000

1,000

200

2,000

2,400

6.000

1.000

1,000

2,000

3,000

1,000

2,000

2,000

1,000

2,000

6,000

2,000

400

200

2,000

3.000

1.000

1,200

1.000

2,000

2,000

5.000

1,000

2,000

2.000

200

1.000

2,000

2,000

1.000

4.000

1,000

2,000

5.000

1,000

1,000

5,000

2,000

3,000

3,600

1.000

5,000

1,000

1,000

1.200

1,000

2.000

1,200

2,000

3,000

2,000

1,000

2,000

2,000

1,000

1,000

2,000

200

200

200

清盤人詹彼德敬啓

一九八一年八月廿日 雅特揚會計師事務所轉交山帝國有限公司(股東自動清盤) 香港灣仔皇后大道東合和中心五十三樓

	再者	如上	此二百	三十	九名
•					
	NAME				
1)	ABBAS (HARL HARL	ES ED' ES ED'	WARD WARD	
3)	CHAMPA	GNE I	NY. CC). LTD	
5)	CHAN B	HEK L	JN _		
(6)	CHAN C	HIU DI	N		
(8)	CHAN K	AM :		_	
0)	CHAN L	GAN C	HUN		
2)	CHAN PO	O LIN O KWA			
(3)	CHAN T	UNG PI	NG 💛		
(5)	CHAN Y	CHE CI	IAU 🐪		
16) 17)	CHAO SI	HOU F! HI TSI?	EN VG		
18)	CHENG	OCK N	GOH		
20)	CHENG	KWOK	HUNG		
	CHENG				
23)	CHEUN	YUK Y	EE .		
25)	CHEUN	G HEN	RY		
26) 27)	CHEUN	G SHIU G SIE W	KING		
28)	CHEUN	G TAK	CHUE	N	
30)	CHING	KI FAT		eni	
32)	CHIU B	IG YUK		CN.	
33)	CHIU B	ING FU	N		
35)	CHIU L	AI KAN	1		
37)	CHIU SI CHOI T	ALCHU	EN		
	CHOW I				
40)	CHOW I	MING C	HEE		
42)	CHOW Y	YAM H	ON, H	STON	
44)	CHOW SI	U LAM			
	CHUAS DING T			E	
47)	DWARK FAN SH	(A T U	ГТАМ	CHANE	ANI
49)	FENG I	HSUN.	CHAR	LES	
(50) (51)	FONG I	CHUN I	WONG	3	
	FUNG V		ING		
(5.4)	GURBA HEE SI	KSH S	INGH		
(56)	HO CH	LEUN			
(58)	HO CH	I YUEN			
	HO NG				
(61)	HO YIN	ig CHI	M		
(63)	HUI MA	FAN			
	KAM Y KAN M		AI		
(66	KANG KEE W	SO KU			
(68)	KIANG	KUEH			
(69) (70)	KO JIM	MIE HUN PI	JN		
(71)	KONG	FOOK (CHUN		
(73	KOO C	HEUNG			
(75	KWAN KWOK	СНІ КІ	UNG		
(76	KWOK	PÚI SZ	E		
(78) ¦KWON(g Heli	EN .		
(80	LAI YI	HE KU	EN		

(81) LAM CHEONG WING

(82) LAM CHUNG YEE

(85) LAM NGAN YUK

(88) LAM YING HOO

(89) LAU CHING TONG

(90) LAU CHUN HUNG

(93) LEE BING TONG

(95) LEE HAU LEUNG

(96) LEE HON LEUNG

(98) LING WAN FUNG

(99) LIU KEE LAM ANTHONY

(97) LIANG JUN FU.

(100) LIU MAN KEE

(101) LIU YING CHU

(103) LO YIU CHUNG

(105) LOH TEH HOU

(106) LUI YUN LUNG

(107) LAU YICK SUM

(108 LAW KWEISIM

(109) LAU YICK WAI

(110) LAW OI SHEUNG

(111) LEE KAM HUNG

(113) LEE NG MEI MEI

(114) LEE PING YEE

(112) LEE MOA

(102) LO CHEE

(104) LO YIU FAI

(86) LAM PUI KEI

(87) LAM YEE KO

(91) LAU HELEN

(92) LAU HONG

(94) LEE FONG

(83) LAM G CHING

(84) LAM KIU

SHAREHOLDING **ADDRESS** Star House No. 1112 Salisbury Rd., Kln. Star House No. 1112 Salisbury Rd., Kin. 7,000 12D Cooke Street, 2nd Floor, Kin. 63 Blue Pool Rd., A8, H.K. 15-17 Ground Floor, Nga Tsin Long Rd., Kowloon City, Kin. DHJ Industries (HK) Ltd., 696 Castle Peak Rd., Kin. 1.000 Flat D, 3rd Floor, Shung King House, Bailey Street, Hunghom, Kin. 18 Monmouth Terrace, Ground Floor, H.K. 1,000 23 Shelley Street, 2nd Floor, H.K. Kwan Lung Lau, 3/F., Flat 3, Block B, 20 Lung Wah Street, Kennedy Town, H.K. 2,000 Room 26, 13th Floor, Chung Woo Building, Chung Wui Street, Taikoktsui, Kin. 62-64 Sai Wan Ho Street, Block C, 4th Floor, Shaukiwan, H.K. B-11, Tai Hong Bldg., 28-30 Yuet Wah St., 1/F., Kwun Tong, Kin. 10th Floor, Solar House, 26A-28A Des Voeux Rd C, H.K. Shek Kip Mei R/A, Block 22, 3 Shamshuipo, Kin. 5 Garden Terrace, Ground Floor, H.K. 36 Tai Po Rd., 3rd Floor, Kin. Flat D, 19th Floor, 141-147 Electric Rd., H.K. 206 Tin Hau Temple Rd., B1, 6th Floor, H.K. 605B Cheong K. Building, H.K. 10 Bonham Strand West, H.K. c/c Kwok C.S. Arthur Room 600 Wing On Life Bidg., 22 Des Voeux Rd C., H.K. 41D Glanville Rd., Flat B, Glanville House, San Po Kong, Kin. Room 316 Block 6, Chaiwan R/E., H.K. 911B Shing Ho Rd., 3rd Floor, Tai Wai Shatin, New Territories 174 Cheung Sha Wan Rd., 9th Floor, Sham Shui Po, Kin. 8 Dragon Terrace, 1st Floor, Causeway Bay, H.K. 888 King's Rd., North Point, H.K. Room 524 Lower Shek Kip Mei Estate, Block 8, Shamshuipo, Kin. Hip Sang Bidg., 111 Hennessy Rd., 7th Floor, H.K. c/o 528 Alexandra House, Chater Ru., ra.s...

1 Des Voeux Rd., West, 2nd Floor, H.K..
212 Wanchai Rd., 1st Floor, Wanchai, H.K..
694 King's Rd., 8th Floor, Flat E, H.K..
34 King's Rd., Ground Floor, North Point, H.K... c/o 528 Alexandra House, Chater Rd., H.K. 2,000 So Uk Estate, Room 110, Ground Floor, Kin. 15-17 Nga Tsin Long Road, Ground Floor, Kowloon City, Kln. c/o Shewau Tomes (Traders) Limited, Psince's Building, 20th Floor, H.K. 400 12A Hoi Ping Rd., Ground Floor, H.K. Block D, 9th Floor, Wong Tai Sin Police Married Qtrs, Kln. 42B Mei Foo Sun Chuen, 10th Floor, Kowloon 149 Third Street, 4th Floor, Sai Ying Poon, H.K. 478 King's Rd., Mezz Floor, H.K. 62 Village Rd., Happy Valley, H.K. c/o George Wong and Company, Room 302, 7-9 Wellington Street, H.K. 1401-1402 Kayamally Building, 22 Queen's Road Central, H.K. 24 Lin Shing Rd., 20th Floor, Flat B, Chaiwan, H.K. 19-21 Hankow Rd., Han Yee Building, 6th Floor, Flat D, Kln. 83 Hau Wong Rd., 3rd Floor, Kowloon 11 Pan Kwai Lane, H.K. Kiu Kwan Mansion, 19th Floor, 395 King's Road, H.K. Room 1302 Connaught Building, 55 Connaught Road Central, H.K. c/o India Club, King's Park, Kowloon King's Road, King Building, 9th Floor, Flat F, H.K. 350 Lockhart Rd., 1st Floor, H.K. 10 Nassau Street, 2nd Floor, Flat B, Mei Foo Sun Chuen, Kin. 42 Yuet Wah Street, 17th Floor, Flat C, Wah Yuen Bidg., Block A, Kwuntong, Kin. 2-4 Hysan Avenue Empire Court, 4th Floor, Flat B, Causeway Bay, H.K. 175 Hip Wo Street, 3rd Floor, Block 7, Hipewell House, Kwun Tong, Kln. Room 549 Flat 26, Chaiwan Gov't Estate, 5th Floor, H.K. Room 1516 Sincere House, Argyle Street, H.K. 1 Main Road Shatin, New Territories Room 405 Kwong On Bank Building, 137 Queen's Rd., H.K. c/O Ping On Co. 63 Java Street, 1st Floor, North Point, H.K. Flat A-1, 4th Floor, Viking Garden, 40 Hing Fat Street, H.K. Flat D, Ground Floor, 16 Nassau Street, Mei Foo Sun Chuen, H.K. 137 Hip Woo Street, Yau Fu Mansion, Ground Floor, Kwun Tong, Kin. 156 Austin Rd., Ground Mansion, 20th Floor, Kln. 44 Bukeley Street, Ground Floor, Hunghom, Kin. 80-118 Kam Ping Street, 1st Floor, Pak Fuk Bldg., Flat D, North Point, H.K. 200 74 Wellington Street, 9th Floor, Central District H.K. 29 Tsing Yuen Street, Tal Po Market New Territories 622 Gloucester Building, H.K. 244-5 Alexandra House, H.K.

9 Block B. Albion Terrace, Kowloon Dock Hunghom, Kin.

10 Sai Cheung Street, 5th Floor, Kennedy Town, H.K.

7 Li Kwan Avenue, Ground Floor, H.K.

Flat B. 6th Floor, 275 King's Rd., North Point, H.K.

10 Oueen's Rd. C., H.K. 1.000 12-1 Andar Travessa De Ho Cong Loi Macao
P.O. Box 8299, Shamshuipo, Kln.
Flat 926, 9th Floor, Metropole Building, 410-426 King's Rd., H.K.
Kwai Fong Estate, Block S, Tsuen Wan, H.K. 12-1' Andar Travessa De Ho Cong Loi Macao 14 King's Rd., 16th Floor, Flat A, H.K.
96 Tai Nam Street, Ground Floor, Shamshuipo, Kin.
7 Fung Wong Terrace, Ground Floor, H.K.
285 Shaukiwan Rd., 9th Floor, Shaukiwan, H.K.
64 Pent Avenue 2nd Floor, Tsimshatsui, Kin. 6A Prat Avenue 2nd Floor, Tsimshatsui, Kln. 76 Kowloon City Road, 4th Floor, Kln. Block C, Carol Mansion, H.K. Go Fung Fashion Co., 61 Kimberley Rd., Teimshatsui, Kin. 26 Wai Ching Street, 3rd Floor, Kin. -3 New Terrace, 2nd Floor, Tin Hau Temple Rd., H.K. 248 Shek Kip Mei Block 1, Ground Floor, Kln. 169 Hennessy Rd., 3rd Floor, Wanchai, H.K. 102 Test Tze Mui Rd., 3rd Floor, Kln. 366 King's Rd., Ground Floor, H.K. 1907 The H.K. Chinese Bank Building, 61-65 Des Voeux Rd. C., H.K. 82 Ground Floor, Tokwawan Road, Kin. 205-7 Johnston Road, Ground Floor, H.K. 82 Tokwawan Rd., Kin. 13 Wing Lok Street, 1st Floor, H.K. 27 Ai Nathan Rd., Ground Floor, Kin. c/o East Sun Textile Company Limited, 20 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kin. 516 Sek Lei Districk Wai Chung, New Territories 126 Gloucester Rd., 2nd Floor, H.K. Flat 202 Block 3. Tin Wah R/E, Aberdeen, H.K. 273 Camelin House, So Uk Estate, Kin.

53 Stone Nullah Lane, 1st Floor, Wanchai, H.K.

56 Choi Hung Rd., 5th Floor, San Po Kong, Kln.

144 Fuk Wing Street, Ground Floor, Shamshipo, Kin.

Kwun Tong Mansion, Flat 23 3rd Floor, 36 Yuet Wah Street, Kwun Tong, Kin.

Kwai Chung Centre, 18th Floor, Flat G, Kwai Chung, New Territories

NAME (115) LEE PUNE SIONG (116) LEE SAI KWAN (117) LEE SHEUNG NGAR (118) LEE SIU WAI (119) LEE WAI YEE (120) LEE WOON YIN (121) LEUNG CHEE HUNG (122) LEUNG HING WAH (123) LEUNG KAM CHUEN (124) LEUNG KAM YUK (125) LEUNG KWAN YEUNG (126) LEUNG PING TUNG (127) LEUNG YAU TAK (128) MA CHAU WING (129) MA HAU LIN (130) MA KWAI YAU (131) MAP PO KEUNG BENJAMIN (132) MA YAU NGOR (133) MAK PAK CHE (134) MAN HO LEUNG (135) MARCHANT GLADYS (136) MO LO KIN WAH (137) MOHAMMAD ASHRAF (138) MOY CHACK MING (139) NG CHAK WAH (140) NG FUK NGA (141) NG SHOU CHEUN (142) NG YAT SUN (143) OR SAU YING (144) PAK ALLAN (145) PEI MAN WAI (146) POON SEE MUN (147) POON SUK FONG (148) SEE TO TERRY (149) SHEK JUDY (150) SHIH YUNG TSO (151) SHIU FUNG MING (152) SHUM KIN MING (153) SIÚ KAI MING (154) SO SHUN NUI (155) SUEN KEE CHOW (156) SUM KUK CHUN (157) SUM SO KING (158) SUN SAE POH (159) SUN SHU WAH (160) SO SAU CHUN (161) TAM CHIN KAM (162) TAM SHAU PING (163) TAN H. JOSEPH .. (164) TANG CHI KIN PAUL (165) TANG MEI YING (166) TANG YU KWAN (167) TO PAUL (168) TONG SHUK YEE (169) TSANG POON WAI DOR (170) TSANG YEE WAN (171) TSANG YUEN YUE (172) TSE SEUNG LIN (173) TSE SHUK YIN (174) TSE TAI CHENG: (175) TSE WAI LAN (176) TSUI HIM (177) TSUI KAN YUEN (178) WAN CHAK MAN (179) WAN KAM LAN FONG (180) WAN LAI MING (181) WANG HELLEN (182) WAT PO CHON (183) WONG BING KWAN (184) WONG CHIN TAK (185) WONG CHUEN (186) WONG DAVID (187) WONG FAT CHUNG (188) WONG HEE JAN (189) WONG JOHN (190) WONG OI CHUN (191) WONG PING HUNG (192) WONG PUI YIN (193) WONG SAU SHUI (194) WONG SHING KAM (195) WONG WAI KIEN (196) WONG WAI SHING (197) WONG WAN PANG (198) WONG WING CHUNG (199) WONG YING TUNG (200) WONG YUEN CHI (201) WU CHIN HUNG (202) WU YING SHEK (203) WU YUEN SANG (204) YAM SOON CHEE (205) YAU PERRY KIN WA (206) YAU KUI BOR (207) YAU KWONG (208) YEUNG DOO HUNG AND YEUNG SHUN HAN (209) YEUNG MARGARET (210) YEUNG TIM CHI (211) YEUNG YIN BUN (212) YEUNG YUK KAM (213) YEUNG YUN TIN (214) YEW HEUNG KWAN (215) YIM CHARN WING (216) YING TAI CHIN (217) YIP LAM SUNG (218) YIP SANG (219) YONG JOSEPH

(220) YU LING FA (221) YU TAM PO (222) YU TING SOU (223) YU YUE YEE (224) YUEN LONG (225) YUK YUK PING SUSANNA (226) YUNG CHIN HUNG (227) YEUNG KEE LUNG (228) WOO KAM SHING

(229) YU CHUN CHU

SHAREHOLDING **ADDRESS** 36 Hankow Rd., 1st Floor, Kin. 1,000 164 Java Rd., North Point, H.K. 1,000 542-544 Castle Peak Rd., 4th Floor, Kin. 229 Tokwawan Building, 11th Floor, Flat Front, Kin. 2,000 1 Lun Fat Street, Ground Floor, Wanchai, H.K. 2,000 202 Tai Fung House, Choi Fung Estate, Kln. 6,000 2.000 Flat 52. Block 40, Tsz Wan Shan Estate, Kin. 901 Prosperous Building, 48 Des Voeux Rd. C., H.K. 1,000 2,000 91 A Lai Chi Kok Rd., Kln. 10 Man Fok Rd., Block A, 10th Floor, Beauty Court, Kin. 1.000 8A Kai Yuen Terrace, 2nd Floor, North Point, H.K. 2,000 1302 Entertainment Building, H.K. 6,000. 2 Mei King Street, Block 47, 8th Floor, Kln. 1,000 94 Canton Rd., 3rd Floor, Kin. 1.000 94 Canton Rd., 3rd Floor, Kin. Block 4, 31-B Ground Floor, Li Cheng Uk Estate, Kln. 2,000 2,000 9 Mosque Street, 3rd Floor, H.K. 1,000 Flat 134 Green Lane Hall, Happy Valley, H.K. 1.000 Room 215 Cheung Sha Wan Estate, Block 6, Kln. 2,000 32 Sands Street, Ground Floor, H.K. 61 Vienna Mansion, Paterson Street, Causeway Bay, H.K. 3,000 Po Heung Street, Flat A. Kam Yau Building, Taipo Market, Kin. 1,000 c/o Egyptair 20-A Queen's Rd. C., H.K. 1,000 Flat 17H Block B, Chi Fu Fa Yuen, Pokfulam Rd., H.K. 2,000 1.000 25 Section 3. Hing Wah Village, Chaiwan, H.K. 2,000 144 Tung Tau Chuen, Block B, Kin. 605 China Underwriters Life Building, 51-7 Des Voeux Rd. C., H.K. 1,000 10/F., 207 Aupliu Street, Shamshuipo, Kin. O.M. Shau Ki Wan Rd., 5/F., H.K. 1,000 2108 International Building, 141 Des Voeux Rd. C., H.K. Room 1205 East Terrace, Caddgan Street, Kennedy Town, H.K. 12th Floor, Block A. Wang On Court, Cheung Hong Street, King's Rd., H.K. 2,000 31 Ventris Rd., 2nd Floor, Happy Valley, H.K. 200 82 Bute Street, Mongkok, Kln. 404 China Underwriters Life Building, 51-57 Des Voeux Rd. C., H.K. 1,000 24 Kin Wah 3rd Floor, North Point, H.K. Flat 604 Theatre Building, Tsan Lau Street, Kin. c/o Cafe De Chine China Building, 8th Floor, Queen's Rd. C., H.K. 43 Fort Street, 3rd Floor, North Point, H.K. Room 326, Block 27, Chai Wan R/E., H.K. 9th Floor, Block 47 Ming Yuen Building, Pau Chung Street, Kin. 2,000 22 Sau Wah Terrace, Ground Floor, Queen's Rd. E., Wanchai, H.K. 1.000 Flat H, 23rd Floor, Heng Shan Mansion, Taikoo Shing, Shaukiwan, H.K. 2,000 600 2 Sun Shing Street, Shaukiwan, H.K. 400 93 Lion Rock Rd., 4th Floor, Kln. 54 Kai Yuen Street, 6th Floor, Flat E1, North Point, H.K. 1,000 75 Kung Lok Rd., 6th Floor, Flat AH, Woodview Court, Kwun Tong, Kin. 3,000 2,000 10 Pei Ho Street, 7th Floor, Shamshuipo, Kin. 1.000 6 Fort Street, 4th Floor, North Point, H.K. 15 Ming On Street, 1507 Whampoa Building, Block B, 14th Floor, Hunghom, Kin. 1,000 49 Flat B, 10th Floor, Fung Gang Mansion, Yuet Wah Street, Kin. 1,000 2,000 36 Yuet Wah Street, 6/F., Flat 33, Kwun Tong, Kin. 1,000 45 Johnston Road, Ground Floor, H.K. 4-A, 1st Floor, Village Rd., Happy Valley, H.K. 2,000 Tin Hau Temple Road, Ai Coral Court, 6th Floor, North Point, H.K. 1,000 279 Sai Yeung Choi Street, 3rd Floor, Shamshuipo, Kin. 18 Kai Yuen Street, 5th Floor, North Point, H.K. 281 Tokwawan Rd., 30th Floor, Kin. Flat 1411 Pine House, 4 Tanner Rd., North Point, H.K. 1,000 50 1/F., Shelley Street, H.K. Room 215 Li Cheng Uk, Block 14, 4/F., Shamshuipo, Kin. 7 14 Cedar House, So Uk Estate, Kin. Room 9/F., Hoi San Lon, 1028 King's Rd., Quarry Bay, H.K. 2,000 4 Tanner Rd., 14th Floor, Flat 1421, North Point, H.K. 2,000 47 Pekin's Rd., 16th Floor, Flat A4, Kin. Flat 1, Ming Tong Building, 4th Floor Castle Peak Rd., Kwai Chung Flat 1, Ming Tong Building, 4th Floor Castle 100.
64-66 Wellington Street, Room, 902, Yu Wing Building, H.K. 1,000 Room 23 Printing House, 6 Duddell Street, H.K. 266 King's Rd., 1st Floor, North Point, H.K. 16 Wai Fung Street, 2nd Floor, Aplichau Aberdeen, H.K. George Wong and Company, 302 Wing Ting Building, 7 Wellington Street, H.K. 1,000 2,000 22 Hing Yan Street, 3rd Floor, Tokwawan, Kn. 4 Tanna Hill Pine Tree House, 6th Floor, Flat 509, North Point, H.K. 2,000 52 Granville Rd., 7th Floor, Grand Building, Kln. 1,000 Room 660 Block 24, Chai Wan R/E., H.K. 3,000 Room 660 Block 24, Chai Wan R/E., H.K.
Room 740 Ngau Tau Kok R/E, Kln.
Room 62 Block 2, 1st Floor, Li Cheng Uk R/E, Kln.
44 Bonham Strand W., H.K. 1,000 2,000 5,000 44 Bonham Strand W., H.K. 3,000 58 New Kai Yuen Terrace, Garage, H.K. Room 521 Block 2, Tai Wo Hou R/E., Tsuen Wan 2,000 Maylun Apt., 2nd Floor, Flat J, 1-25 Shu Kuk Street, North Point, H.K. 1,000 c/o Thans' Plastic Ind. Co. Ltd., Lot 1185 San Hui Castle Peak, Kln. 1,200 14 Lung Wong Rd., Ground Floor, Kowloon City, Kln. 406 Tai Wo House, Wai Yan Street, Tai Po Market, New Territories 1,000 Flat 433, 4th Floor, Block 3, Tai Wo Hau R/E., Tsuen Wan 2,000 146 Queen's Rd. C., 5th Floor, H.K. 5th Floor Tai Lun Ind. Bidg., 180 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kin. 1,000 220 Des Voeux Road, 3rd Floor, H.K. 445 King's Rd., North Point, H.K. 145 Har Hoi Bar Village, Tsuen Wan, Kin. 24 East Point Rd., 27th Floor, Chee On Building, Flat P, H.K. 1,000 253 Reclamation Street, Ground Floor, KIn. 2,000 Flat 6 Lok Kwai House, 12th Floor, Whampon Estate, Kln. 18,000 4 Pak Tai Street, 4th Floor, Front Portion Kin; 800 147 Electric Rd., 19th Floor, Block D, North Point, H.K. 1,000 2,000 19 Kwai Chung R/E Block 7, New Territories Block 42D 3rd Floor, Mei Foo Sun Chuen, Kin. 200 71 Fu Shin Street, Ground Floor, Tai Po New Territories 5,000 1,000 21 Hennessy Rd., 3rd Floor, Wanchai, H.K. 200 14 Clarence Terrace, 2nd Floor, H.K. 52 Hillwood Rd., Block O, Universal Mansion, 9th Floor, Kin. 1,000 4,000 2 Mei King Street, 9th Floor, Flat 29, Kin. 1,200 7 Section 3 Yuk Yuen R/E Wong Tai Sin, Kln. 5,000

600

200

1,000

1.000

1,000

200

200

1,000

1.200

1,000

13 Queen's Victoria Street, 4th Floor, H.K.

Room 102 Block 24, Chaiwan Village, H.K.

4103 Kwun Lung Lau Kennedy Town, H.K.

Room 6060 Tse Wan Shan Estate, Block 11, Kln.

17 Fontana Gardens 12th Floor, Causeway Bay, H.K.

905 Universal House, 9th Floor, 151 Des Voeux Rd. C., H.K.

3rd Floor, Block 9, Nam Fung Sun Chuen, 21 Greig Crescent, Quarry Bay, H.K.

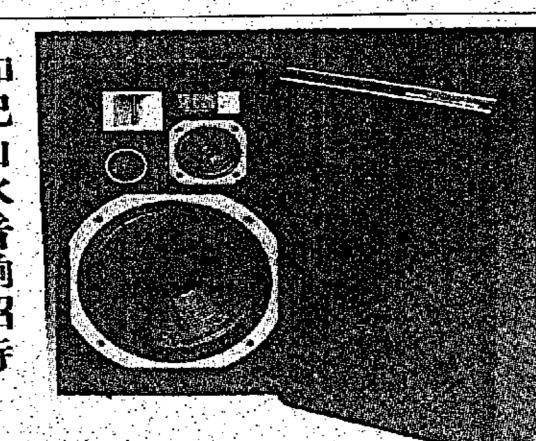
59 Lion Rock Rd., 3rd Floor, Kln.

16 Fort 3rd Floor, North Point, H.K.

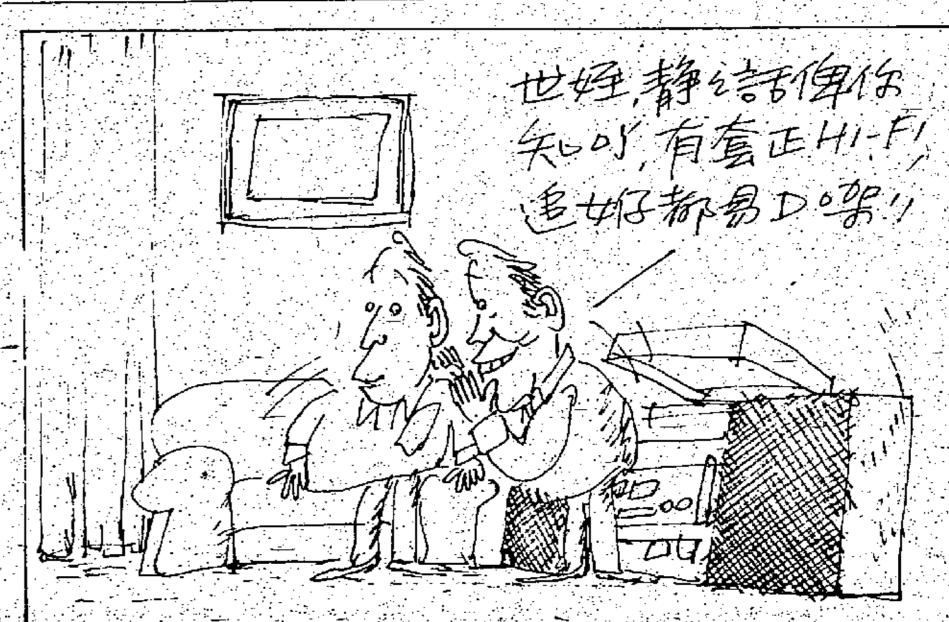
447 Shun Ning Rd., 2nd Floor, Kln.

356 King's Road North Point, H.K.





先鋒牌CS403 率高音質淸價錢不貴 \$2333 303 203揚馨



(旺角店營業至晚上九時半・星期日照常)

維修服務:香港 5-632231 九龍 3-642276

總經銷:中原電器行有限公司

旺角店: 旺角彌敦道574號

GG-10F

GG-20F

尖沙咀新世界酒店對面,香格里拉酒店隔壁

中央冷氣,高級設備,一流海景 實用面積1,280至8,100平方呎

新力暑期大特惠,現凡買新力Hi-Fi套裝機

多買多送。

ZR-220

ZR-300

Z-400

Z-600

總代理:福原電業有限公司

干諾道中122-124號

海港商業大厦19樓

電話:5-451123

除可享有超值的音樂感受外,更有機會免費遊埠。

凡於八月份內購買新力牌下列HI-Fi套裝一套即獲贈抽獎券一張,

Super session 30

Super session 35

Super session 45

Super session 55

抽獎日期訂於一九八一年九月十日,並於九月十二日在華僑日報、

星島日報、英文星報及南華早報公佈得獎者芳名,及另函通知。

管理完善,保安週全

電話:3-300311

: 中環德輔道中105號 電話:5-445188

獎品豐富:

來回韓、日包食宿連機票。

來回曼谷包食宿連機票。

新力手提PB-10型Hi-Fi機。

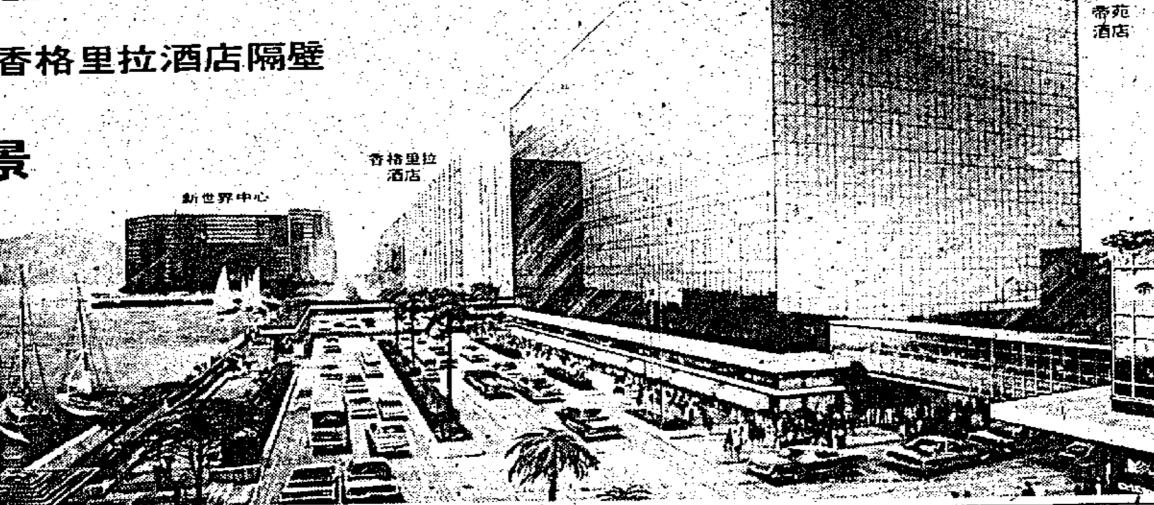
各得新力Walkman WM 1一部。

頭獎一名:

式獎一名:

叁獎一名:

肆獎十名:



治租處: () 信和 置業

只剩數單位

香港皇后大道中29號華人行十字 電話:5-210311(18線) 租務部:尖沙咀中心十一字東翼1112室 電話:3-687281(假日照常)

治租從速

楽介プブパ學 SONY.

毎週開

放三晚

用作靑年中

有助塡補康樂設施不足

一生產力增長逐冷成就實拜製造業所賜

冒簽

偷竊入

公司

高

- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昻平寶蓮寺攬勝 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊茶園品嘗山水豆腐花 觀光石壁水塘賞偉大建設

(全場贈送陳意齋旅遊之寶) 時間:上午九時至下午五時卅分

期月

續住八折優待

機票60天有效

三晚豪華客房

來回機塲接送

• 星星酒廊

•彩色電視

● 電冰箱 / 音樂

\$ 990 起

\$ 990

SIR 社族議論: 日本海旅運有限公司

四天三晚自由團

• 三間酒店任擇

• 延期停留台北

費用包括:

設備及服務

雙程來回機票

三天粤式早餐

宴會廳/咖啡廳

\$ 990

嘉年華大飯店

附註:單人房另加:HK\$160

特簡 點介

芝蔴大酒店

附註:單人房另加: HK \$ 160

雙程來回機票

桃園機塲接機

・咖啡廰 ノ酒廊

費用包括:

設備及服務

交出違禁武器

沙

華僑日報出版

寬限期本月底終止

警方促請市民

下地號七二一街華產角北:處分角北 三九六〇四六——五:話電 下樓號七九四街海上角旺:成分角田 九四七〇四八一三:話電

售有局費大各九港

他方可能循政治途徑解

要查究

澳門經濟,日趨繁榮,建

築置業發展更是一枝獨

秀。據資料顯示,澳門目

下在計劃及興建中的酒店

有十餘間,商業大厦逾卅

餘幢,而在80年落成的住

宅樓宇面積更達 149,655

首屆「置業安居展覽」成績

山省省省土

盈利

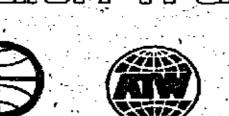


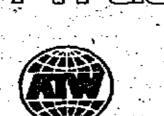
本屆之展出更具規 Shuttle Bus Service 大會專線巴士服務 展出品種更爲全面。

澳門置業安居展覽 MAHLEX'81

₩富源業務促進公司 Wesith Trade Promotions 贊助:

澳門回力球企業有限公司





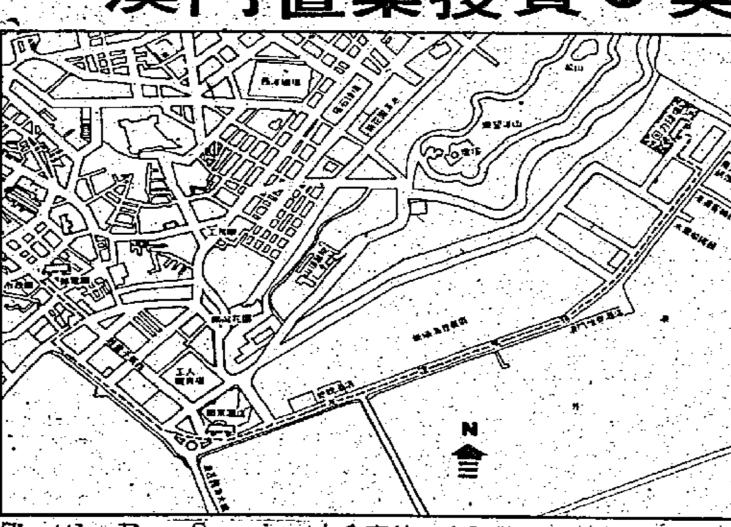
建筑崇辱報 加產建築年鹽

********* 展覽地點:澳門回力球塲大禮堂

> 11月3日(星期二) 間:下午1時至10時



澳門置業投資。美滿安居生活



---- Route 展覽會專車路線 Pick-up Point上落热



平方米。

期:10月31日(星期六)至

· 秘書/醫師/國際通訊 · 兒童遊樂場 美麗華大飯店 \$1090 費用包括: 雙程來回機票 三晚豪華客房 來回機塲接送 附註:單人房另加: HK\$260 設備及服務 • 中餐廳 / 專式飲茶 • 煮咖啡器 / 上品名茶

台北石門任擇

• 游泳池 / 三溫暖 • 購物中心 七海旅運有限公司 香港德輔道中國際大厦1702室 5-413081(四線)

• 西餐廳 / 日本餐廳 • 彩色電視 / 第四頻道

• 電冰箱/音樂

島上預定設兩

、島首次

一談會

習與

、相處成良好公民

暑期活

尾聲

張守華榮調陳達華履任

上水鄉事會商會

梅窩舉行

獎閉幕

會

兒



暑期活動閉幕

頭

區舉行

邓康樂普及邊遠

清爽區

訪探裝假盗雄雌

台 社 国 宴 警 署 長

品

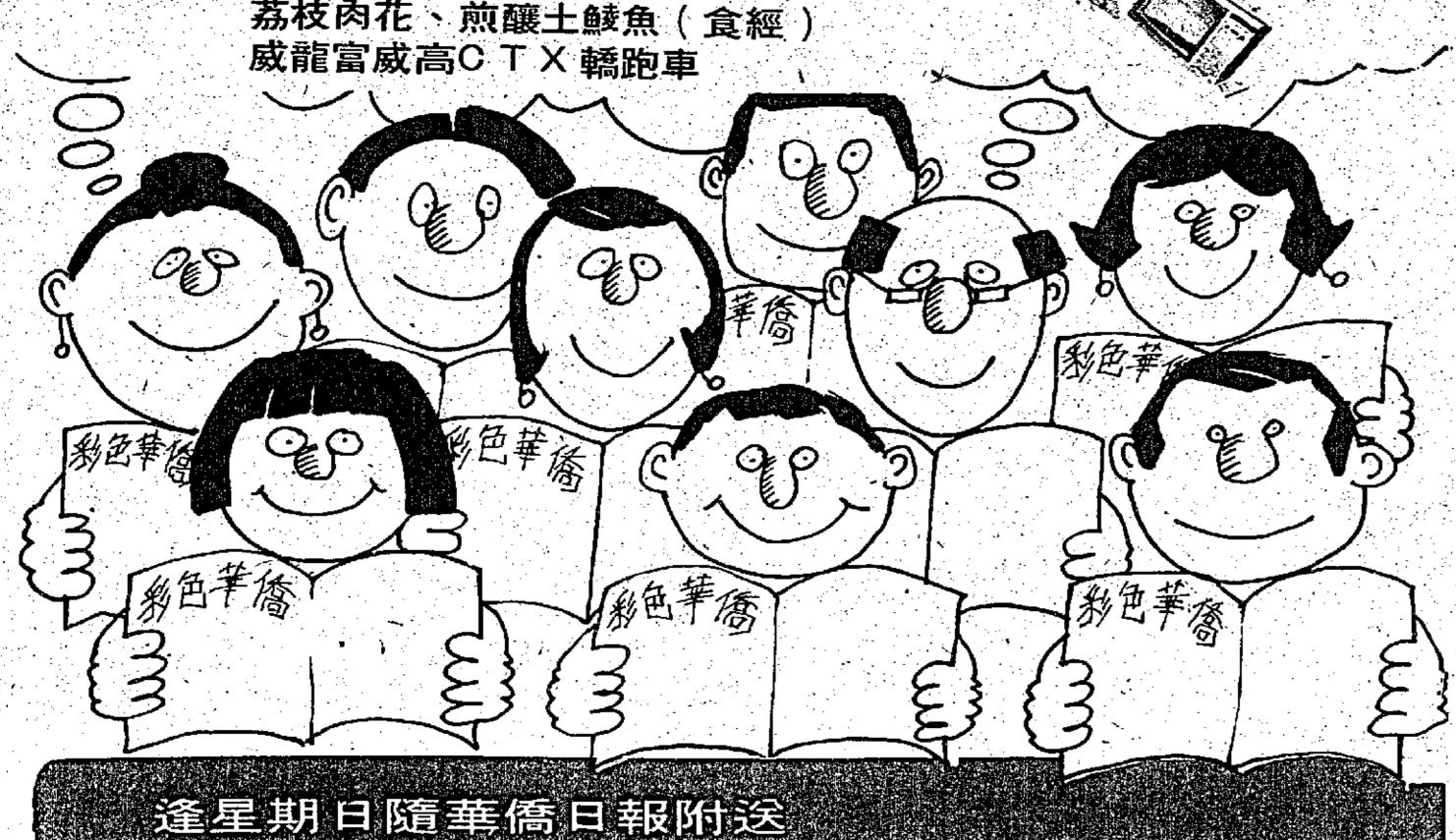
計劃開

新界農地還有多少 性"革命"在進行中 電視節目表 高噪音對人體有害 兒童週刋 高齡人士攝生有術適當運動身心康泰 (旅遊之頁) 美國的居住環境 痴痴的愛(星期掌篇) 戴月娥叻女不說人非

預告

許紹雄無人換班"夏之集"有新意 荔枝肉花、煎釀土鯪魚(食經)

期



類五十分書全

有萬羅包容內 作爲你的 柯式精美印刷 K 頭 每冊港幣叁拾元 電電電電電電話話話話

二四三七一

處書售

居住須 日 用 多 考

斯富街一〇八號 **加造圖番唱** 新柳街20 福佬村道二十 城南道二十八號

七號

德輔道中二五四號 三瓣 永光哲局 反衝陸磁公司 大東咨局世界咨局 **正康公司** 頭外道六八二號 亞皆老街一〇五號 尖沙咀樂道十三號 **開**敦道六七八號 青山道二一四號 七號二樓

占

讀者捐助遺狐

信,要求尋找下列親友。 (特訊)香港和十二 (一)尋羅銀芬、女州七歲、浙江鎮海 (一)尋羅銀芬、女州七歲、浙江鎮海 (二)尋顧安道、又名顧道安及顧咨宗 (二)尋顧安道、又名顧道安及顧咨宗 (二)尋顧安道、又名顧道安及顧咨弟 (二)尋顧安道、又名顧道安及顧咨弟 (一)。 (特訊)香港和十二

香港保護兒童會

五號九〇二

界

首創旅遊企業化

早機去 晚機返 天天出發

九天聲谷、芭堤雅、東芭、桂河橋特級豪華國 \$1788 逢星期二、四、六、日出發。

一个大清遇、愛谷、芭提雅高級豪華國 \$ 2133 八天清遇、愛谷、芭提雅高級豪華國 \$ 2133 全星期四乘泰航直飛清邁,內陸機往曼台

傳信旅遊主辦

15 ②春坎角海公园

巴士接送及牛奶公司聲館飲品

10月2日 . 16日 . 30日

費用包括冷氣豪華巴士接送及牛奶公司冰凍飲 品·歡迎獨立組團(35人以上),可獲九折優待 品·歡迎獨立組團(35人以上),可獲九折優待 3.218192

EXS32633

FERSES.

"七天高級 \$1,588

题题\$1588

機影錄型 VS-10 佳雅

主持

進入電腦新紀元

国制制的

(台灣\$1688)

早機去晚機返,乘國內航機

九天韓日特級豪華團\$3588

型。 建星期二、日出發 十天韓日特級豪華團\$3733

即將推出機栗十酒店 即將推出機栗十酒店

各營業部增設業務事員代理世界各地機聚

歡迎查詢 獨立組團 世界各地任君選擇

∜ ★中環皇后大道中連卡佛大厦16字樓

★中環夏慰道美國銀行中心地下商場

★尖沙咀加拿芬道京華銀行大厦地下 ★尖沙咀加拿芬道京華銀行大厦地下 ★3-7215461(河內道口) ★美孚新邨永安百貨公司三樓 ★3-7442282

假日及公衆假期照常辦公

₩ 25-232171(前金門大厦) 東沙川里里光行1122室(星光虹樓上)

₹5.212215 5-255387

₹3-7216181 3-662668

達星期四、大出聲

住希爾頓等一流大酒店

ッ七天高級第1733

VY 住馬尼拉麗晶、碧桃源

| ,將於八月二十九日へ

日立H F 現正學行暑期大特價,凡於1981年 8月31日前購買日立「勁力」新組合,均可獲 超級特價優待,數量有限,售完即止。請到日立 樂迷小天地、日立歡樂大家庭或各大日立 零售商參觀選購。

「勁力」3700Ⅱ

- HA-3700超線性擴音機
- FT-3400FM/AM調諧器 ● HT-41S半自動石英 直驅式唱盤
- DE-25W輕觸式鐵帶 卡式座
- HS-30G氣墊式 揚聲器

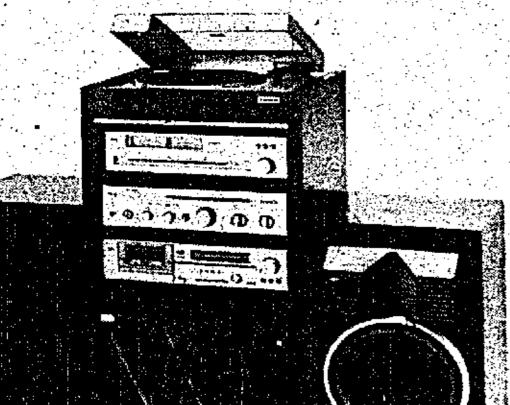
● LA-V888機架



「勁力」4700Ⅱ

- HA-4700超線性擴音機
- FT-4400數字式FM/AM調諧器
- HT-50S半自動石英 直驅式唱盤
- D-85SW 雙馬達鐵帶 ` 卡式座
- HS-310低音反射式





勁力」5700Ⅱ

- HA-5700大功率 MOS FET 擴音機
- FT-4000FM/AM調諧器
- HT-60S雙馬達: 直驅式唱盤
- D-85SW 雙馬達鐵帶 卡式座
- HS-55低音反射式
- 揚聲器 ● LA-V4500機架

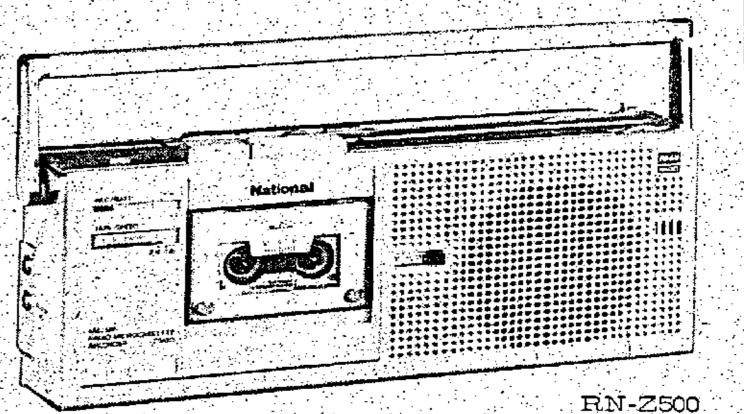


BI牌@HITACHI

香港日立有限公司 九龍旺角金打士街56號柏裕商業中心8 樓 電話:3-304351 日立樂迷小天地 尖沙咀海洋大厦358室 電話:3-676350 3-673904 日立歌樂大家庭 銅鑼哥伊利莎伯大厦爾場25室 電話:5-7950102

National

MICHO MICHO MICHO MICHO MICHO MICHO





樂聲牌RN-Z500袖珍收錄音機 外形纖巧,銀白優雅。使用微型卡式帶,單指 按鈕錄音,有暫停掣,備正常和慢速選擇,方便錄放語言; FM/AM收音,紅色LED指示選台,清晰鹽敏,

輕便小巧・到處相伴隨。



垂詢請電3-315111 信興電器貿易有限公司

変涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七標・電話:0-281771 分站: 香港中環聯邦大厦1401室・電話:5-256161-8 香港歌頓道三號地下·電話:5-709444

九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓 內電話:3-315111

九龍北帝街二號,電話;3-7130434

廣州人民南路111號地下一電話:89398 澳門作利剛街八號地下,電話:86886

陳列室:

香港中環聯邦大厦1401 室・電話:5-256161-8 九龍彌敦道625號麗斯大厦二樓・電話:3-315111 荃灣陳列中心:荃灣沙咀道321號 - 電話: 0-423346 獨行女賊刦銀行

响空手去

長期服避ろ丸 写った。 第10年 新

被流彈槍傷司機作日日出院 (特訊)本月九日在尖沙咀醫匪槍戰中為流彈擦傷頭頭,引致碎骨揮 入頭部,大難不死的貨車司機鍾志南,留醫十一日,經已康復,於昨午出 院返家休發。 (特訊)本月九日在尖沙咀醫匪槍戰中為流彈擦傷類頭,引致碎骨揮 內頭部,大難不死的貨車司機鍾志南,留醫十一日,經已康復,於昨午出 院返家休發。 任何人能報訊因而引致兇徒被捕歸案定罪者,可獨全部或按比例發給 至方為緝捕俘匪歸案起見,昨日將懸紅由五萬元提高至十萬元。 整方為緝捕俘匪歸案起見,昨日將懸紅由五萬元提高至十萬元。 一百人能報訊因而引致兇徒被捕歸案定罪者,可獨全部或按比例發給 在何人能報訊因而引致兇徒被捕歸案定罪者,可獨全部或按比例發給 在一人能報訊因而引致兇徒被捕歸案定罪者,可獨全部或按比例發給 一日人能報訊因而引致兇徒被捕歸案定罪者,可獨全部或按比例發給 一日人能報訊因而引致兇徒被捕歸案定罪者,可獨全部或按比例發給 一日人能報訊因而引致兇徒被捕歸案定罪者,可獨全部或按比例發給 一日人能,於明子五分 一世之。 懸紅提高至十萬元

《港訊》香港童軍總會對八月十七日新界北區第七旅童軍七名,於西京大浪灣白泥頭意外週險事,極爲關注,對遇難之三名童軍深表哀悼,雖不事件,蒙皇家香港警察隊,皇家海軍, 喀兵團,皇家香港輔助中,與軍軍家屬致深切慰問與同情。 及近人士得以邀避,以策安全。 以此人士得以邀避,以策安全。 以后外活動之青年男女有所遵循,使能享受安全而健康之户外活動。就是对户外活動之青年男女有所遵循,使能享受安全而健康之户外活動。就是外活助安全守則,鑑於本次意外,將與其他戶外活動團體及有關方面。 以后外活動安全守則,鑑於本次意外,將與其他戶外活動團體及有關方面。 以前人士得以邀避,以策安全。 列成總表俾衆週知

巨浪捲走七人後童軍總會採行動 郊遊存有危險地點

下,事情各有進展,雙方均已在補償金額上作出讓步,但仍稍有距離,雙方決定今午作進一步會談,尋求解决辦法。
在目前的談判情况下,工人在代通知金方面,工人要求給予二十二月濟力則答允給予三十五天工資,而在遺散費方面,工人要求給予二十二月濟力則答允給予三十五天工資,而在遺散費方面,工人要求給予二十二月濟力則答允給予三十五天工資,而在遺散費方面,已肯讓步至四十五天工資,而資方亦已讓步至十八日。

其次,有一個人工學的,與方均已在補償金額上作出讓步,但仍稍有距離,雙下,事情各有進展,雙方均已在補償金額上作出讓步,但仍稍有距離,雙下,事情各有進展,雙方均已在補償金額上作出讓步,但仍稍有距離,雙下,事情各有進展,雙方均已在補償金額上作出讓步,但仍稍有距離,雙下,事情各有進展,雙方均已在補償金額上作出讓步,但仍稍有距離,雙下,事情各有進展,雙方均已在補償金額上作出讓步,但仍稍有距離,雙下,事情各有進展, 源豐布廠工潮

建築材料 電器燈節 瓷磚潔具 居室設計 傢俬裝修

加印紅色每段四十七元华 七 寸 位(二格高)每段六 十 元 加印紅色毎段九十五元

美洞廠房特價組售

葵涌區永業街工廠大厦一 字二樓 A及D 座約4,500呎 至 9,000 呎樓高13呎近貨 櫃碼頭交通便利工源充足 另私家車位約7萬元

經紀免問歡迎電詢 0-278881-3黃小姐洽

尖沙咀警匪槍戰事件

即實即住 交通方便 分層全座 歡迎參觀 專車接送 地點:大嶼山貝澳,長沙,塘福

,東涌,梅窩。 冷購處:冠南建築公司

寫字樓 H-9802515 H-9802340

高級寫字禮原色 **全型的黑龙山市型** 尖沙咀:亞士厘道近北京道,面積 2,230 呎

至全層 4,478 呎,新型中央冷暖氣,豪華雲 石大堂,及桃木豪華裝修,免裝修即可辦公 。碼頭、地鐵站近在咫尺,為商家們之理想 辦事處,70年期,吉售。

銅鑼灣:謝菲道近伊利莎伯大壓,全商業四 樓,面積 1,106 呎,地方四正無程,適合醫 務所及各行業之寫字樓,年期長久,特廉吉

拔萃置業有限公司 H772161-2

地下廠房本特價和售

梨木道32-50 金運工業大厦

第二座D地下,約3750呎 每呎售520元樓高12呎半 交通便利,工源充足,落貨方便

另大貨車車位售價十萬元 〈歡迎電詢3-7414081-4溫洽□

維閩南難中心

銅鑼灣信德街號2—12號 高級寫字樓出租 每層面積3,200方呎起

香港置地有限公司 代理部:香港歷山大厦 **会** 台:5-265471 內據319



3-275111 (陳先生或鄭先生) (旺角道7—9號地庫舖面及一樓 威特商業大厦 -四棟1,913呎另平台600呎 租 16,000 3. 彌敦道322號—樓約1,000呎

葵漏諲憲恒勝中心體

• 肅店、辦公室、住宅室內設計及裝修

承造及設計各款商用及住宅條例

近地鐵及貨櫃碼頭高級設備五千餘呎至 萬餘呎售\$550起租\$5另有車位出售歡迎 來電查詢電③950281-4

)尖沙咀 金馬商業大厦高層2,489呎廉租; 《亦可分租962呎及1,527呎,每呎廢租10元 近地鐵交通便

7日 雷:K687338 K692155 晚電:K674303

し間位

元朗新城市地段135號

(理民府後便) 旺舖尚馀數問

福珠岛企業有限公司 尖沙四星光行718室3-679081 她盆室站12-777568(保日立書)

基隆街雙此舖

石硤尾街口12月交告每間860呎連760呎閣

錦綉八間相連 D段1050及850各四間即可入伙

南昌街長沙灣

東南五樓1600呎倆單位打通連名實裝修交吉 K7792455陳先生洽(自讓)

拔萃商業大厦

銅鑼灣區面對伊利沙伯大鷹鄰近海底隧道交 涌方便面積 380 呎四正實用伙數少管理完善 全新已入伙直接業主經紀免問租售均可特廉 任何時間請電5—245104陳洽

青山道地王旺舖康

會山道 220號232號及236 號地下,旺舖三間 每間面積千餘呎,地旺人稠,適合銀行、則 務公司、珠寶行或其他商業用途 詳情電③699431社洽

租

羅便車位

本報内容・

本報讀者

羅便臣道27號正大花園 干諾道西通新街市街,前後 干諾全角 干諾道西通新街市街,前道西古的 铺面,仟三呎新樓高樓底

包羅萬有

購買力强

電⑥—433255內31麥先生 沙咀道旺舖招租

荃灣沙咀道337號地下約600呎 另閣樓有通天地點旺盛租期長 辦公時間③224486-7鍾洽

。本欄廣告。

費廉效大。

5-285555 三洲下市 尖沙咀區 ①重慶大阪舖兩個200至250呎現貨220萬83 年交吉

125萬另高層住宅單位兩個1200及850呎 每呎825 美麗都大厦高層海景,800呎72萬 ④尖沙咀大厦 **前1200**呎商住均可100萬⑤安樂大厦900呎 裝修105

①德忌笠街5000呎傢俬每呎約2400②中瑕嘉寶商厦

租4200⑤ 東美中心分租525呎 月租7500 ⑥香港日 中心六樓 U座902呎三房臺海68萬13樓 P座702呎三 房海景48萬每呎租5元 有意請和蔡小姐聯絡

上環旺舖租售

普慶坊22—34號太慶大厦 地下旺舖由370呎至580呎已有入伙紙 樓上住宅尚有少數單位出售 5-236049

沙田火炭村峰達工廠租售 750呎至6000呎

旺角金都中心十樓B座 售50萬 電3-218756陳洽

灣仔杜誌台高層

500餘呎商任均可新裝修月租 4100元有意請電 K 341431 內線262羅小姐洽

\$1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議 接洽處六基有限公司 香港威娅頓街39—41號六基大厦六樓 電話:5—252497

亞皆老街闊大旺舖售

亞皆老街 116A 號(嘉都大厦)旺舗連閣門 面闊26呎,連自由閣約共3200呎,明年中交 吉,合任何行業大機構銀行

電:H607160陳洽(每日下午二時後至晚上) 尖沙咀商住大厦 1200尺售70餘萬

柯士甸道105號中層向南三面單邊地鐵站隔 鄰交吉兒佣良機勿失請速電 3—672859羅洽

力工育冒来汇票。三十基

砵蘭街10-16號·近窩打老道地鉄站 只餘兩伙1134呎

原價\$1130,000-清貨平售:\$860,000.-

速電:5-410683,5-410696 洽

地庫無害

士瓜灣旭日街19號 面積10,410呎 樓底 112呎 請電5-412001-4

香港永樂街45—47號二樓

安昌港

新樓分層招租工軒尼詩道157號

二 樓 521呎租3,800 另平台 156呎租3,800

有入伙紙本卽租卽用 正義 電話:5-452522

青山道地王舖租

骨山道324號千一百尺自由闊

八百尺適合飲食業銀行珠實行

196——198號雙連地下交吉舖位, 面積共 1,500 餘呎,適合各行商業

寶輝大厦

跑馬地毓秀街10-16號・洋樓・出租

深水埗順寧道工業大厦地下旺舖廉租 順应道265號,271及273 A-277號相連舖位

由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商菜。 詳電③699431社洽

中區高級寫字樓出租

2200呎,一層一伙,面海,有裝

修冷氣,隣近停車場,巴士總站

美鋁窗潔具橱櫃齊備租售均可價廉有

電三——三一二八六八鍾先生洽

中環旺舖租售

雲咸街34號地下 999 年期舖面闊二十呎

約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣,水

電電話齊即可營業請電H 431337洽

煮者請於辦公時間內

及地鐵站。電 0 --622211 EXT22 \$

租

徵租 舖位

用途,詳情請電3---699431社治

徽租地下舖位一間約一千呎以上 半年後交古爲合鬻門面闊交通便 電5-483968洽

新蒲崗五芳街廠王

面積5000餘呎另天台5000餘呎 原有蓋屋3000餘呎祇售 230 萬 有意詩電3一691828陳先生洽

高級寫字樓出售 每呎1,150元 香港十萬追四144-101克。地點紫盤。公選火利 冷障處:明方財務有限公司

電話:5-240601 海濱工業大厦

E1. 十樓二面單邊向海向巴士總站 3925呎租 3.50 ② 合製衣電子行業 ,寫字樓 電5-7951070聘先生洽

地 租

①獎涌廠地3萬餘呎有石屎上蓋及廠牌交通 方便,水電齊全。 ②官塘地下4千至8千呎樓高18呎。 有意詩電 ③7434410 楊洽

寫字樓舖雙用五元尺

財務 電5-761132

尖沙咀區及深水埗區寫字樓舖位 大小齊備,每尺五元起設備齊全 ,租售均可電5-262165

官塘大業街 新工度租售

15-17號永富工業大厦2樓A座4130 呎租每呎2.8元售面議③218756陳

田氏工業大厦廣租

屯門洪祥道三號面積四千餘至二萬呎設備完 善工源充足每呎租金一元六角即租即用 有意請電3---818276-9及0----408251 0----826286 3——676113治

惠刊廣告請駕臨下列地址

卑路乍街14號

雲東街力號A地下

軒尼詩道244-246號二樓

太安建地下商場A12號

佐敦道华號左邊地下

紅磡新加街20一22號

亚皆老街124號M

吉利四17號A平台

荃灣家安街3號2樓

理:西俄街坊福利會 **仔:凝越軒** 文玩公司 銅 靈 元 文帝國語公司 答 笑 灩:金山泉地產公司 油戴地分處:

何 文 田:恆達圖書唱片公司 **美宇新邨:嘉灣街坊區利會內** 羅:正康公司

門:衡光雲局

屯門鄉事會路111號地下 埔:永誠地產代理公司 大埔廣稿道151號地下 朗:元朗區社團聯誼會 元朗邨第四座21-22號

截稿時間:每日下午五時正

五期星

※主席韋應恒※

经为人的运

福交宣審設促商總財副主名永當利際傳查計進業務務主 譽遠年都部部部部部部 會 閱長長長長長 長長席 董 問 胡楊謝招黎 翁嘉達維應鴻 源善生新璋波 勇

宴會 室經恒主席致調司 幸應恒主席致調(英文) 幸應恒主席致詞(英文) 幸應恒主席致詞(英文) 幸應恒主席致詞(中文) 幸應恒主席致詞(中文) 幸應恒主席致詞(中文) 幸應恒主席致調(中文) 幸應恒主席致調(中文)

農李陳王樞 燦厚海澤博 森富章流士

共同發揮攝表業

洲鐘麦廠商名錄。 是以我會宜從速進四海內外同業間聯繫四益逐勃,各地廠商

總務部長:唐禮秉

禮典職就董會屆三第司公限有册註暨念紀年周四十三會總

RHYTHM CLOCKS 總代理: (書) 某 陈 练 5 元] 限 公司

經營業務: 鑽石玉器 古瓷古玉 彫刻座件 珠寶工藝品 金類首飾 純正金條 名廠鐘表 樓 房 地 產 總行:九龍彌敦道229號周生生大厦

周生登珠賓金行有限公司

Chow Sang Sang Jewellery Co. Ltd.

造观整建憲 Mivada

金的馬用馬馬河

總代理:

意大利名廠S.G. 金表帶

SALIN GIANCARLO & F.LLI

18K 14K

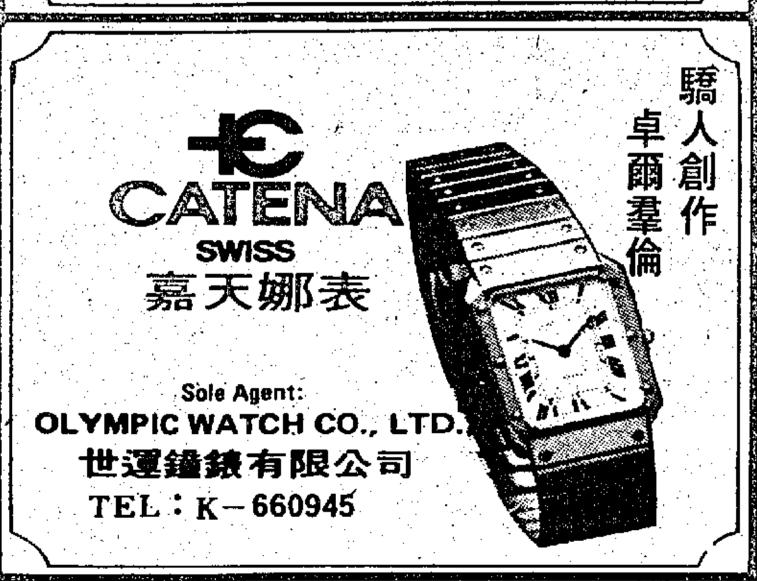
花式尺碼齊備

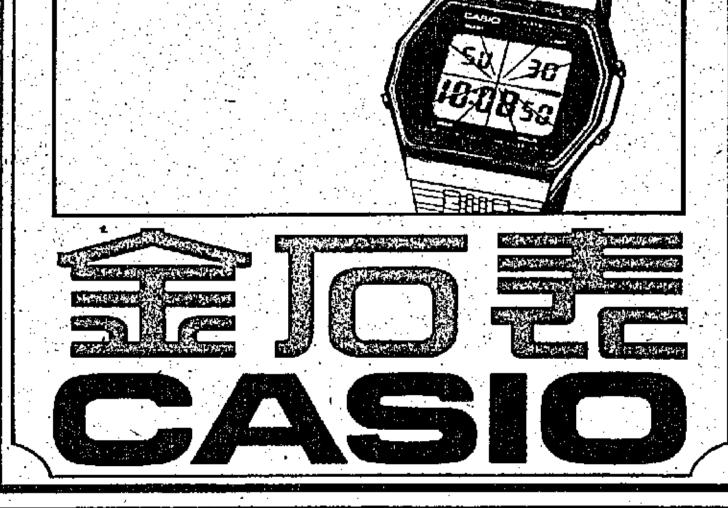
瑞灵爱爱美 ACCORD SWISS MADE

没可能 51 RICOH ORIENT 鹿硫表 東方表 **建設 JUVENIA** 遭灣拿

立興有限公司 致意

金石貿易公司 3-341341.







總代理:東亞鐘錶有限公司 香港德輔道中120-126號

香港商業銀行大厦15字

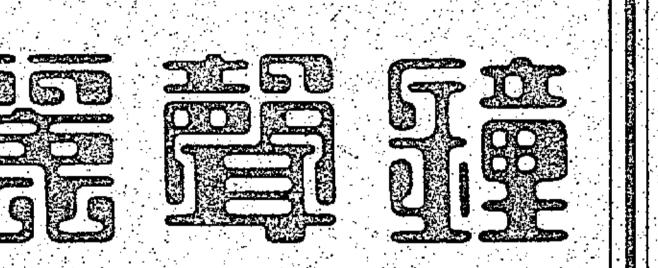
電話:5-411055(4綫)

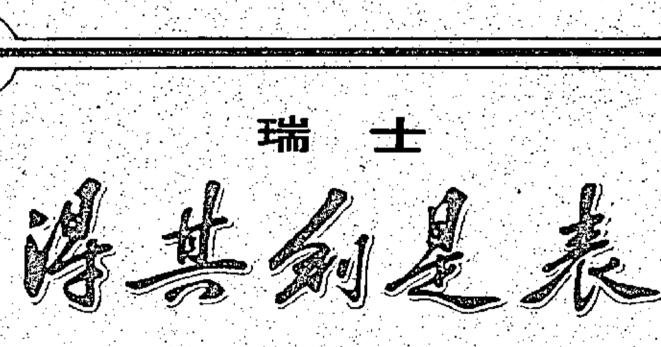
現代超值珍品·世界銷量第一

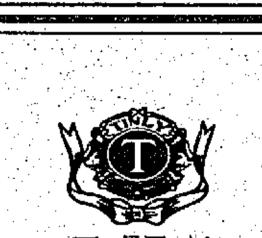
應 戰

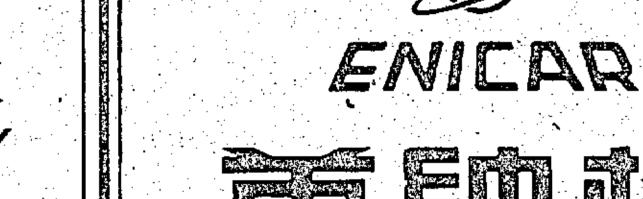
水遠名譽會長

超越出口貿易

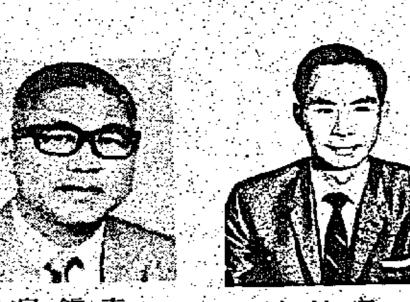




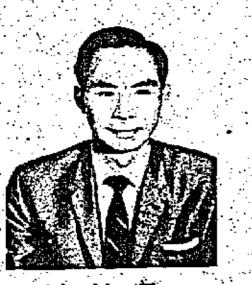


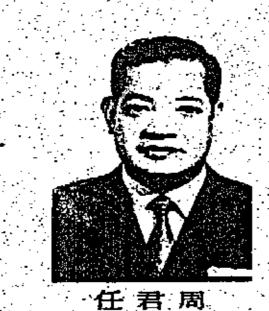






F.H.K.W.T.I.















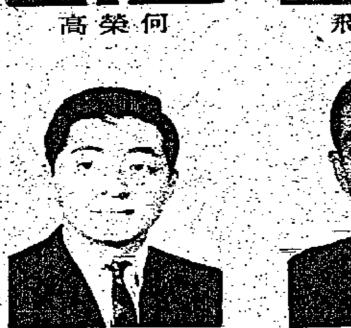






人禮主



























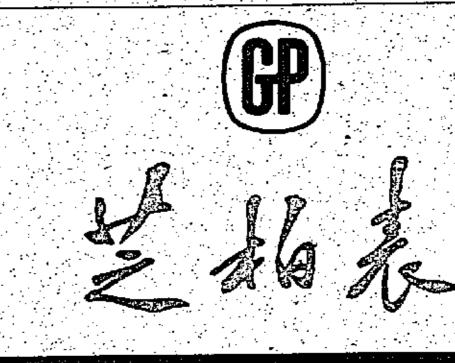
第司公限有册註暨念紀年周四十三會總業表鐘港香賀恭

of Switzerland

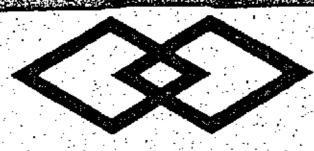
總代理: 德輝行 香港德輔道中173號先施大厦1205及1210室 電話:5-443035-6

BULOVA





GIRARD-PERREGAUX Fine watches since 1791



DOUBLE RHOMB

新中星企業有限公司致意 九龍彌敦道469至471號新光商業大厦1804室

電話:3-850406, 3-851243

SHANGHAI

CHUNLEI

上海春蕾錶

中國眞正第一名錶 、上海、北京、南京、蘇州、杭 州、瀋陽、西安、鄭州、哈爾濱

、重慶。(具體地址歡迎電詢) 總經銷:永昌錶行 電話:5-452292

出類拔萃

中國第一名表

RADO 焕然一新 俊雅斯文

RODANIA

雷電線

POLEK 寶力表

香港 新加坡 昆成有限公司

语言 金表 寶

中國輕工業品進出品公司 遼寧省分公司經營出口

港澳領順有限公司 地址:香港永樂西街172-176號永富商業大厦1202室 電話:5-413814-6

瑞士〇名表 IN THE S 美加土表

敬賀



是三人三三一三三人 分证直當:獨家三朔 县海域形务。更济一篇

星馬(檳城^{聖陶沙島})豪華團

暑假特價七天 \$2290

(逢星期二、三、六出發)



星馬泰 (檳城)豪華團

十一天 \$2990

(逢星期六出發)

* 乘巨型直升機遊覽雲頂高原*

、黑風洞、橡膠園、馬騮山雲頂高原、聖陶沙島 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞 國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、淸眞寺、牛車水、海洋博物館、裕華園 遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、皇宮。

星馬(檳城)七天 \$2290 逢星期二、三、六出發

- . 香港一吉陸坡 2. 吉隆坡市區遊—乘直升機遊雲頂高原 雲頂高原一黑風洞一怡保一檳城
- 4. 檳城一市區遊覽一星加坡 5.星加坡一飛禽公園一裕華園一國家劇場 6.星加坡一聖陶沙島 7.星加坡一香港
- 住宿:馬來西亞大酒店、雲頂高原大酒店 新加坡海景大酒店。

星馬泰十一天豪華遊 \$2990

WAH KIU YAT PO

- 逢星期六出發 -6. 行程如星馬(檳城)七天遊 7.星加坡一曼谷—泰式夜總會一金佛寺 睡佛寺一雲石寺一夜拜四面佛
- 8. 水上市場一鄭皇廟一皇宮一玉佛寺一 鰮魚潭一古城縮影一芭堤雅 9. 芭堤雅海灘一珊瑚島 10. 芭堤雅—曼谷一玫瑰花園
- 11. 曼谷一香港 住宿:曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店

(中国精華(B) 3-301387

-韶關專綫-

四天超值團

逢星期四出發

成人 \$ 533 小童 \$ 433

住宿韓家山園林别墅

贈送穿山甲大補酒乙支

丹霞山、南華寺、廣州

★本團優點★▲

*早機去晚機返(乘星航74720万) |*吉隆坡一星加坡一檳城全程內陸機 *全港獨有兩晚雲頂高原(新館) *星馬兩晚夜總會一阿坡羅及雲頂酒店

*泰國兩晚夜總會一泰式昭柏耶及嘉樂斯 ★贊助機構★

*星加坡——星馬旅行社有限公司 *泰國——Jetour (Thailand)

Limited.

5-222822

5-222851

5-222300

3-307100

分社直營・專人領隊

專綫電話: 5-434681-3

或請向各大旅行社查詢

岳陽樓洞庭湖南嶽衡山

泰國 870 韓日台1550 法國

上海、杭州、南京、北京十天 \$4188

廬山、奉新獵塲高級狩獵團六天\$1680

北岳恒山十三天\$2550

桂林、陽朔、靈渠五天\$1490

海南島八天 \$ 1520

北京、呼和浩特、內蒙太草原、大同雲崗石窟

昆明峨嵋山長江三峽洞庭十四天

台北 600 英國 998 温哥華1590

東京 980 美國 980 多倫多1850

尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)

TEL: 12-678212 12-673330

星馬1350 澳洲1580 紐約 1850

出發日期:%%%

旅運企業有限公司

3-7215277(4線)

\$ 1080

\$ 3780

1750

逢星期四

八月十四日

逢星期六

曼合

芭堤雅·桂河橋

七天 \$1590 乘搭華航豪華客機(全港最平)

(逢星期三、四出發)

專人領隊·依時出發

行程如下:

- 1.香港—曼谷—金佛寺—睡佛寺—雲石寺 2.水上市場一鄭皇廟一皇宮一玉佛寺一 **鱷魚潭一古城縮影一芭堤雅**
- 4. 声堤雅——曼谷—玫瑰花園——桂河橋 5.桂河橋一戰俘墓園一桂林石窟一
- 6. 曼谷—國立動物園—水門區7. 曼谷—香港
- 住宿:曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店。 桂河橋最豪華大酒店
- 三晚豪華夜總會——嘉樂斯、藍天 泰式昭柏耶豪華夜總會

⑤257148**-**9-0

⑤224765

台北四天三宿自由團

機藥十酒店十機塲接送

一一一一中國遊覽團

皇期五 \$ 420 | Ψ | ブ リ

星期六 \$ 595 惠州西湖

台証 由\$760至\$1280

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華

東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉

大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

廣、從、佛、星、西樵六天星期五 \$720 星期六出發

九龍尖沙咀加運威老道21號 A 德立大厦四字

K -694971-4 K -695545-8

長城中國旅遊服務社

電話: 3-930256 3-953429 3-910852

廣東特選團

廣、佛、西樵、星五天

多明尼加旅運公司 5-772013 5-7908531

富麗碧桃源 非島七天豪華遊 \$1533

每週十團出發 軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903



由中華航空特别贊助、專人領隊 旺角彌敦道729號地下

依期出發 特廉機累

九龍尖沙咀彌敦道東英大厦 207 室

旺角彌敦道636號銀行中心711室 請向各大旅行社或

菲律賓航空公司查詢

六/七天豪華團 HK\$1699起

行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡 百島、火山湖、螭島樂園、百勝灘等名勝 逢星期一、三、四、六出發

台北華麗大飯店(三晚四日)單人房330

台北世紀大飯店(三晚四日)單人房380

星期五、六、一出發

代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證

彌敦道748號A始創行803室

吉隆坡--星加坡--檳城全程內陸機

乘搭直升機遊覽雲頂高原

雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑

遍遊吉隆坡、橫坡、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞

星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬騮山、極樂寺

一流大酒店・豪華夜總會

天天出發

馬星七天星期三、六出發

美洲東西岸每月有團出發

法航歐洲 每月有團出發

來來香格里拉・財神・希爾頓 天天出發・早午晚班機任選・美妙假期特約 各地廉價機票 特價簽證 英美加包機

中環域多利皇后街利隆大厦203室

台北酒店十機票十接送

公中亞旅運公司³³⁰⁶²⁴⁸ 58916068 星湖、鼎湖、七星岩、廣州四天 逢星期四出發。特快車往·直通車返 往冷氣套房 從化、西樵、佛山、廣州四天 逢星期四出發)特快車往、直通車返 住冷氣套房 韶關、南華寺、丹霞山、廣州四天 · 逢星期六出發) 特快車往・直通車返 柱冷氣套房

逢星期六出發)旅遊車遊覽: 住華僑大厦 桂林、陽朔、漓江、廣州五天

\$ 200 東莞、太平、虎門二天

旺角通菜街2A-2M鴻光商場一樓26室 灣仔軒尼詩道402號德興大厦703A室

龙雷 生 旅公 加以里1上 遊司 H-739228-9 H-8911325 淸邁曼谷芭堤雅

> 七天團 \$1,950

出發日期八月廿三日 名額有限,報名從速 台證特快9天出\$150 香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

3-677450 3-678734 3-696729

\$3190起逢星期一四五六

\$1690起逢星期一三五流

第3550起逢集期一五六日

\$7995起课星期一三六

\$3480起逢星期四六日

西樵、從化、肇慶、廣州五天\$ 620 逢星期三 實彈射擊海陸空渡假團\$380 逢星期五、六 石景山、中山翠亨村兩天 \$390 逢星期三、六、日、公衆假期 代訂廣州各大賓館、中國民航全國機票及港穗交通工具

● 佳寧旅業 5-232171

泰國美\$1688**季華寶**美\$1733 乘國泰超級墨墨蒙華噴射客機

★連卡佛大厦 5-212215 5-255387. ★美國銀行中心 5-232171 ★星光行 3-662668 3-7216181 ★京華

早機去晚機逐步天出發

与工厂 5-412988 5-409213 5-446955 5-409895

中環德輔道中185號李寶椿大厦1215-6室

\$ 2290 逢星期二出發 \$ 3188 163% 14/21/128/1 \$ 3890 1/63% 14/11/721/128/

。海外旅遊機構

\$ 1499 逢愛期三·四·五·六·日出教 \$ 3400 達整期五、日出發 \$ 3090 造星期五十六出程 \$ 3290 逸壁期五・六田發 \$ 1790 连星期—、兰、五、六出验 全台灣環島七、八、九天\$ 1600 達星期一·三·六·日出数:

香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字)

H-431331-3

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

中山、石景山兩天 水翼船往返\$ 350 逢星期六 住冷氣雙人房

澳洲紐西蘭12天聯遊

美加西岸10/12天遊

日本本州フ天遊

菲律賓7天遊

日本瀬戸内海7天

曼谷芭堤雅6天遊

桂林、陽朔五天 直航機往返 \$1490 7月3,7,11,15,19,23,27,31日 8月4,8,12,16,20,24,28日

\$12800

\$ 8390

\$ 3100

\$ 3400

\$ 1490

\$ 1590

西樵、星湖、鼎湖、佛山、從化、廣州六天 逢星期二。直通車來回

承中旅社委托代辦各團 德輔道中185~1950(李) 持大厦103室

多款行程任君選擇 香港德輔道中45號永隆銀行大厦8字標

馬星八天\$2288 馬 星 泰\$3188 日韓八天\$3688 夏 威 夷\$3488 韓國四天\$1988 菲 律 賓\$1688 銅鐵湖怡和街9號莊士爾場大厦1407室豪華戲院對面

通旋連3-910377

星馬豪華團 台灣豪華團 八天\$2388 八天 \$1690 逢星期三出發 逢週三、六出發 韓國豪華團 台北白沙灣 四天\$1990 四天\$1150

逢星期六出發 台灣急證160泰證100美加廉價機票 台北機票十酒店十接送\$950天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

特快台証 \$ 140 北四天 \$ 805 台北一樂園飯店\$65起

台灣七天\$1688 泰國七天\$1888

一律减收 \$ 100、講與存永遠有效

尖沙咀彌敦道100號東英大原1108室

韓國板門房仁川 4 天衛臺及戰團

去航欧洲精華 約13天中南歐遊覽

新航夏威夷假期 7 天康假泊遙遊

潮汕專線旅遊探親園七天 \$ 650 逢星期六、日出發 住宿澄海及汕頭僑社,遍遊當地名勝、潮劇欣賞及參觀工藝館 廣州開天(跳傘、射撃、夜遊珠江、江河粉宴) \$ 380 出發: 8月8,14,22,28日 9月4,12,18,26日 火車/星湖輪 露營 \$ 95 宿營 \$ 145 西堰水庫週末天半團 露營\$ 130 宿營\$ 190 從化、韶關、丹霞、廣州五天團\$ 599 逢星期五 桂林、陽朔、柳州五天直航團 \$1590 '北京經濟九天火車團 \$1390 9月12,22日 \$2840 8月23:29日 北京直航七天團

代辦外國人、華僑、外莊華人等個人經濟 代訂周州、维林、上海各省馆及園内外機県

3-673107-0 5-216131 照常 非律賓碧瑤7天遊 1388 1488 曼谷芭堤雅6天遊 1688 台灣環島8天遊 2988 日本本州8天遊 馬星檳城7天遊 2288 夏威夷檀香山フ天遊 3488 5388 新航美洲西岸8天遊 新航歐洲14天遊 7388 代訂酒店廉價機票及各國特快簽證 代理中國旅遊園及代訂國內機舞 九龍尖沙咀金巴利道68號地庫

香港中區環球商場 303 室

平價機票市塲

海 \$ 750 國 \$ 1850 | 洲 \$ 2050 菲律賓\$ 750 溫哥華 \$ 2300 國 \$ 2150 國 \$ 2250 韓日台\$1650 星馬泰 \$ 1900 多倫多\$2900

特快台証:渡價機票。百貨配售

海台里 5-276455 5-283059 絲綢之路15天精選%(四程飛機)

'開封·鄭州·少林寺·洛陽·西安11天 \$2450 %%%(一程飛機) 北京六天直航團%%%%%%%% 北京開封鄭州十一天 % \$1940 從化、星湖、廣州五天(直通車來回 逢星期五出發 \$ 690 從化、廣州三天 逢星期五出發 石景山、中山、翠亭二天遊(水翼船來回) 逢星期二出發\$ 360 逢星期六出發\$ 390 香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大厦1804-5室

3-306331-4

特快十天出證

台證十台北來回機票

旺角爾敦道636號銀行中心905室 H-433384 H-442777

K-301988 韓 菲律賓 或 四天\$1790 七天豪華團 五天\$1890 \$ 1599 西樵、星湖、廣州 廣

中秋節航空團 三天航空團 \$ 720 580. 中環德輔道中130號大生銀行大厦501室 彌敦道466號思佳大厦 9 A 《敦煌酒樓對面》

港股市交投轉疲淡

, 兩四十八厘 四十八厘 四十八厘 四十六

指數降近一

黑占

永隆銀行

人建築工程顯著放 惟在實銷不振與匯水高影响,港商向外訂購仍泰國放寬水泥出口,彼邦商家復來洽銷,

。銀行利息是否會進一步 步下跌至另一個新歷中 十五種主要資幣的匯

元〇點成

地,在無可奈何的情况下,港府仍,但却已影響到本港工商柴發展。及本港頭寸來看,銀根尚昇鬆勁,

(無必要作加息行動,再者,加息亦未必利率高低其實主要是决定於貨幣供求,

七四五收

. . 般居 数十

新低 指數

國

剛

常

尙

國際股市金融行

紐約股市(道瓊斯工業指數)

東京股市(道瓊斯綜合指數)

開市指數 十 1.91(928.37)

收市指數 十 11.44 (7972.96)

倫敦金市(毎盎斯)

尾盤: U.S. — 2.50(429.00)

7岁的高會常工多至國現 7店通的下在廠以百七選 6。降經產來分月是

置地

一九八一年八月二十日(當地時間

倫敦股市(金融時報指數)

-0.70(562.60)1.90 (561.40)

H.K.\$ 11.20 11.30

16.90 17.10

..8555

尚

屬平

日 有

開

廣東財務有限公司存欵 (廣東銀行全東附屬有限公司) "港幣定期存欵利率行情表"

	期	艮		利	率	
*	一個月]	•	_	000 \$	
1. A. I.	二個月	3		7. 5	00%	<u> </u>
100	三個月]		7. 5	00%	6
	六個月]		7. 5	00%	6
	4			<u>6. 5</u>	00%	6
	一年当			5. 5	00%	6
	兩角	=		5. 5	500%	6

除上列期限利率外,其他期限利率面接 最低存款額港幣伍萬元 詳情請致電總行定期存款部查詢 電話5-246011或向下列各分行接洽

整道分行:5-239650 灣仔分行: 5-278341 網鑼灣分行:5-766261 北角分行: 5-706231

荃灣分行: 12-430115

杠磡分行:3-330137 油蘇地分行: 3-841191 旺角分行:3-802292 大角咀分行:3-950131 深水埗分行:3-7790171 新蒲崗分行:3-270145

下次估值 日為 一九八一年八月廿六日

海基信託基金管理有限公司 香港海富中心3 複

一個月

兩 個 月

三個月

六個月

港幣存款利率行情

最低存款額HK\$50,000

(利率如有更改, 恕不另行通告)

廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手續

詳情請致電5-433476

利率

17.000%

17.500%

17.500%

17.500%

16.500%

三個月

六個月

港幣存款利率行情

年息 存款期 17.000% 二個月 17.500% 17.500% 三個月 17.500% 六個月 16.500% 15.500% 15.000% 12.500%

最低存款額:港幣50,000元 恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

欄 增

永隆銀行有限公司

一九八一年中期報告

永隆銀行有限公司董事會宣佈:本銀行截至一九八一年六月三十日止六 個月之未經審核綜合溢利,經扣除溢利稅準備及撥轉各項內部準備後,計得 港幣四千七百五十二萬七千元·較去年同期之溢利港幣三千五百一十七萬七 千元增加百分之三十五。

董事會並宣佈將於一九八一年九月十八日(星期五)開始派發中期股息 每股港幣 六角,予一九八一年九月十八日(星期五)在股東名册上已登記 之股東。此中期股息係按照一九八一年三月派發紅股後已增加之發行股本計 算。如無特别事故,董事會預期末期股息每股將不少於港幣一元二角。

本銀行股份由一九八一年九月九日(星期三)至九月十八日(星期五) 道尾兩天在內,暫停轉股過戶。

如欲過戶而得享上述股息者,須於一九八一年九月八日(星期二)下午 四時前將過戶舊及有關股票送交本銀行股份登記處(羅兵咸證券登記有限公 司,香港軒尼詩道一號熙信大厦 210室)辦理過戶手續。

茲將本銀行截至一九八一年六月三十日止六個月之未經審核有關各項列

一月一日至六月三十日 1981

各項內部準備) 中期股息每股港幣六角 (一九八零年每股港幣五角*)

集團溢利(經扣除溢利稅準備及撥轉

,每股盈利*

*經一九八一年三月派發紅股後計算

港元 港元

35, 177, 000 47, 527, 000 14,400,000 12,000,000

> 1.60 2.16

> > 承董事會命 秘魯伍步謙謹啓

政府註册接受存款公司 港幣存款利率

5-488118 深水埗分行

筲箕灣分行。5-696223。裝 涌 分 行。6-29441

三個月

北角分行。5-616108 觀塘分行

廿四小時通知 17.50 18.50% 18.50 19.00% 六個月 18.00% 17.00%

有限公司

利。率

17.000%

17.500%

17.500%

17-500% 16.500%

5-444421 大角咀分行 3-910673\$

新藩崗分行。

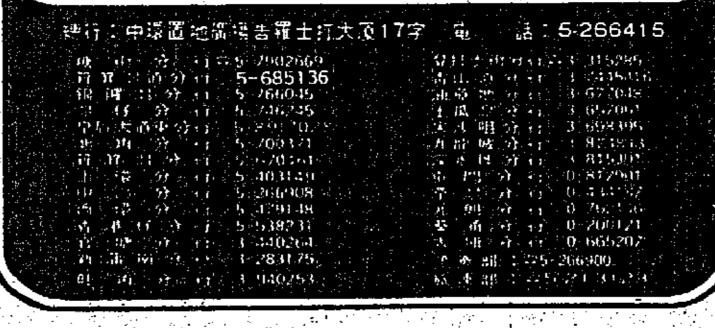
3-802244

3-270111

3-424114

港幣存款利率行情

本公司存款客戶如有急需可獲優惠貸款





各分行 代收建利財務公司存款

利率行情 期間 利率 一個月 17.00 % 二個月 17.50 % 三個月 17.50 % 六個月 17.50 % 一年 16.25 %

最低存款額港幣五萬元 詳情請與分行經理接洽 或電5-440712區永怡先生查詢

建利銀行國際集團成員

、之〇一〇,〇至,〇至股 四股股,少者括〇一股〇、、〇、

至每司茲第 , 日 於 寄九 祭 〇 將 以認 〇 每手股促一 並或 一 予八 〇 以上聯 、 手个份請個將該九股一如超〇化者一〇 一二之股交於日八東年有額股爲,〇〇 ▼O資注日 票右 年 新月 最数数接 配 、股 〇股已本質後股 十 票六 於聚。二股〇 起 股地由公顷 之東 一 日 一支 軟股 糖

獲多利有限公司香港上海通豐銀行全義附屬機構

港幣及美金存款利率行情					
期限	港幣利率 美金利率	期限	港幣利率 美金利率		
廿四小時通知	15. 500%	三個月	17.500% 17.8750%		
兩星期	16.000%	六個月	17.500% 18.0000%		
一個月	17.000% 17.1250%	- · · · ·	16.500% 17.3750%		
二個月	17.500% 17.7500%	兩年	15.000% 16.2500%		

(最低存款标HKS50,000或US\$20,000) 歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

總辦事處 中延續事尽 西區辦事處 網鑼灣辦事處 北角辦宴座 旺角辦事處

中環和記火度五樓 中境和記大厦三樓 德輔道西60-64號榮裕荫業大厦五樓。 百德新街2-20號相隨中心1803-5第 北角英基进449-455號二樓 颁教道625號配斯大厦二十楼

電話:5-263095 犯訴: 5-213166 化活: 5-480236-7 祖語: 5-766206 亚話:5-626248 化話:3-854027-9 WOC Finance Co., Ltd.

實收資本港幣 三千五百萬 自動續期存款利率 一個星期16.00% 三個月 17.475% 一個月 17.50% 六個月 17.50% **昭周月 17.75%** 一年 16.50%

居者有其屋貸款 汽車分期付款 期票貼現·進出押滙 樓字按揭: 十年分期 週息 19.00%

十五年分期 週息 20.00% 歡迎重前: H-430303-9 H-44617Ī-3 香港中環水樂街七號水安華大厦十樓

香港一九八一年八月二十日

及,那是一隻和他在 巴里在田**英**有個好

親嘉年華會」與「合型家庭式活動

事

自

心跌在

我想小朋友們很快就找到了!(小区)比如第一幅:划獨木册怎能不穿泳被 在定面八幅画盘 中,每幅都有些

四连个對之政

找錯處

第 迎青年朋友参加 屆時裝設計費 座。——先施公司碴劵二千元及率僑日報 先施公司禮券一千元及華僑日報紀

燰異獎七名:每名證券二百元另紀念獎一座一座。

五九二一

兒童天地

發獎狀。 該津貼於頒獎時一併給予。又所有入選者均獲頒 , 實用津貼二百元,常服組費用津貼一百五十元, 別多加决赛之入匯者,晚服組每名可獲縫製

英。馬汝良設齋筵欵待耆

曲髮收費昂

金皇皇 語 ◆ 語 ◆ 問 ◆ 版 粤

百海語○ 樂運版英

等加九

十月月常美月

(ANNONBALL)

肯定大爆火速定座 抵 港 ! 十 一 時 九

一形,而且發炎,經X光透視後,

知須婦孕

華僑晚報一元

要,不次於飲食,每晚要,不次於飲食,每晚要,不次於飲食,每晚要人小時的睡眠, 向要不完整的健康, 如勿讓身體發生疲勞毒素, 必受產生疲勞毒素, 必受產生疲勞毒素, 必受產生疲勞毒素

以照常,但避免學重物的,及有規則的運動,而是和經驗的運動,而是和經驗的運動,而是和經驗的運動,不是和經驗的運動,不是和經濟學的運動,不是

小儿外奔,格外優美。

的模褶微微,同格調上衣,巧妙的印花配機,右邊

医紡飾

版與 **先施公司合辦** 家庭。

其直條條的掙法看來也有特式。 (一些幾何式或規則性的硬直掙法也很別緻,如圖中所介紹的一數作品, (由立揮花· 許多人研究揷花很重視它的形態和動感美,但有時 W不受阻限。 ▼加者可同時

●加常服組及晚夕

「原作品毎組十名,並通知依 ·選出冠、亞、季軍,另優異

湿田 未裏

拾東西,他却靜靜地坐發,不動手事不去做,有吃有玩就必加。齊集燈旅行時,他依賴同學众東西,預家不願助手,出外過羣體生活也是志係追樣的孩子,我也看見過不少

自理

更化算

TAY

KIU

子。 一個一事無成的人,更令到週國與你接觸的人 一個一事無成的人,更令到週國與你接觸的 人感到討厭。我希望小朋友以後做事,若知 他们的機會,樣樣 一個一事無成的人,更令到週國與你接觸的 不可信一事無成的人,更令到週國與你接觸的 不可信一事無成的人,更令到週國與你接觸的

見甜甜的跳跡,也聽不 整個田野,找退鄉村附 整個田野,找退鄉村附 的心情去找甜甜。可是 出笑臉,巴里帶奢愉快 九龍城民政 招待耆英遊新界

巴里和

驢子

丙松安老院

百五十名老人來自紅磡,該等老人來自紅磡,大環上工學,九龍城,大環上工學,

慈雲山社

他就在田翅担任耕植的水质,更变道鄉村,他就在田翅担任耕植的水质,是里有数他的一种,是是一個居住在,就是一個居住在,就是一個居住在,就是一個居住在,就是一個居住在

在首長吳梁孫貞,黃錫在首長吳梁孫貞,新寶琰,蔣舜舜瓊陪同下梁强,宋兆縣,英磊, 於明往妙法寺,多觀莊 於明往妙法寺,多觀莊

最強陣容

聯合主演

華拉莉柏蓮

泰莉芭曼

當狄路意士

彼得方達

監製 鄒文 「寰 原禾貝獻 **阿亞國** 最佳形片 **阿爾**

由許冠文、成龍 解駛之富士形車

現於希傾遵富士 汽車陳列至展出

世界最高新酬演员

羅查摩亞

花拉花茜

1 風流物部 旬馬田

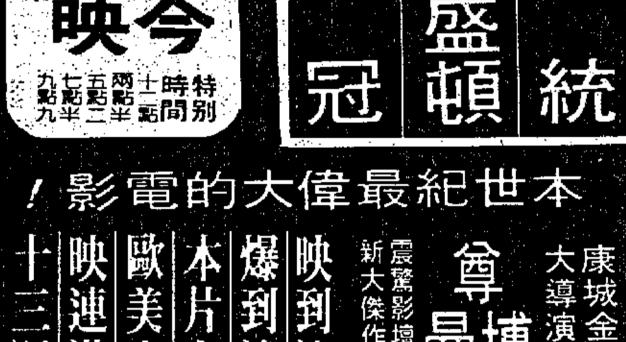
最高新聞歌園 小森美-戴維斯

致育及增進家中成員間之感 內家庭成員參加,為方便營 之「一家與為年華台」, 上何家庭成員參加,為方便營 之「家庭」 之「家庭」 一家與為年華台」, 一家與為年華台」, 一家與為年華台」, 一家與為年華台」, 一家與為年華台」, 一家與為年華台」, 一家與為年華台」, 一家與為一個。

計成和

歐美鳳絲 工廠清貨大減價 減再減 ,月十七日至廿







沓



事實非罷在眼前,以院數來言十: 當無之愧 本片榮膺

午明普夜天慶

片集動作大導演:算格連執導 FOR YOUR EYES ONLY [0000000 STEREO]

凱酸

究研將會諮交過通會委常全安路道 牌車光反用 制强 使 全安駛駕夜黑高提

(中港) 第

商完

の場合



冒



海運

百樂

電影文化中心上月初 在大會堂特別選映本片, 大獲重視,連場絕早 滿座! 嘉樂院綫徇衆

朱少坡 陳立品

各界人仕把握機會欣賞! 關心中國文學藝術之 合演 舰次伯

獲譽最隆之仙鳳鳴戲寶! 湯顯祖原著



校址:九龍彌敦道498-500號一至六樓(泰盛商業大厦)

校務度:二樓(2字): 3-306173

Single-Subject Courses

& C.I.F. Calculation。 建出口管料及計位

科目、海说、商業書信、進出口實務及「1.F.

Commercial Course (Evening) 夜核商科班

新校校址: 九龍油岸地頭製道498-500號泰盛商業大厦一至六樓

Elementary Bookkeeping

Higher Accounting

Intermediate Bookkeeping

Import & Export Practice.

Commercial Correspondence

學制:三個月結葉(太子道夜枚)。

香港網頭灣軒尼詩道458-468號四樓(3字)

校務度:七樓(7字):3-853568,3-858577

九龍太子道375號全座(獅子石道對面)一夜校 3-305487

香港德輔進西119-127號三樓(2字)近高度酒樓 5-461226

PART TIME EVENING COURSES

初级簿记

中级簿记

高级合计

九龍油蘇地校

九龍太子道夜校

(近高打老道口及油库地文明里地级站野面) 3-858577。

九龍獨教進570-572號一至六樓(基利商業大厦)

金聯商業大厦(推杀佐樓主)。5-776799

New classes commence in September 1981 (九月份新班通告)

CITY COLLEGE OF COMMERCE

Shorthand Theory 建起理論

Shorthand Speed

Costing

Typewriting

連把達度

成本會計

少學師資質素問題

· 除應文

學

發展建議

書建議

教育

局

OBERLIN COLLEGE

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL

MATRICULATION & CERTIFICATE

EXAMINATION SECTION

REGISTRATION TIME: 9 A.M. - 9 P.M.

DATE OF COMMENCEMENT (開課日期)

ADDRESS: 219, PRINCE EDWARD RD, KLN.

本校師資優良,設備齊全,港大及倫大實驗課程,在文福

保送港大,中大及倫大考試

F.6 HKU, CU(HL), F.5 GCE(OL/AL) 1/9/81

(MON--SAT.)即日起接受報名

SCIENCE & ARTS COURSES.

F.7 HKU(AL) 1/8/81

TEL: 3-7119206 3-7119207

英專各級 5/8/81

(近窩打老道明愛中心)

道新法書院實驗室進行。

校址:九龍太子道375號全座(獅子石道對面)電話:3-305487 生招

即午:時歲歲歲歲 九至八午歲歲歲歲 龍十時六 招

應善與文書院 日夜校招生通告 本校爲敎育司署選派學位中學

(全校冷氣開放)

紅寶石酒樓側 2 E 10 13 D 16 18 37 44 A 51.72.87號巴士總站、交通方便

3-964519

G.C.E.Classes: Engineering, Building, Business, Commercial, Pure Science, Electronics, Law, Economics, Social Science, Design, Administration F4& F5文,理,工,商亦同時招生 英國大學預科班(G.C.E. one year course) 中大班C.U.H.K 港大班H.K.U.(F.6,F7) (A.m. P.m. & Even.)

Subjects for both 'A' & 'O' Levels English Language General Principles of Law Constitutional Law Government & Politics Economics Accounting Business Studies Surveying

Building Construction > Building Drawing Sociology Japanese Art (Painting) Design Photography Art & Crafts

招收中大預 及港大預科

Electronics **Physics** Chemistry Biology Logic Statistics: **Pure Maths**

Applied Maths Further Maths Engineering Science Mathematics Public & Social Adm.

(A.m.,P.m.&Even) Use of English Principles of Account **Economics** Business Studies **Psychology** Physics: Chemistry Biology Pure Mathematics

Applied Mathematics History. Geography Chinese History

(A.m.,P.m. & Even English Language Chinese Language Physics Chemistry Biology Mathematics **Higher Mathematics**

Economics History. Geography Chinese History E.P.A. Arts Principles, of Accounts

中四文理科,升上中五後,參加

1983年會考 高級電訊原理 (ADVANCED TELECOMMUNICATION 高級電腦原理(ADVANCED COMPUTER PRINCIPLES) 上述兩項課程專爲有志投考 C & G PART II 人士而設

中小學課程 小四 實用電腦。初級電腦 (每學員每週單獨使用一部電腦 語言課程 機實習14小時) 英語拼音 :&G(PART | & PART) [課程 工科課程

電機/電子文憑班 (先修班•一年班 二年班)

:③七一四四一一五(四綫 **歡迎電詢(星期一至五**

電機技工

機械槍圖

電機控制緩路

DYNAMIC MANAGEMENT RESEARCH LIMITED

由九月份起主辦・電腦全科課程:

(一)基本電腦學及BASIC 九月八日開課 (二)商務問題之應用 九月八日開課 (三)系統分析設計 九月十六日開課

(四)微處理機入門 九月十六日開課 (五)電腦語言基礎 十月 八 日開課 (六)電腦操作訓練 十月 八 日開課

地址:香港德輔道中275號龍記大厦15樓 蓬研有限公司(電腦部)電:H-430733 ◁請親臨或電取章程報名▷

本中心專爲升學海外如加,英,美 等地之學生服務[°]其宗旨如下:

(一) 為同學們在最短期內爭取到海外學校 如加,英,美等地的入學許可証 (二)對同學們指導及解釋海外生活之情况

(三) 為同學們選擇適合之大學及中學 (四) 為同學們代購廉價的學生機票 (五) 為抵達如美加等地的同學們安排接機

,膳宿及介紹朋友。 (六) 為同學們準備各國留學簽証資料及補 習簽証會話

* 歡迎購閱本中心之美, 加升學, 移民手册* 海外留學導教中心 九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室 電話:K-968078 K-951230 K-948213

M

C

一、F.1至F.3成績較差學生,得申請進入至日上課班(學費與半日制同,不另收費舊與新生均可自由報名,額滿即止)。 五、本校將與大規模之社會工作機構合作。 為學生及其家庭解決各種問題,引導青少年學生走上正途。 中學生走上正途。 由八月初開始,新生與舊生均可自由參加免收費用之假期補營班。 班級:F.1 F.5 報名:由即日開始申請,請携派位载或成績

會·本校將於新學期開始推行下列措施

地址:部仔皇后大道東山邊台一號A自置標準校台電話:5-272583、5-272563 (本校爲接受政府派 ***** 位學校,在H.K.2 及N.T.9網內,可

校監兼校長 各科數師 李稿柱

要尖端研究

藉字音讀的商

國

语文

理科教育會

中大現年本科 取新生明發表

保護城

序游纲编传杆尼持道488元468就回楼(3字

(2) Pitman Examinations Institute 必文字战學院

可勝任前行私書及建記文員等職係

金聯商業大厦(加急抽樓上) 5-776789

本校投借:我具及全科課程等均與英國商科及秘書專案學院相同。

New classes commence in September 1981 (九月份新班通告)

Secretarial Studies Course 秘書與 (A.M. & P.M.)

宣訊理論及實幣·打字·練音視號打字·社交俱整

者,可轉任各大南行私者、會計及之員等職任。

(1) Office Equipment Practice Rooms 学生末條實營室

Commercial Education Studio 南谷教育電影室

(6) Office Equipment & Machines 辦公室実備技情

(2) Micro-computers Rooms 標型電腦室

(4) Audio Typewriting Pouls 舞音机跳打字室

相學科目:香港说法、合约法、商科教育電影及幻影片示範及科解

Commercial Studies Course 商种班 (A.M. & P.M.)

已推游国南科專業學會認可學生可申請多加下科學會試入

(1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會

所介:本校為一衛科及私會專案訓練學校、採用英國專業學制、師資及日校課程

FULL TIME COURSES 日校全科班(只收女生)

学制:本秘書班以入個月期間完成等於其他學校報書班一年之課程,修業期滿者

好月二公文选起,秘書實務,海把會計,商業書信,與出口實務,辦公室實務

學制:本商科班以合個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程,後輩期滿

科目。初中高級其文簿把、南宋建把、南宋書信、提出日實務、辦公室實務、

育實務、打字及銀音視線打字、電訊理論及實習、社交俱整

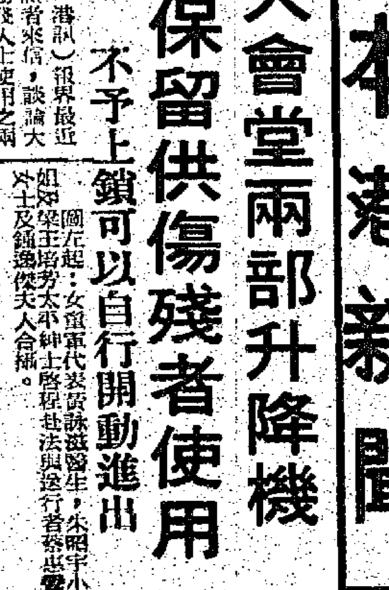
相舉科目:香港稅法 合的法 商科教育電影及幻影片示範及詳解



信

學 核

CANADA. 住首





Traching Aids 設備及教具

(3) Telex Rooms 電視實際室

DOMINION COLLEGE TORONTO CANADA

目校 注册手權 : 申請者須親自揭同事份証工成榜表及有關操作、使同該學際件影 副本一份,二时相片雨根,到本被提寫申請表格。

★現招收一九八二年度一月份、六月份及九 月份新生,第11-13班。 ★校長Dr. Bruce R. Lawrie, B.A., B.Ed.,

M.A., Ph. D., 有多年數學經驗·在北賽 洲及亞洲等地區任教中學,也會爲大學教 **卡本校經加拿大教育部註册及特准以學期制教學,墨紫後**

术萬加入任何志願大學。 ★**前賓優**度、股備完善(備有實驗室,斷審室等),按图: 康酮·交通便利·位於多倫多市中心。

↑島海外學生・本校提供・項勇養裝簡課程・八一年十一 月十六日開課,目的在健學生能達到應用於中學及大學 的英語水準。 **★本校頁有專人助學生辦理入學手模,解答住得及簽醛各**

項問題,數題各家長及同學查詢。 青香港辦事成:中藏佛巴立街16—18號 業型大厦411A室簡電 1 6-262990 Mr. Allan Chan-University of Toronto. 加拿大升盟運憲

OLD CANADA COLLEGE 99, Cartwright Avenue Terente, Ontario MAA 1V4

TEL: (416) 783=1186

班)新华(F.3以上同學均可申請) 畢業後! 直升加美各大學。

校園優集:佔地路萬呎,有足球場、藍球場、脚球場、網球場及室內運動場,供給學生課餘活動

段佛齊全。有關書館及完善實際室。現更攝設四 即新型電腦,以求提高教育質素。

師幹度以: 核長: MR. W. CHARLES WORTH (B.A.B.P.E.M.Ed) 乃多倫多教育 界知名人生, 歷年加拿大政府中學校長十餘年, 將師均在加拿大各大學教育系學業, 發展深厚, 有多年教學經歷, 並有多位捐前各大政府中學主 任教師。

5. 專人負責協助申請簽證,並代案排往宿問題: 香港辦寨處 1 吳沙県山林道20號 錦興大魔接10率1001C **室** (出電梯轉布) 電話:3-7215682 3-7216861

一九八二年春季十二班 獎學金現巴開始接受申請 詳情請向本校香港海外辦事處蛮詢

八三年一月份海外新集開始接架報為中的 海外辦平處地址:香港初仔洛克道五十三號占飛而築大厦的A座



Cosmopolitan College

多倫多 哥詩娟書院

被迫香港及澳門FOF6學生申請報名。協助辦理簽証 訂准辦處地址:尖沙咀漆咸道33-35號友聯大厦7G室 E 諮詢電話:3-669468 3-676769





229 Confege Street, Toronno Ontario Canada.

召收明年1.6.9.月份,第11,12,13 铆大學預科生 C。畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間

電話:3-7215265 貨櫃部:葵涌貨櫃碼頭道 鍾悉中心大厦六档

直航:長堤、題省、国樹、三港市、利祭滿。 肉陸轉運至聖地牙母、史托頓、東岸及國西哥灣各埠 收 贯 期 用 行 20-26/8 27/8 **★海洋貨櫃輪** OCEAN CONTAINER 1-7/9 GREEN ISLAND

雅利洲翰 APLI CHAU 15-21/9 22/9

(兼收愛德雷特貨糧) 收货期 預 行 藩台島裔 POTOI ISLAND 22-28/8 29/8 30/8-6/9 7/9 YUEN CHAU 電話: 0 246121.

收貨期 整度島翰 SHARP ISLAND 28/8-3/9 13-19/9 20/9

兼收貨箱貨 收貨期 是 洲 輪 23-29/10 30/10 資站:九龍倉海運橋(二號間) 重話:@688729.

Japan <u> Zine</u>

ARUBA. CURACAO 加勒比海航楼

和 HOWA MARU (Puerto Cabello Santo Domingo.

Saruba, Curacao, San Jose de Guatemala, Puntarens, Port of spain, Corinto, Acapulco, Manzanillo, Acajutla

ST. MARTIN VIA SAN JUAN 汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大厦705室 馆話: H238091/8 (8/LINES) 收貨站:齊衣島迅發貨倉

來利智從亞利瑪

限公司

星期一至五 (往澳門另加人頭稅八元)

港澳對開由上午八時至下午六時 每半小時開航一班

豐 勒



三三人位汉部加马三连通加强加强发表 THEIR OST

虚山丽 25

直航: HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM. AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON. Karlsamn, with transhipment at Hamburg. Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment at Rotterdam. Malmo, Bremen, Stockholm. > Copenhagen, Gothenburg, Helsink), Oslo Lisbon. Leixoes Via Hamburg Le Havre Via Antwerp.

定 期_

限



誤殺 香

經奇攝點開

×666148

爆映到邊邊

會英 场夜午末週

塔夜午映加綫全末周

場五天今 史酷殘披軍含 生業失關

海羅 王龍紫 小 候 ie 館 女 面性餘21.

梁 白 任 波醒仙雲輝剣 梁 白 任 波醌仙響輝劍

記 版新全 飛炮 午 明 車彈場夜晚

記 飛炮場午明 車彈 夜晚 映場五週 德鳥珠] 蘇蘇迪和 主拉寶語 首安羅語 課題 影飲 全報 記し 製 女伴场公 超子財早 駅冷 輸 宗小童選

雷车

早期提展滿種

探密色銀網表場會

場五天今彩七到爆

EG

(H)

'劉家良

(3)

若事

五今福日 五今 国场七友

H632955

新半两半12全满 基 點天! 片影奇纖彩七 趣音號

九點也;場夜 。金奴玉

電磁性欣男成影術愛賞女年 演驾持芝柏 垂寂寞 年 演主風芝胡 是珠黑明 加艾珍斯

天今後最



之職搜又公 作異奇一司城

3-211655

子煩漢鐵章 4 醫中集娃淨三門

K 636388 場五天今 交叉

手扣形假拿 國兵死敢海火三點四 映献院兩天今

奇色的色神是一**黄**最公果 片纖彩彩粉實部獻新司根 頒聯聯服 錄趣奇疆新

電秘最拍地秘最遠影的神攝方的神赴 即女夜午: 海早今都銀

功考出際試布 身施劉 解展家 教澤姆 36

早請日个座滿場場

麥小 王谷 徳 羅侯、威峯 劉宗與惠英紅 (11) 界勝場午奇香早黃 英沙早野 超购夜家港協全 胆塊壁

要小 王谷 德 羅侯、威峯 **製恵** 家英紅 工工場午兩濟局早文兒遊早期 快事率

映獻場五 無關國際的 类似

機製國帝 車飛彈炮

頁四第張七第 日二廿月七年酉季曆夏	WAH KIU YAT PO	10 W (10
**************************************	**************************************	·**** 丰 *
************************************	************	2×
都 麗 思 DORIT SKOU 天津・ 廿一 華 夏 中 信 CENTRAL LUZON 馬尼拉 廿一 東 源	美洲 移 音布 拉 PUEBLA 南美	十一 福 來
新 NEW EAGLE 華北 日 新 僑 海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 台灣 日 海 豐 金 昌 JINCHANG 大連 廿一 招商局	海 星 JALAGODAYARI 中南美洲 安諾馬士基ARNOLD MAERSK 加州紐約	廿一 海 選 廿一 利 洲
阿利桑那太陽ARIZONA SUN 台灣 廿一 萊 敦 · 蒼華乾沙 NL.WESER 新加坡 廿一 蒼 華	海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 美國西岸 百 保 來 BARBER NARA 洛杉磯紐紀 雅斯達快輪ALSTER EXPRESS 加州西北太平	力 廿一 百保利
新 城 KOTA SINGAPURA 黃埔 廿一 太 平 胡佛總統 PRES.HOOVER 美國 廿一 總 統 爰 隆、CHARLOONG 台灣 廿一 嘉 慶	文 珍 MANGAN · 南美 阿斯特拉峯ASTRA PERK 南美	廿二 天 舜 廿二 大 〓
亞諾馬士基ARNOLD MAERSK 新加坡 廿一 馬士基 學發根丸 BERGEN MARU 日本 廿一 大 三		序注廿二二次 糖 系注廿二二次 音 、 廿三二川 一般
協 跨 丸 KYOJU MARU 基隆 廿一 達 高 寛 城 KUAN CHENG 上海 廿一 招商局 金 星 VENUS 日本 廿一 美 邦	瑪 蓮 娜 SL.MARINER 西北太平洋 美國百靈 AMERICAN LARK 加州紐約東	学 廿三二海 陸東岸廿三二美、紫
百 保 來 BARBEE MARA 新加坡 廿一 百保利 海皇珊瑚 NEPTUNR CORAL 美國 廿 港 恒	理利 亞 ELMA DOS 南美東方商人 ORT-MERCHANT 西雅岡温電長 買 EVER VALUE 洛杉磯紐紅	中華廿四 港 頭
・雅斯達快輪ALSTER EXPRESS 美國 廿一 捷 成 ・沙輪特二號SARUNTA 2 日本 廿一 東 源 ・ 資 柏 美・BUNGA PERMAI 日本 廿一 変遂初	高麗元真 KOREAN WONIS JIN 加州紐約 濟華萊利 NL.LOIRE 南美	廿五 和 洲 廿五 楂 華
質 柏 美・BUNGA PERMAI 日本 出一 変遂初	嘉惠BCHAR HUI加勒比海飛航雅士CLIPPER ACE美國西岸愛國者SL.PATRIOT西北太平洋	
御 加 達 DJAKARTA 日本 日本 日 郵 上 海 SHANGHAI 上海 出二 招商局 羅 威 利 NORDWELLE 基隆 日二 福 來	整 湖 BARBER TSU 紐約美國大西麥迪遜總統PRES MADISON 加州西北太平	5洋廿六 百保利 5洋廿六 總 統
天 翔 SKY HOVER 布里斯托丸BRISTTOL MARU 基隆 廿二 大三	海洋貨櫃 OCEAN CONTAINER 加州 杜魯門總統PRES.TRUMAN 加州西北太平 愛瑪黛絲 MARIA 智利	5洋廿八 總 紡
新星加坡 ZIM SINGAPORE 澳洲 日二 新 興 加 信 CASON 日本 日二 大 三 福他利奥 FROTARIO 南美 日二 美 邦	萊茵快輪 RHEIN EXPRESS 加州西北太平新 紐 約 ZIM NEW YORK 洛杉磯紐紅	5 洋 计九 接带 虽 为 计九 新 異
福他利奥 FROTARIO 南美 日二 美 邦 海 - 捷 GLORIA EXPRESS 印尼 日二 海 洋 東 發 TUN FAU 基隆 日二 東 海	亞洲雅士 ASIA ACE 美國西岸 商 業 SL.COMMERCE 西北太平洋 美國金戈 AMERICAN LANCER 加州紐約	羊 三十 海 隆
期利亞 MARIA 基隆 廿二 天 祥 文 珍 MANGAN 基隆 廿二 天 祥	海平普城 SEAPAC PRINCETON西雅圖温度 資利雅士 BONITA ACE 美國西岸	華州一 港 頸 一日 山 下
得	海皇明珠 NEPTUNE PEARL 美國西岸 勝 達 SARGODHA 加州西北太平 探 險 者 SL.EXPLORER 西南太平海	
安迪迦一號ANDHIKA 1 印尼 日二 亞利來 保多夫斯基KONS.PAUSTOVSKY日本 日二 華 林	陽 與 丸 YOHKOH MARU 美國西岸	the first that the same of
長 E EVER LARGE 欧洲 廿二 利 達 現 遂 娜 SL.MARINER 美洲 廿二 海 陸 他路那迦 AND.TARUNAGA 印尼 廿二 亞利來	麥加多 MERCATOR 歐洲 賓柏美 BUNGA PERMAI 歐洲	廿一沙 哨 世一 姿 建初
太平口 TAIPINGKOU 華北 廿二 新 僑 大 凱 旋 TEY KAISER 日本 廿二 日 郵	美捷耶斯基PROF.MIERZEJEWSKI歐洲 永 明 EVERDAWN 地中海	廿三 天 群
UHENBELS 日本 廿二 華 英 貿易貨櫃 TRADE CONTAINER 基隆 廿二 海 豐 費島貨櫃FORMOSA CONTAINER台灣 廿二 海 豐	香港快輸 H.K.EXPRESS 歐洲 沙 盈 KHUD SARYAN 歐洲	廿五 華 林
新海順 NEW HYSAN 印尼 廿二 聯 航 美麗林 MIRIAM 日本 廿二 日 郵	長 勝 EVER VICTORY 歐洲 東方首長 ORT.CHIEF 歐洲	廿六 利 達 廿六 港 郵
東海六號 TUNG HAI 6 高雄 廿二 東 海 大 同 TA TUNG 高雄 廿二 東一海 BRIGHT FAITH 日本 廿二 東 洋	莫斯加連高IVAN MOSKALENKO 地中海 哥力根 KORRIGAN 歐洲 榮 進 GREEN FORWARD 地中海	世七 華 林 廿八 實 隆 三十 利 達
BRIGHT FAITH 日本 廿二 東 洋 瀬 泊 江 LANCANJIANG 黄埔 廿二 新 僑 本	三 江 口 SANGJIANGKOU 英國歐洲 力沙馬士基LEXA MAERSK 歐洲	三十一 海 数
香港快輪 H.K.EXPRESS 高雄 廿三 捷 成 高 東 GOTONE ROYONG 新加坡 廿三 天 祥	安琪威力 ANANGEL MIGHT 歐洲新天鹅 NEW SWAN 亞際山大地 中海 MEDITERBANEA 地中海	卅一 仕 嘉 一日 新 僑 二日 天 祥
西 一美 BROMELIA 新加坡 廿三 天 祥 亞洲明珠 ASIAN PEARL 澳洲 廿三 太 古	澳洲綫	
東方商人 ORT-MERCHANT 美國 廿三 港 郵 美 度 斯 MYRTOS 東非 廿三 大 三	保多夫斯基KONS. PAUSTOVSKY 澳洲 太平口 TAI PING KOU 澳洲 亞洲明珠 ASIAN PEARL 澳洲	世二 華 林 世三 新 僑 世六 太 古
中華快輸 CHINA EXPRESS 台灣 廿三 快 航海 灣 橋 BAY BRIDGE 美國 廿三 川 崎 美國百靈 AMERICAN LARK 美國 廿三 美 輪	費 州 KWEICHOW 新西蘭 蒲 台 島 POTOI ISLAND 澳洲	廿八 太 古 廿九 香 島
利 康 NIHON 歐洲 廿三 資 隆 東平二號 TUNG PING 2 高雄 廿三 海 昌	東方專家 ORT.EXPERT 澳洲 新 澳 洲 ZIM AUSTRALIA 澳洲 日本麻栗樹JAPAN TEAK 新發內亞	卅一 港 郵 一日 新 興 一日 大 馬
	印·巴·中東綫 布里斯托丸BRISTOL MARU	廿一 日,勇
亞莉 三 AURELIO 3 開島 廿三 富 必 海 富 MARINE CONTAINER基隆 廿三 永 裕	先達飛快 STRATHFIFE 卡拉奇波斯 嘉 隆 CHAR LOONG 遮打亞葵巴	所谓 廿一太古 日 廿二 嘉 慶
典 華 HSING HWA 台灣 廿三 海 豐 选準素利 NL.LOIRE 南美 廿四 產 華 大 羅 思 DIE LORELEI 新加坡 廿四 天 祥	新星加坡·ZiM SINGAPORE 依力 得 活 TEAWOOD 科倫坡 喜 耶 弦 HIJAZ 波斯灣	廿二 新 既 甘三 東 亞 廿三 恰 和
黄金山 HUANGJINSHAN 大連 廿四 華 夏 長 貴 EVER VALUE 美國 廿四 利 達	新 魔 NEW EGLE 杜拜達曼 皮雅士總統PRES.PIERCE 阿拉伯海	廿三二新 循
舒爾 徳HEINRICH ARNOLD SCHULTE日本 廿四 大 三 大 公 的 OASIS DUKE 日本 廿四 東 源 RIGHT HARVEST 日本 廿四 東 源	商利 VANRI 印度巴基斯海皇皓玉 NEPTUNE ZIRCON 紅海利利雅得 GOLDEN RIYADH 遮打	所担廿五大 三十七五大 本 平 七六 嘉 中
有利雅士 ELECTRO ACE 日本 廿四 中 央 海皇皓玉 NEPTUNG ZIRCON 新加坡 廿四 太 平	馬 高 王 MACOL KING 阿拉伯灣 爱瑪馬士基EMMA MAERSK 波斯灣	
全	新 百 靈 NEW LARK 紅海 多 倫 士 TORRENS 波斯灣 柯蓬比力 AL JABIRIAH 紀海	廿七 新 億 廿九 百保和 廿九 恰 和
高麗元真 KOREAN WONIS JIN 高雄 廿四 天 三	東方冠軍 ORT, CHAMPION 阿以伯海加賀丸 KAGA MARU 遮打	
A VANRI 日本 廿四 大 三 新 安 順 NEW ANGELITA 印尼 廿四 聯 航	第 安 CHAR AN	三十利道
世	安琪威力 ANANGEL MIGHT 進打東南亞 後	卅一 往 第
沙 盔 KHUD.SARYAN 歐洲 廿五 華 林 麥迪遜總統PRES. MADISON 美國 廿五 總 統	金 湖 GOLDEN LAKE 新加坡巴拉世界之獅 WORLD LION 曼谷新加姆	女 廿一 海 図
利 奥 士 ENTRE RIOS 2 南非 廿五 太 古	中 信 CENTRAL LUZON 馬尼拉 新 城 KOTA SINGAPURA 新加坡庇備	廿二、東 湖 16 廿二 太 4
東方首長 ORT CHIEF 高雄 廿五 港 郵 田迪高夫 GRODEKOVO 蘇聯 廿五 華 林	椰 加 達 DJAKARTA 印尼 大 凱 旋 TEY KAISER 印尼 美蟹林 MIRIAM 印尼	#二 日 9 #二 日 9 #二 日 9
海洋雅士OCEAN ACE南非廿五泛遠荔惠CHAR HUI台灣廿五荔慶新百整NEW LARK華北廿五新儒	安迪迦一號ANDHIKA 1 印尼 美 西 美 MAH 11 经谷	廿三 亞利來
美丹丸 MEDAN MARU 日本 廿五 日 郵 山杉丸 YAMASUGI MARU 日本 廿五 協 成	高 東 GOTONG RYONG 新加坡巴 有利雅士 ELECTRO ACE 馬尼拉 泰國藍寶 THAI PAILIN	计四 山下
雅 詩 HP ACE	美 丹 丸 MEDAN MARU 印尼 霍近商人 FALCON TRADER 新加坡	世四 海 勇 世五 日 重 世五 日 重
日 安 ELMO 新加坡 廿五 海 聯 比利 第一號NO.1 BINEKA 台湾 廿六 神 速 飛航雑士 CLIPPER ACE 日本 廿六 央 中	大羅 題 DIE LORELEI 新加坡巴拉 海皇皓玉 NEPTUNE ZIRCON 新加坡曼名	上 廿五 天 彩 廿五 港 古
照 FOO HSING 台灣 廿六 海 翌 藍 X BLUE SHARK 巴生 廿六 大 源	感利馬士基CECILIE MAERSK 雅加達泗 合 安 ELMO 新加坡 祥 風 CHEONG WIND 曼容	水 廿五 馬士 廿五 海 平 廿六 順 日
海洋貨櫃 OCEAN CONTAINER 美國 廿六 香 岛 貴 州 KWEI CHOW 紐西蘭 廿六 太 古	比利磊一號NO.1 BINEKA 雅加達泗	水 廿九 神 3
陶南一號 DONAM NO.1 釜山 廿六 港 興 山 幸 丸 SANKOU MARU 馬尼拉 廿六 中 央	大韓恰美利HUGHEVERETT 日本签山 金 星 VENUS 日本	廿一 福 水 廿一 美 非
時	陶南二號 DONAM NO.2 釜山 寶岛貨櫃FORMOSA CONTAINER基隆	廿一 港 月廿二 海 月
海洋雅士 OCEAN ACE 南非 廿六 泛 遠 長 勝 EVER VICTORY 高姫 廿六 利 遠	海 富 MARINE CONTAINER 基隆 貿易貨櫃 TRADE CONTAINER 基隆 興 華 HSING HWA 高雄	廿三 水 礼 廿三 海 引
今日空郵(星期五) 截郵時間	新 州 HP JINJU	廿四 東 廿五·新
即度、尼泊爾、西德、伊朗、奥地利、英國及北愛、 愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、西班牙、挪威、瑞典、 以色列 下午四時	木 星 JUPITER 高雄袋山 海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 基隆 飛航雅士 CLIPPER ACE 日本	日五 港 日本 海 日本 海 日本 中 日本 中 日本
瑞士、意大利、希臘、塞蒲路斯、美國(紐約市)、 荷屬安的列斯、蘇里南、肯雅、牙賀加、哥斯達黎加	利 奥 士 ENTRE RIOS 日本 香港雅士 H.K.ACE	廿六 太 廿七 東
主阿那、千里遼、巴基斯坦、斯里蘭卡、塞舌爾、毛里提斯、南非、馬達加斯加、莫三鼻給、扎伊爾、瑙魯、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、阿曼、科威特、	歌 古 隆 GYOKURYU 日本 陶南一號 DONAM 1	世八 美 二十 港
荷蘭、比利時、葡萄牙、尼日利亞、阿根庭、委內瑞 拉、巴西、法國、伊拉克、吉布底、日本、澳洲、斐	非洲機 安娜韋紫絲ANAVISSOS 阿爾及利	
濟、紐西蘭 美國、朝鮮共和國、夏威夷 - 瑪利安娜翠島、沙巴 下午六時	快 富 輪 FRANKFURT EXPRESS西非 協 壽 丸 KYOJU MARU 西非 文 7 珍 MANGAN 達班	
今日平郵 英國及北愛爾蘭共和國、德國、挪威、瑞典、丹麥、	卑爾根丸 BERGEN MARU 南非 董華士巴尼吉NL.SPAARNEKERK 南非	廿二 大

美度斯 ·MYRTOS

推華馬尼拉NL.MANILA

東地利、芬蘭、瑞士、加納、比利時、荷蘭、匈牙利

·波蘭·捷克·百蘇達·千里達·加拿大·肯雅·烏 干達·塞舌爾·坦桑尼亞·莫三鼻給、刁拜、科威特

•巴林 • 伊拉克

董華士巴尼吉NL.SPAARNEKERK 南非 **UHENBELS** 阿利桑那太陽ARIZONA SUN 拉高士阿巴巴廿三 萊

獲國國內派子高美元

美赴週下者國愛



八月廿九日抵港 **水霞利雅士翰**M.S. "BONITA ACE" (VOY.19) 九月一日抵港 九月八日抵港 ★香港雅士輪 M.S."HONG KONG ACE (VOY.14) 八日開行 **★直航:小呂宋** 亞拉伯灣全貨權快速航機 直航: 半刁拜(十天抵達)、達文、科威特 先達康年輪 M.S "STRATHCONON (VOY.07/151) 三日開行 九月十日抵港

十帶收刁拜散裝貨**備** 爾貸日期:收資船到前式天下午五時 資箱船到前一天下午五時 收貨站:裝酒現代貨箱碼頭 話:0-268289,0—226211.(內徵329) SANKYO LINE 三協海運株式會社 非律實線

M.S.AUSTRALIA MARU(VOY,15/153)十日開行

直航:小呂宋 幸丸 "SANKOU MARU (VOY.7) 八月廿六日抵港 七日開行 直航:星加坡、巴生港。 利莎星 "ELYSIAN STAR (VOY.11)九月 八月卅一日抵港)九月 一日 開行 雄 光 丸 M.S. "HOKO MARU (VOY.32) 九月九日照行

貴客付貨請惠臨 總代理:中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD 皇后大道中陸佑行众拟。市話:5-257091-7 澳門代理:遠東洋行 東門段皇子馬路38號 代樓 前話:7618.83815

亞澳快航有限公司

25/9

廿四

大,

蒞 華

=

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)

ASIAN PEARL ORIENTAL EXPERT ASIAN JADE AUSTRALIAN EXPLORER

太古船務(代理)有限公司

香港太古大厦四樓 電話:5-264311

太古輪船有限公司

對 M KWEICHOW Lautoka, Suva, Auckland, & Lyttelton 開始 利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Wellington 27/8

Wewak Madang Lae, Rabaul, Kieta Honiara & Port Moresby:

Lae, Rabaul, Kieta, Honiara, & Port Moresby.

南太平洋(神戸韓口)收貨站:彩虹德記新倉(黄埔倉) Apia Pago Pago, Papeete. ORIENTAL DIPLOMAT V.3E截倉11/9Rarotonga, Noumea.Vila.Santo & Tarawa.

自 西造船揭新頁

百保利輪船公司

大道中33號萬邦行19樓 電話: 5-253141 **235** The SuperCarriers 巴拿馬一美加東岸及中南美航線 载貨 開航

公司代理之新城(不

尚有航

張第三頁

百保來 BARBER NARA 19/8 21/8 B. TUS 24/8 26/8 2/9 4/9 能 B.M ENNON 半骶收巴拿馬貨機 加州特快航線川航羅省、長堤

百保來 BARBER NARA 古保賴 BARBER PERSEUS 4/9 6/9 美加西岸及委內瑞拉航線

百保來 BARBER NARA 19/8 21/8 收貨站: 葵涌HIT四號橋 電話: 12-246121

NILLINE 非公會 中東線 往: 刁拜, 達文, 巴連, 科威特, 亞布打比 成利泰 WILLINE TARO 16/8 18/8 24/8 26/8 多倫士 TORRENS 收貨站:香港收貨站葵涌醉酒灣歐滿臺

带衣收货地段394 電話:12-272632.

Þ4

CN

德記TEL: 3-642100

23/8 28/8 9/9 15/9

集運截貨 普運徹貨

一九一一四家

0----大四四九一七九 一四二一六五二

美高香招東百恰納 邦洲港商市保和港高 利 市局 利 市局 三四三四四二三次

順港莅捷海海美

S.S.K. LINE 協成汽船株式會社
株式會社
株式會社

KYOSEI

南華市政局合辦第二屆

靑少年羽

週日舉行决賽並頒獎

所之全首心,因而引致 們在準備行裝以及時都忽 是年背人,時常喜歡足 是年背人,時常喜歡足 是年背人,時常喜歡在 是年背人,時常喜歡在 的注意。

日一廿月八年一八九一歷公年十七國民華中 國際田徑賽放異徑

高爾以三分 高欄締 益 聽聞

在高欄項目已所向無敵,今晚他終於打破了十二秒大關,創

五期星

力希米六月間因爲未傷逾,所以沒有多加全美錦標賽,因此讓科士特輕易勝出,因此力希米好打破高爾所保有之一哩紀錄三分四十八秒九五。 奥像最佳時間是去年在奧斯陸用手控制計時器測得之三分四十八秒八,但當時奧像這個時間界紀錄爲三分四十八秒五四。 高爾在一哩賽中,僅以三分卅三秒二八完成一千五百米,比另一名英國好手奧偉保有的世界 高爾在一哩賽中,僅以三分卅三秒二八完成一千五百米,比另一名英國好手奧偉保有的世界 。他曾在牙臂牙引下用手控制的十二秒八成瘦,又在美国大學赛赛,在屈力支持下獲十二。一個月後,他將該紀錄降至十三秒正,他在七九年曾兩度獲得十三秒以下之時間,但均二歲的美國好手力希米第一次創新世界路欄紀錄是在一九七九年四月,當時他的成瘦是十,但他終於只能創新一哩世界紀錄。 第一五競賽冠軍,世界八百米及一千米紀錄保持者高爾,今晚會嘗試打破千五米及一哩之一,2月41年

至第二個國, 高爾取得領先地位, 他以二分五十一秒六八完成一千二百米,比奥偉的時間慢

山安全運動 段,若非逆屈如可能會打破東德高西紀錄慢了半秒鍾,勒汀尼在一百米短秒 一三赢得五千米競赛,美國四百米 本月杪舉行 高亚的世界紀錄十秒八八。 2米短跑以十秒〇九奪標,而美國1百米中欄專家莫斯以四十七秒六

全 措 施 正 確 險惡

五宗攀山意

足的情形

下造成

香港單 捷克西德 ^{他體協會長沙理士主持授旗體} 一克西德兩大賽會 車分別參

戰高

曼谷學

香港和B隊頒贈獎勵。香港和B隊頒贈獎勵。香港和B隊頒贈獎勵。新華華華華斯的今晚設宴以待兩隊健兒及新聞界以批行色,并對成績協會暨奧林匹克香港分會會長沙理士主持。克世界錦標賽及西德青年賽今晚八時假座南華中菜部舉行授族出發在香港國際單車賽表現奇佳之香港單車代表隊兵分兩路,分別派隊

,其中兩名在國際賽中有上佳表現,相當,但參加世界賽行列則倘有一段參加世界單車賽成員兩名乃選目萬寶

若果他在本週5个時提及的增加了 一時提及的增加了 八百廿萬。

放棄李光善李康敏 東南 集訓

柏別

右左

國足

,流浪七名

進行轉會

獲得**香**的口以六比〇日

基雲タ

英援昨

聯决參加

莊臣的轉會



請勿亂 市清潔 保護城 抛垃圾

老敬辦會道培 遊節秋中 定擬

| 行了一連串的改革行動 | 保紅軍計劃大

東

慈善盾

幕

戰

自高雲地利城的非根遜其中包括前鋒比尼及來 萬鎊買入六名新球員,

盃足球

羅國泰米索盃足球初賽首仗

淨

勝東德

尼素醉拉

會隊

女子網

球錦標賽

晋十

擯

華特 時竟被

六出版,她以三比六, 常路,她以三比六, 章游寺长

白新年度董事就職, 主被官員

超、游景璇、强志、龍潭、張國華、何良、胡雲飛、張樹勳。 鴻環、電崇裕、何敦綿、楊日煊、翁祐、鄭學賢、游榮權、賽 何智煌、梁中力。李君勉、胡漢輝、雅景雲、黎君焯、吳宗偉、 答悅强、胡兆熾、黎時援、何李綿、李銳志。梁慶維、何竹平 問:簡悅强、梁紹榮、胡茂星、葉智昭。

二年董事會:會長:胡兆熾、何字綿、何智煌、李銳志、梁竹平致謝詞,聽成聯歡宴會,觥籌交錯,癡况熱烈。主任陳英光頒選任證書,(副主席李君勉代表接領)。

但均告令人失望。 一段均勢時間後,泰米楽拉得到四次入球機會, 至廿七分鐘,艾芝頂交力達卡,力達卡將球笠入網成二比〇。 至廿七分鐘,艾芝頂交力達卡,力達卡,力達卡傅入禁區內的艾 一種馬尼亞球會在十九分鐘,由辛達交力達卡,力達卡傅入禁區內的艾 素拉除一直佔上風,但他們失了很多入球機會。 約有一萬八千名羅馬尼亞本地球迷觀看己除在上半場射入雨球。泰米

南道行次仗,以决定那一除仓在第一囘合對威爾斯盃得主史雲的比賽是一九八一至八二年度歐洲盃賽事第一場球賽,他們將賽首戰,以二比〇輕取東德的尼醛隊。 社羅馬尼亞泰米素拉十九日電)泰米索拉隊週三在歐洲盃賽冠

政署總主任陳漢光州選任書

德商會會董就職

新

聞

粤劇

林

家聲

/-- 凱旋

週年 上 電 視 勝 談晨早節 台慶

率是三與 目均有一定的成数絕不受電視影响。以電台與電目均有一定的成数絕不受電視影响。以電台與電上節目有一定的成数絕不受電視影响。以電台與電上節目有一定的成数絕不受電視影响。以電台與電

電台與電視台的比

會對商台有影响。 台地電台來說,早上節 日,對此狄茂夫認爲不 日,對此狄茂夫認爲不

帝女花」無得救

帝女花」而成立的「四人小組」其一大員助理總監問是 誰堅持要拍成宮廷式

田廿集縮爲十

五集

梁立人

說

蕭笙指爲

一負責任

符於別人身上。 親從紫員,應該能接受失敗事實及能負起**責任** 驚笙則認爲梁立人快離**覺的,該劇失敗,他當**



萃接受巫術洗髓的

視 調 查報告 麗的有利



蕭笙 P 此舉 宣傳 〈做善事 學內 得

侍商點默項後,即於當日親送捐數至受害家庭遺屬接收,據蕭笙透露,是次蘇捐運動將定期兩周,至下周六(八月

,極受歡迎,全體男女 整堪告慰者,所到之處 該團此次社美加演出,

四帮花,一爲留下之 避境內,故該图多聘 由於南瓜不能進入

「應李鳳聲之邀赴星登台,

擴充會

公主胡芝區便拔出訂盟信物經濟與來一個「採海」不只城破,而且父王被殺,殺人者竟是自己心

返回公司為「龍虎雙霸天」的有獎遊戲问幕後工作,遲些時會開始寫劃本。昨他表示,近期電影行業很淡,所以他有人尤財 最近只参加「楊門女將」的演

腰斬

星光熠熠勁爭輝 現已開始

出,接「未了情」檔期。 即「英雄出少年」,方世王 - / 、 ... 要求。

良局預售

一 智」・明珠合今へ廿一 該劇由史提夫変足 が、明珠合今へ廿一

艮

自劉家輝的配角,但小侯 心中想法而已。 心中想法而已。 心中想法而已。 心中想法而已。 心中想法而已。 一次模認為,一

序<mark>模</mark>,所穿的短靴,以 保護踝部及足部, 同

KOWLOON **JAYCEES**

政令她煩惱的,便是丈夫去了法國,之外又有一部電影在身,簡直分演出,之後的民初劇「歸魚虱鼬」「大圈仔」後,她立刻又要参加一大圈仔」後,她立刻又要参加一個。近期忙得不可開交,結果,病

被人認為狄波拉,陳復生却一點也沒昨日她又戴了一個太陽眼鏡,返無緣(復生 最近打扮成熟,愛了一個新

以則對白過多,違因走即情繼續更加緊凌。

無綫利舞台舉行

會與陳百强的最大學

(二)需要配備

必須大小適中,你必須穿着製造。你必須穿着製造。 以品良上 免货好行

字的西神及牛仔神,亦須寬敞舒適,伸 等的西神及牛仔神,亦須寬敞舒適,伸 如在冬季,則需穿較多太服,甚至穿着 並帶備輕質防水外套。此外,還要有合 你須携帶一個細小背。 天氣而定,但須 你須携帶一個細小背。 安静的西神及牛仔神,亦須寬敞舒適,伸

〕表演溜冰

改<u>戲路演偷情</u>。 金剛羅渣摩亚

國榮 拍陳百强

的 行或 晉 定



(二)隊員人數及名單

人以便容易控制。

小說是不可能是一個人的一定要稱是一個人的一定要稱是一個人的一定要稱是一個人類,是一個人的一個人的一個人的一個人的一定要稱是一個人的一定要不是一個人的一定要不是一個人的一定要不是一個 估計隊員及自己的能力和

(或更改計劃及)名單編定後,第

注意天氣情

安注意天氣情况。如是否打風,下雨或烈 安注意天氣情况。如是否打風,下雨或烈 安连意天氣情况。如是否打風,下雨或烈 失攀山的樂趣,大則會有喪失性命之虞, 一些必須考慮的問題: 一些必須考慮的問題:

稍技術。

随時都要戴頭

、正確地學習經

安全運動 特刊

山運動簡 夜間旅程配備· 會協助

需要全部的設備

表

- 詳細之設備

小亦可能需要加上一些要全部的設備,或許

營存

額 载 營 營 營 投 拔 棍

,以及足夠用作點營的木釘,牽繩和門子,可作一般用途的繩子,火柴,屬和指南針,炊具,食物盆,電筒及屬外需要,亦對外飲具,食物盆,電筒及屬外需要,亦要相應增加,且數物的個在外過夜,切記你所需帶備的物品

之物品配備一覽表,讀多閱表一)、物品掉落以致失去或損毀。然用,此舉可能使你在禁山時失去平腳必須安爲包紮及放在背賽內,切勿

游泳、長靴、龍外衣服、 一、腰袋、充氣床、 一、腰袋、大氣材頭、 一、腰袋、大氣材頭、 一、腰袋、大氣材頭、 一、腰袋、大氣材頭、 一、腰袋、大氣材頭、 一、腰袋、大氣材頭、 一、洗碗 一、洗碗 一、洗碗 一、洗碗 一、洗碗 一、洗碗 一、洗碗

如果你的旅程較長或準備攀山,需費收少,但切勿因爲着節省金錢而不購口元不等。若是一日普通的旅程,配數需要的費用,不能一概而定,通常 螺旋鉗、

所需費用

開始為成功的一半,希望你們有一個一付出額外費用。 倘若黎山者加入一個團體或參加訓練 山人士的主要開支,祗是用於一般基 **公参加爬石運動者請聽記下列各點 妙罩、防水次或雨衣** 或電池、鞋油、後傭燈 背燕 織頭

(一)擬定及計劃路線

注意下列各點:

任會長郎志强先生東九龍軒年商會前 急数箱

價錢會昻質一點,但仍要用最好的有經驗的領袖陪同; 合神經緊張者及缺乏信心者**会加;**

以、**歌遜,常識及智力都是爬石者的** 以山石表面; 及有充足經驗之前,不要在沒有繩子

月七晚大會堂

愛世界

(左)雙清圖(蕭暉榮、朱I(右)夏荷野趣(蕭暉榮、朱I

牛君畫會

書畫續展



新畿内亞民

假座伊利沙伯體育館演色不少。該團將於十月節的項目,比去屆更生

阿彌陀佛極樂國土,

啓建盂蘭法會

明講堂

先

PO

港青年音樂協會 樂演奏會 票一律五元。 主持英語示鑑識座,門 上。又該團成員十月卅

舉行中



装修工程機

山東

(前題) 総然科技扇凉工。豈及南來習 総然科技扇凉工。豈及南來習 の前題)

来等で 「前題」 「前題」 「前題」 「前題」 「前題」 「前題」 「前題」 「前題」 「前題」 「一選全消萬慮標。 「新題、一選全消萬慮標。

2577 (快直傳呼)明記 2577 (快直傳呼)明記 板油棒 地板間格

清打潔雕城 鋼琴廉讓 所代客裝飾室內條係 設計繪圖

章不断揮蒲扇,豈意**黨**园 起女香。笛韻吹囘牛背 文。庭陰隨翠自徜徉。石皇

9295③320031叫2229周 油漆鐵器水電執漏0-40 独漆鐵器水電執漏0-40 地漆鐵器水電熱漏0-40

學生急讓一千餘起英皇道 學生急讓一千餘起英皇道 學生急讓一千餘起英皇道 電話 ⑤二七七人六二 東方公司 東方公司 東方公司 四號 第一二四號 雲櫃凍櫃|

水 昌 ^{專料地板}

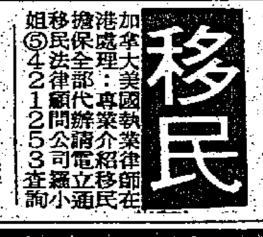
水晶地板

花生仁 一般 現實 500M/T 有合同及樣辦

3-938050 量 會本 3-936613 供所廢 運電精 数鋼滴 建体棒 機化強 大應

晶

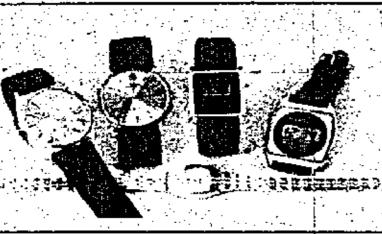
彩色電視



事門技師 模械費并 修理水泵 海理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

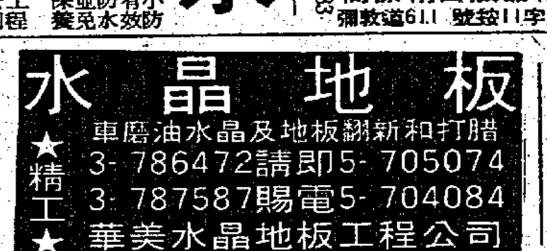
K 熟精打壓 K 666809 K 54 666809 K 719803 K

水各:批發及出口,另有更廉價 地址:石硤尾,白田購物中心 地下G 46號 樂記錶行:電話:③7790181-2



機械線,開銀超薄型電子線。

18.25% 鐘道95號統一中心22字抄





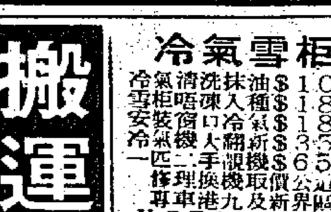


搬運恣司 機屋 概寫字楼. 合時幫您手 閣下喜祭遷 搬廠 否注:830118-10球 新·833442℃ 九記:322645—8球 罗·814353

本公司專門代客裝箱附運至世界各地安全快捷妥當僱有專業人任包裝及處理一切文件查詢請電 3-7214158 亞洲捷運包裝有限公司

無述公司 典的學典 5-704084 5-705074 3-707036 3-708019



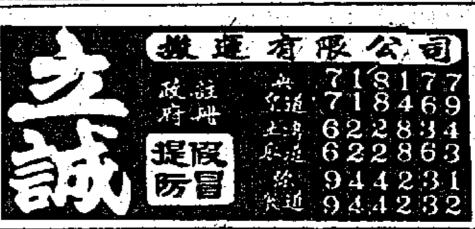


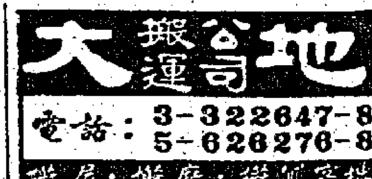
惠刋本報分類廣告

華僑日報·分類廣告

以往取用電版製作過程: ①植咪紙→影版(菲林)→電版

柯式印刷·字體淸美 現已直接取用菲林植字 為取用電版分類廣告客戶慳錢慳時間 避免用電版引至模糊不清的效果





「你怎會有此想法?倒要請

我以爲你可以分辨得出的

,我决不干涉,道是公平女人们做忙,要生要死,随为我决不干涉,道是公平女人们做忙,要生要死,随为我们做的,自然有事,只要找了。

小要我怎麽帮忙?說

至亚問:「你這番是怎麼得來 四人,你看了自然明白。」 四人,你看了自然明白。」 歐陽端好奇心起,果然接過 歐陽端好奇心起,果然接過 一因為我在你的要件中,發 「因為我在你的要件中,發

中偷來的,她是什麼人,我「是我五年前從一個中年婦

万円の

的方大勇,只是不明白方大勇的口音何司馬亮的原來就是早先曾與他打過一仗 歐陽端道時完全明白了,這個冒充 歐陽端道時完全明白了,這個冒充 歐陽端道時完全明白了,這個冒充

我,此仇不報,你不知道。」可不知道。」

日一廿月八年一八九一曆公年十七國民華中 個飲釘子。」 一脚末我去試試,希望不要碰一 大家都笑起來,郭樂士是蛇了杯中的剩酒 一 樂士是鼓起了勇氣,笑笑說:「我可以坐下來像,對她們看看點點頭,她們也含笑點頭,郭他是多巡視了過去,到了左首那二位姊妹

《知道蔣太太有男朋友?」 《知道蔣太太有男朋友?」

有蔣太太,她小巴筱阻于

也不能太嚴格,吳靈原,不要我們搬到不正常

楼青暖

長以外

「此刻你在公司中人翻更好了吧!」「我不能拒絕,他與波士已經沒專了「你又答應了?」曹岡問。

今夜我與你去吃四

「你又答應了

詞枝竹港香

立着不動。他走前又與下鐵梯,看見

重重

不?管也

疑麼家

17

有傷庭嗎? 1686

踏馬之外

生,最大原因,姉夫不習慣夜生活。」 一姊夫的確忙。」茜蒂接口說:「是位醫 一姊夫的確忙。」茜蒂接口說:「是位醫 一一姊夫的確忙。」茜蒂接口說:「是位醫 一一姊夫的確忙。」茜蒂接口說:「是位醫 一數一般有一股有春,是那末濟秀動人,他就轉問 一般有春,是那末濟秀動人,他就轉問 一個一般,這位小姐,真似一位有春玉女, 一個一般,這位小姐,真似一位有春玉女,

笑起來說:

樂的人,不也一樣當他是一個普通才是真的。」郭樂士微笑說:「不一也要有仓妹茜蒂小姐遺樣懂得香

她的一生——她是一朵花?

求職需要文憑,此攷試之所以受重會攷之後,求助者多。

會考之後

道



「我知道你心要有了安慰。」 「我知道你心要有了安慰。」 「我知道你心要有了安慰。」 「我知道你心要有了安慰。」 一我不明白你在說甚麼?」胡姬**没**的本是妳自己,他會毀去妳的前途,他 他不了肚皮。」 他會毀去妳的前途,他 也不了肚皮。」 一胡姬蹬他一眼,低頭

那裏去了

縣滴 留便

一致和他沒有如你想像中那般呢? 一致和他沒有如你想像中那般呢? 一類里别說道種下流話好麼!我和 此心,可質天日。」 一類里别說道種下流話好麼!我和 此心,可質天日。」

總不能厚彼薄此啊!」萬里涎着面「妳運眼睛也不瞧瞧我,胡姬

接風。」 作先回去告訴把爺, 這三位英雄到駱駝莊 , 發風。」 着 桑 並 無 生 生 生 那位「師兄」

| |三位高姓大名・到此何 |一小人不敢奉詢・ 個笑臉 在田裏工作、里,瓜田中、到鎮上,也

櫊

· 我出錢出力,把妳捧到天,妳們便親熱起來,這妳把兄張廠長介紹妳們認識的,「謊話顯不了人,片場裏的



我們,柴小姐到台北去了。」

郑一次不再吃了,祗有四人,她與蔣太太,加一次不再吃了,祗有四人,她與蔣太太,加一的一分就打來約我們星期日吃大閘蟹,她說吃一个個傳來與靈鳳的聲音:「苗小姐電話。」「柳小姐是應該找到很好的男朋友。」

她的朋友多

,可以代我們去打聽我也與勞琳談過,因

H

她有男朋友?

。」的士來了,柳金與曹岡道别跳上,曹四一我候的士,今天是我的私人假期,沒相呼後,曹岡胆家,大厦門口站着柳金两天後,曹岡胆宙順家,大厦門口站着柳金本是普通事些吧!」「是的。」

曹 夜 岡 袞 返

祖婆談些甚麼,他真告後,她道:一位高薪職員,美國留學生,他問題去,這一點是十二分重要的。」

媽道:「然則你要把責任推掉人伶伶的道:「俗語說得好,

話?是

不要緊,我今天來便是爲了此事。」胡夫人遵:「詩此已猜到幾分了,道:「沒有,他從來沒有提過。」

是极微眉道:「如何我不知道?」張媽媽道:「令即:「是的,張瑟珠是我的女兒,即是令郎玉超的朋友

」胡夫人元吟道:「張銈珠?」她是恵張銈珠選名字



不曉得金師

子可教也! 大導演教的 一金導 在餐桌的中央,整風和美瑛分别坐雨邊;彼此相 等海與此有啟劇性!」 《後,三個人坐在餐桌邊吃早餐,金導演坐 金等演更加得意地「哈哈」笑。 金等演更加得意地「哈哈」笑。 金等演更加得意地「哈哈」笑。 在餐桌的中央,整風和美瑛分别坐雨邊;彼此相 在餐桌的中央,整風和美瑛分别坐雨邊;彼此相

XXX

得以前的母一部叫放『虱丙十五年一馬?一条獅演望了藍風,再望望美瑛說:「你們記念獅演望了藍風,再望望美瑛說:「你們記完獎說:「龍父,你有什麼拍戲大計嗎?」只爲了懷舊與囘憶。」

雙

情。一 有過幾次,他身上還 學了傷,或者衣服給撕破了 學了傷,或者衣服給撕破了 學了傷,或者衣服給撕破了

基這

電腦正在同人類競爭。最後將一個人工的利害選在後頭哩。 但他們開始明白她所叙述的身。他們開始明白她所叙述的身。 但他們用始明白她所不是選在後頭哩。 「病人的朋友會經過一個大腦葉癲癇症的病例,但他們用始明白她所知道歷行事,他說,他的行動很不正常,但他們用始明白她所叙述的是一年前的事,他認為一个。

排,雙手

是個

適溝橋幹

送燈大

男一眼,道: 一般,孫得勝的師兄弟 一般,孫得勝的師兄弟 一, 一眼,道:

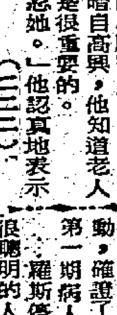
那的唯是值 公親啦! 一

明的。」盧

有點小聰明

白男盧斯,但性質

· 然後繼續說。「病人」



又一分派儿为							
四四月美 話號	大學的主義 一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個	本本 明華大厦 下// 本 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第	心腹 表 不 	33萬万 780 東 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	小字卅四個千十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	RICORY STATE OF THE PARTY OF TH	了
324 19	海大樓利 高層等99 高層等99 高層等99 高層等99 高層等99 大樓 一大樓 一大樓 一大樓 一大樓 一大樓 一大樓 一大樓 一大樓 一大樓	性 「一 「一 「一 「一 「一 「一 「一 「一 「一 「一	本電腦和一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	大工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工	大 下、 過一来 高空間を で 大 五 時 照 付 の は の は の な で で で で で で で で で で で で で で で で で で	型機KR-5 型機 型機 型性 提作 提解用易如反称:	由八月一日 至八月三十一日止 凡刊登華僑日報或晚報 分類廣告十二元 贈送抽獎券一張 多刊多送
大原	大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學	和金帛 等別 等別 等別 等別 等別 等別 等別 等 等 等 等 等 等 等 等 等	注除	全海 一条913366 一条913366 一条913366 一条913366 一条913366 一条913366 一条913366 一条913366 一条913366 一条913366 一条913366 一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一	大阪 本	頭獎豐名: 壓確 KR-5 單鏡反光相機 及 XR RIKENON 135mm F2.8 自動遠攝鏡豐繁 純値:HK\$1,335.00	特別獎捌名: 各得麗確 500ST 自動曝光 圖示區域式對無相機及 自動捲片器壺簽。 每套價值:HK\$485.00
世紀 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	工廠。 一個個的學生學 一個個的學生學 一個個的學生學 一個的學生學 一個的學生學 一個的學生學 一個的學 一個的學生學 一個的 一個的 一個的 一個的 一個的 一個的 一個的 一個的	特殊 特殊 特殊 特殊 特殊 特殊 特殊 特殊 特別 特別 特別 特別 特別 特別 特別 特別 特別 特別	作23萬五年 作23萬五年 下午月度 下午日度 下午日 下午日 下午日 下午日 下午日 下午日 下午日 下午日	大學的一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	出國急 第四人 第四人 第四人 第四人 第四人 第四人 第四人 第四人	毎日讀者超過百萬	惠刋廣告 收效宏大
被所任納 一本 一本 一本 一本 一本 一本 一本 一本 一本 一本	建	定 定 定 定 定 定 定 定 定 定 定 定 定 定 定 定 定 定 定	路下了一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	持平 情 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是	李樓· 李樓· 李樓· 一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一	九二路 朗 只选大樓 翻鈴閩埔	原 100型特平★A 2408595⑤408597富 2408595⑥408597富 2408595⑥408597富 2408595⑥408597富 2408595⑥408597富 2408595⑥408597富 2408595⑥408597富 2408595⑥408597富 2408595⑥408597富 2408597富 2408597富 2408597富 2408597 240859
39B 東 東	大学を 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	有定電子 中 中 中 中 中 一 中 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	有契大 (基本) (基本) (基本) (基本) (基本) (基本) (基本) (基本)	在大阪 44 呎高條 2039H 461111叫181 東 300	王 身 婁 害 旺角 原	大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學學的 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學	第一年
			医共享 机设备等等等等等 化二氯甲基甲基甲基甲甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲	全 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	令所不明 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个	写寫 第二 第二 第二 第二 第二 第二 第二 第二 第二 第二	海沙 海大厦高屋東南岛 海大厦高屋東南岛 海大厦高屋東南岛 海大厦高屋東南岛 海大厦高屋東南岛 海大厦高屋東南岛 海大厦高屋東南岛 海大厦高屋東南岛 大河大厦高屋東南岛 大河大厦高屋東南岛 大河大厦高屋東南岛 大河大厦高屋東南岛 大河大厦高屋東南岛 大河大厦高屋東南岛 大河大厦高屋東南岛 大河大厦高层 大河大厦高层 大河大厦高层 大河大河大厦 大河大河大河 大河
下方。 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方					石屋頂線 600呎車到三房一線 600呎車到三房一線 1645389		
金融 全期 全期 全期 全期 全期 全期 全期 全期 全期 全期	花園大量 宏昌 	小雪荷斯坦 72呎爾坦 72呎爾拉 72呎爾拉 72呎爾 30 72呎爾 30 72 72 72 72 72 72 72 72 72 72 72 72 72	取貨 東 東 東 東 東 東 大 馬 下 大 馬 下 大 馬 下 大 馬 下 大 馬 下 で は に で で の で で の で の で の で の で の で の の で の の の で の の の の の の の の の の の の の	高 圖界 玉	世方子型	大埔紅字石屋別野 新工學所 第一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	二年中華 全 全 全 全 全 全 全 全 全 之 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
宋金息浦葵聯紅古 中華 第一個 第一個 第一個 第一個 第一個 第一個 第一個 第一個 第一個 第一個	全龍園 全龍園 全龍園 全龍園 全龍園 全龍園 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	意原還不一不 意所實達不 一種 意子 意子 一種 一種 一種 一種 一種 一種 一種 一種 一種 一種 一種 一種 一種	有契大資電機 一樓福華街區 一樓福華街區 一樓福華街區 一樓福華街區 一樓福華街區 一樓福華街區 一樓福華街區 一樓福華街區 一樓 一樓福華街區 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓	© ② ③ 公 ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆	清 有 有 有 意 電 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	一声山道 工雕編 K 有	8年 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一
天神溪交清樓 表交	電上小不豪三〇近 企工。 企工。 企工。 企工。 企工。 企工。 企工。 企工。 企工。 企工。	企工 (3) (3) (3) (4) (3) (4) (4) (4) (4) (5) (5) (6) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7	東金 高島 高島 高島 高島 高島 高島 高島 高島 高島 高島 高島 高島 高島	大学 大学 大学 大学 大学 大学 大学 大学	图光六交9四 一交音班 一交音班 一次音樂 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。	大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學	有水電電話 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學
第00-3萬呎 @ 452 1900-3萬呎 @ 380 長沙灣電 大 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 の い 中 同 一 3 三 一 3 三 2 三 2 三 2 三 2 三 2 三 2 三 2 三 2 三 2 三	1816呎向巧明街 (2 380 字 1720呎合製本 (2 380 字 1720呎加5千 大埔太平 一期995呎起 (2 380 平 1720呎加5千 大埔太平 1720呎加5千 1720呎加5平 17	1308—4000呎@ 380起 東衛衛 東衛衛 東衛衛 東衛衛 東衛衛 東衛衛 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東	△ 本 520呎聚華	B 6 531 B 7 6 531 B 8 0 6 531 B 1	高 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	一二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二	官塘製衣廠平讓鴻圖道工源足四千五百呎全廠冷氣
★★★ ★★ ★★ ★★ ★★ ★★ ★★ ★★	★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★	五月二樓原 地王西洋菜街新光大厦面積 呎(樓底高15呎餘)週合寫 業用途售價320萬 業用途售價320萬 健地產	2400呎另閣 字樓批發各 7988	有大學 特別 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學	最新西班牙式設計 最新西班牙式設計 路邊環境優美風水 三房二廳實用面積 快者可得有意電③ 陳洽	背山面海高速公 好豪華裝修設備 840呎祗售65萬 一313565	下文吉洋樓 高價收不用入屋看樓 歡迎比較 會K 911546
時元大 电 茶美紅 何 英 新 新 在 茶 美 新 都 可 英 新 都 可 克 森 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 克 斯 斯 斯 斯 克 斯 克	西佐 教何 筲 銅 灣 西 九	等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字數理或等。 等字。 等字。 等。 等。 等。 等。 等。 等。 等。 等。 等。 等	相36九 相36九 中 長 中 長 中 大 門 接 一 大 門 接 一 大 門 接 一 大 四 三 三 〇 平	工 放租 售沙田 大 古 城 天 星閣 大 古 城 東	香港伊山 建 一香港	在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在	
下部清門 袋新新老樓街前	FF佐				■■ 右 A 白 雙 入 望天 B 与 → 女 A 太	△ ル 海 ③下備尺官	18座街 租 街碧 7萬中 西

告廣 務處 3- 687682 5- 871663 5- 747766 5- 7903915 5- 688909 3-7137195 3- 621616 3- 621616 3- 429081 0- 429081 0- 812675 0- 671800 0- 760683

府房租讓 四千餘呎獨立冷氣環境高雅 交通便捷 工源充足 管理完善

地下廠房租售 裝施國際 122號城市工業中心 地下B 座機底高十九尺分組或售 五千多尺有意論電 0—227449 0—240321陳治

祥泰行有限公司謹啓 一九八一年八月廿日

DOCK RECEIPT BA
08 COVERS 5 CASE
-S SHIPPED ON" IS
-LA FLOREANA" ON
19/8/81 WAS LOST
& IS NOW DECLAR:
-ED NULL & VOID.
SHIPPER: CHILIAN
MARKETING (HK)
CO.

洋樓出售

樓

日二廿月七年酉辛曆夏

商住租售46萬H 723688 商住租售46萬H 723688 荃灣花園舖位 李獨花園舖位 李獨花園 北 一次田中心 一次田中心 一次田中心 一次田中心 一次田中心 一次田 一次田中心 一次田本 一、田本 一 田本 K640223 土瓜灣 **沖樓出租** 地產有限公司

物業買賣 收購樓舖

海绵山顶樓6860呎280 元平過280 元十二五二元

易 公 欄





在東京 351至1009呎 西京白石台700~1400呎 西京白石台700~1400呎 西京白石台700~1400呎 地康樂園 3000呎 622呎 622 622 622 622 622 622 622 622 622 622 622 623 624 625 62 龍代售

香港代租

列提頓道歷雲大厦14008 列提頓道歷雲大厦14008 14508 14508 14508 14508 14508



康業服務

⑤ 8917113 (6線

日田

辰

上環商港(1000年480 呎組3600包差的 1000年480 平均 1000年4

可恢平租手玖③314341 叫1789或⑤605308譚 叫1789或⑤605308譚 租電話87668字樓平大厦二字樓2670呎 在四千包差的H 259401 在四千包差的H 259401 在四千包差的H 259401

中區日發大厦 寫字樓招租

請電⑤230912

招租 大小寫字樓實用面積計 請電⑤239859

旺舖出租 千呎適合超級市塲茶餐廳及百 貨,門前可停車。 請電⑤239859,⑤226917洽

新樓招租租

保德街27號地下 720 呎合各行各多 輕工菜货倉亦可

銅鑼灣旺區七百尺設備高尚合寫 字樓醫務所及其他商業租平電詢 **\$766005**

則師樓聘請後生中三程度每年 有二個月花紅,醫藥津貼等福 利有意者請來函香港中建大厦 九〇二室。

旅遊區最大規模之 ★銀行聘請

寫字樓招租 德興大厦軒尼詩道396 —416 號寫字 樓招租 五樓實用面積 1,070 呎) 520 呎550 呎電話5—227765 浩華有限公司洽⑤—753981大 厦管理處引看 際山德球偉石環

倶最少兩年有關工作經驗。工專畢業

請電0-261335約見。

誠聘夜校教師 腦教師多名有意者請函附學歷及履歷近 |照電話寄華僑報1339 號箱合則約見

實驗室管理員 區及香港仔區教會英中誠聘 室管理員多名須具港大預科理 科畢業有工作經驗優先考慮應徵者 繕履歷近照電話函本報信箱 420 號

華僑日報中區分處聘男練習文員麼名 初中程度年齡17歲以上工作時間由朝

增聘見習生

聘 敎 0-292351洽

聘日校商科教師 四商業書信面CIF應徵者請附電話函或 親臨香港軒尼詩道458至468號四樓(3 字)金聯商業中心

招請大量義工

協助香港學生輔導中心慈善輔導中心慈善實物會 歡迎16歲至20歲青年朋友參加經勞面議請帶 同身份証及相片到彌敦道611%萬堡大厦10 01室(按十字)旺角五月花樓上 (上午十時至下午七時)

華僑日報 一元請將下列稿件由 蒸函附^{郵票}港幣 元請將下列稿件由 **毎段大字四個** 請注意 李如活悉 "活**君**"。 "活**君**"。 二字劇去(付郵票請用)票請將 [郵票] 二字劃 細字卅四個 九 毎天八元 天爲荷

港島西區全日制英文中學誠聘代課 教師二名九月一日起上課任教初中 地理經公者須教至十月三十日任教 初中西史及地理者須教至十一月六 日有意請電⑤一466111約見 二樓基利商業大厦 良局電話七七四三三七 頓道一式五號三樓近保 中醫陳可明銅鑼灣禮 持不堪言 長期紅皮涸裂屈伸不適 指涸皮症 2580麥 仔

間華資首創藝術化裝美容產品公司 招請生熟手或見習化裝美容訓練員工(女性)年齡18歲以上見習訓練期每日發回車馬膳食費60元事成派出工作最低月薪可獲4000元至8000元新興事業前途無限歡迎有志青年(女性)前來參觀試工。接洽地址:香港灣仔洛克道62號地下會輝洽或電:H278691亞細亦可

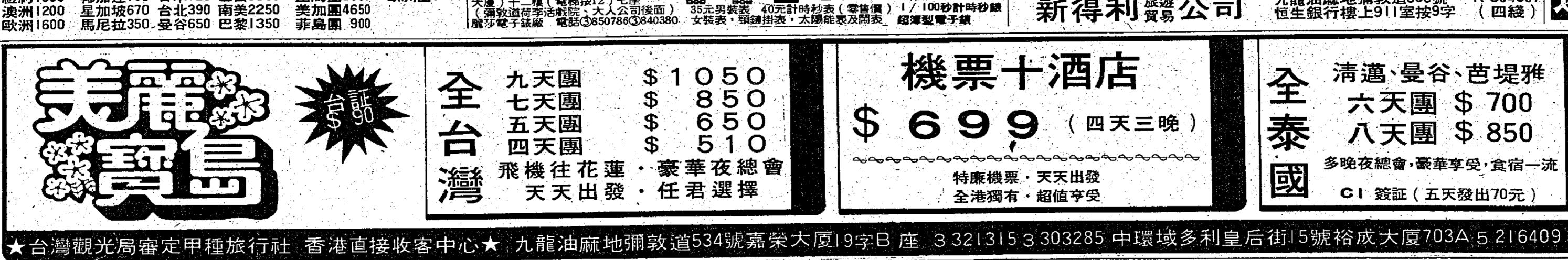
董 見 記載沒有使命感基督徒女文員中4以上程度略懂打字簿記返下午二時至十時經驗不拘居東區者優先親繕履歷通迅額話寄筲箕灣郵稅44050號主任收合則約見

電話生・見習生・打字員・薄記 會計,秘書・雜工・有訓練課程 元朗教育路3號宮好大厦電梯2字 (即謝利源樓上)0-797311-8 無須經驗月入仟伍

珠光 453 [0] 453 [1]

XC000000

唐川寿/扁專科/綜合治療/完 國內痔痛專科四位男女醫師以强力徹底之療法,為香港同胞根治痔痛,向血、脫 紅、痕癢腫痛等一切肛門惡病。不用休息,不用手術,一次洋入强力生草藥精立 即止痛止血止痕,並使痔核連根脫落,工作如常保証永世不復發。在國內治癒者 數以十萬計(到本院問症檢查者一律免費)收費低廉,貧者減半女界女醫主診。 旺角彌救道 578 號恆隆人厦十樓C座 附任莊士教道18號至寧大厦七樓M座 田前掛號專報電話 ③882369 ⑤286592 額 召前存或轉送告知親友參考



皇后大道中35號商業大厦 906 室239147 國 900 加拿大970 英國850 荷蘭1500 台

椰加達700 日本720 巴西3500

美加團4650

050 九天團 850 七天團 650 五天團 四天團 豪華夜總會 飛機往花蓮 灣 天天出發 任君選擇

曼谷園1490 水客,批發及出口另有更平價 歐洲園5200 地址:九龍西洋菜街5號(好宴角) 大厦)十二樓(電梯按12)七座 (彌敦道荷李活戲院、大人公司後面) 雕莎電子錶廠 電話(3850786(3840380

新得利紫公司

四天三晚

上CD線20元起 頭線掛號、開鎖 大陽能電子號 35元男裝表 40元計時秒表(零售價) 1/100秒計時秒線 女裝表,類鏈掛表,太陽能表及開表 超潭型電子鏡

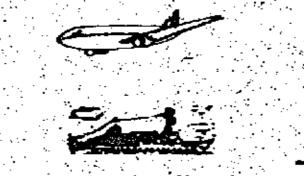
L C D 級20元起 頸線掛級、閉鎖 太陽能電子級

特廉機票・天天出發 全港獨有・超値享受

清邁、曼谷、芭堤雅 六天團 八天團 \$ 850 多晚夜總會·豪華享受·食宿一流

國 CI 簽証(五天發出70元)

頁四第張九第 日二廿月七年酉辛曆夏	WAH KIU YAT PO 郭 日 信 举 五期星 日一世月	八年一八九一曆公年十七國民華中
有意。 一方方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一	電	大字四個 小字卅四個 小字卅四個 上期後 於原理 的 於原理 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的
世界	使官高 信息 所有 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个	雅芸
大名慈 四級官 街下商 海原 海原 海原 海原 海原 海原 海原 海	中中	總片郡海 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方
文文 选 27 《死 的 26 ~ — 5 李 4	近理助験 號近取中性 生港籍調材 15 具合至年 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	相論工詩 按型上玩 函善黄 8午能聘 66九助灣
帝③二金公 洽會程急公 灣照理務 號到務校區 丁式 電不護女 箱住午 4下聘 時 中	語教 電流	東頭 中 明
3万元中墙 28 職 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	電報	商書書 八四 数中
□ 所以明年 大新川行徳 15万 中 15万 日 1	本語 上起格考 見間學學 治す度 八数郷八 治 治 治	電話 優無廣門 有時下時 學別中小 光亮中的
○別名先訓專設公 唐 八聯十天盤作書持 7	文第 電視	本見記天 本月 大多 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年
5 書高者課特商 清 郵近時可理年計 中 東高	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	图 治歷經樂學 治歷幼幼中 治教數英間 名七留理55 道以 電
加水業七月 本請九 本請九 一		題時或須 一
歷上或請來。以女子 干日 七環年年中來。以女子 干日 一次	標識 特殊	院政 記述 大型
13次齡多 13次齡多 1337詳十名 14 15 電阻假新 15 電阻假新 15 电解 15 电解 16 电解 16 电解 16 电解 16 电解 16 电解 17 电解 16 电解 17 电解 18 电		用我 用
野京朗記女員 講話履展電話函本報信 合電具刷寫學 員	元公下、級 水先師學 7約園請	● 「
新名聘 幼	第一	安藤二人 一
作系畢業交應有經驗者優先考應申請優。應徵者請函履歷附相片 薪視資歷經驗 者清詳籍履歷附近照寄符究們郵政信 寄香港郵箱105 號人事部收 荒軍知友祖 下列信箱有信 請携收據來「、	明治	請立即寄簡歷及電話 薪聯絡電話函尖沙咀郵箱9 7 報信箱 978以便約見 2 5 8 號 由 「
143 905 991 402 443 474 1254 1308 1466 1556 1311 1467 1556 1311 1467 1556 1311 1467 1556 1311 1467 1556 1311 1467 1556 1311 1469 1556 1311 1469 1556 1315 1476 1556 1315 1476 1556 1315 1476 1556 1315 1476 1556 1315 1476 1556 1315 1476 1556 1315 1477 1566 1315 1477 1566 1315 1477 1566 1315 1477 1566 1315 1477 1566 1315 1477 1566 1315 1477 1566 1315 1477 1566 1315 1477 1566 1315 1477 1566 1315 1477 1566 1315 1476 1556 1556 1315 1476 1476 1556 1556 1315 1476 1476 1476 1556 1556 1315 1476 1476 1476	及商科証書,應领者論附電話图元龍州公人文等合行文层款配料。 教道570至572號二樓基利商業大 成方式 成方式 成方式 成方式 成方式 成方式 成方式 成方式	等完工作。 第一次 等一次 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等
119 213 代 943 信 423 456 486 信 1281 1413 箱 158	明學校女文員	電話函本報信箱 421 號 街 3 8 號 合
133 136 959 439 471 549 1300 1460 142 960 440 472 1303 1461 1305 1464	商科証書應徵者請附電話函或親臨銅鑼 灣軒尼詩道458至468號四樓(3字) 金聯商業中心 金聯商業中心 一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一	0-796741 0-796603 : 元朗教育路3號宮好大厦 変(即納利源復上電梯2字) スーチー加 原(用)



方便讀者 選擇旅遊

過用台灣是沒

地獄谷溫泉、野生動物園 足九天阿里山高級團

郭日橋華

中環德輔道中19號環球商塲349室 九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 星期日及公衆假期照常辦公

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★

第一天:香港一台北一中正紀念堂 豪華夜總會一住:來來香格里拉大飯店 第二天:台北一石門水庫一芝蘇城一六蘊村一日月潭一住:日月潭大飯店 第三天:日月潭一溪頭一台南一高雄一京王夜總會一住:華鄧大飯店。

第四天:高雄—澄清湖—嘉森—阿里山—住:阿里山安館 第五天:阿里山一嘉栽一彰化大佛一台中一住:台中大飯店 第六天:台中一梨山一天详一太香間一花蓮一阿美族夜穗會一住:統帥大飯店 第七天:花莲—园内楼—台北—故宫—忠烈祠—陽明山—住:交通渡假大飯店。

第八天:地獄谷溫泉一國父紀念館一野柳奇石公園一台北一住:嘉年華大飯店 第九天:台北市自由活動—中正楼塔—香港

☆參團台証\$100(個人証) 逢星期四、六出發

高雄入台北返七天\$1498 逢星期二、四田發

3-910377/3-910378 3-965097 3-969861 是是美观

台灣自沙灣

首創舉辦鄉村俱樂部四天渡假團

全程 **S1150**歡迎闔府單身參加 享用該豪華倶樂部廿七種康樂活動 及暢遊台北市誠理想渡假勝地一流 大酒店豪華夜總會 * 每週六出發 *

特級豪華團足四天行程超值享受 暢遊民俗村板門店仁川筆克山莊

住喜來登一流豪華大酒店 全程乘搭中華航空公司豪華客機 逢星期五上午出發夜機返港回程可停台北

華航高級豪華團53190志在酬賓 獨家舉辦敢誇一流遍遊兩地風光名勝 豪華夜總會內陸機往花蓮省行車十小時 全程住宿豪華大酒店獨立成團專人領隊 星期五乘搭華航早上出發

二月潭溪至三出

溪頭 野柳 陽明山 六福村 野生動物園 花蓮內陸機旅途舒適 專人領隊 全程住宿一流大酒店 團團獨立 獨家新行程遍遊全島 **S1690** 逢星期六出發

四天\$ | 250 七天\$ | 490

飛機往花蓮·豪華夜總會

九天遊\$ 1690

遍遊:阿里山,墾丁公園,野柳

住宿:比華利套房,國聯,統帥

天天出發

事人領隊・團團獨立

遍遊箱根,大涌谷,讀賣遊園 觀看世界獨有水中芭蕾舞表演 六福村,花蓮文化村,故宮。 日台聯遊八天\$2790 日本豪華五天\$2190 商業渡假五天\$1890

住宿太陽城太子大酒店 逢星期四、日出發 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

新幹線(子彈車) 富士喼遊園 美加多夜總會 晚上內陸機 豪華八天遊 \$2990 住宿太陽城太子、都、假日等酒店 2000 但可停留台北 逢星期五出發

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線) 珍珠島·加声博美國東西岸須威夷

> 夏威夷 7天 \$3790 美州西岸 8天 \$5690 美州東西岸 10天 \$8290 住宿希爾敦・假日等大酒店 毎星期均有團出發

泰馬星·雲頂·濱城谷泰國·清邁·迪提邓

清邁 泰馬星十三天\$3590 十一天\$3390 逢星期六早機出發 乘搭新航豪華噴射客機 Ш

馬星(檳城)七天 \$2290 逢星期三·六出發 全程飛機·一流酒店·多晚夜總會 泰國國際航空公司特別贊助 🔾

政治

製

獨

尊

清邁 "八天\$1790 清邁獨家住宿嘉納 曼谷文華・芭提雅海景 多次夜總會·自置豪華旅遊巴士 逢星期一·三·四·六·日出發

新加坡航空公司鼎力贊助

新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時 乘直升機遊雲頂高原

* 全程高級豪華·節目全港最多 *豪華團膳食,絕無自費。 * 乘星航747客機・早機去、晩機返 * 住宿阿波羅、總統等一流大酒店 *獨立成團、專人領隊 逢星期一、三、六出發

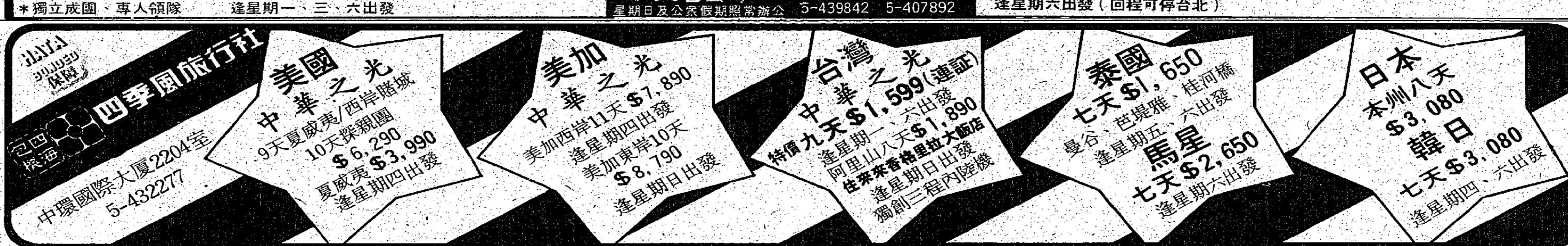


東京、大阪、日光、名古屋 京都、淺草、箱根、富士山

豐島園、子彈火車、太陽城 日航八天高級豪華團 \$2950 直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機 減少行車16小時·発除舟車勞頓之苦

* 住太陽城、山中湖等一流太酒店。 逢星期六出發(回程可停台北)

*乘日航747客機,早機去,晚機返。 *節目應有盡有,膳食敢誇全港最靚。 *獨立成團,專人領隊。



彌敦道582 - 592 號信和中心1303 B

3-320409

8月19, 22, 25, 27, 28, 29, 31日 9月3,5,6,9,12,15,16,18,19,21,23,26,27,30日

星

③十天兼遊泰國超值酬賓

8月19, 26, 29日9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30日 10月7,10,14,17,21,24,28,31日

逢星期一・五出發

熱線電話 3-960384

民族村、景福皇宮、博物館、516廣場 古都慶州、普門湖等 住宿:半島大酒店及朝鮮大酒店

出發日期:逢一、二、三、五、六(華航

熱線電話

喜來登、樂天、巴喇沙大酒店 回程可停台北不另收費)

冲繩台灣八天 \$ 2899

熱線電話 3-960384

店、凱悅大酒店、樂天大酒店、漢城朝 鮮酒店、慶州及釜山朝鮮大酒店等

> 天天出發 可停台北



回程可停台北

不另收費)

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮 地獄谷溫泉

野生動物園、

增加成本300元·兩程內陸機

*全程高級豪華,減少行車時間16小時。

* 住圓山、希爾敦、來來香格里拉,阿里 山賓館。

*乘日航、早機去、晚機返,足九天行程

*團團獨立、分社經營。

逢星期一、三、六出發

穩健可靠*持證參加者送銀行現金禮劵



郭日셞墨

方便讀者 選擇旅遊



清八 \$ 1990

全港獨有*新增①長勝灘②仙猴山③芭堤雅嘉樂斯夜總會 勝在酒店靚、膳食好、時間足。

長勝灘、仙猴山、芭堤雅、珊瑚島、國立動物園、蛇園、水上市場、著名佛寺等。

*三晚芭堤雅,六次夜總會。節目全港最多。

\$6699

\$10299

- *曼谷住最高級之MANHATTAN, 芭堤雅住有私家 海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
- *乘泰航,早機去,晚機去

十天夏威夷西岸\$7199

專人代辦簽證華籍領隊

乘搭中華航空公司客機

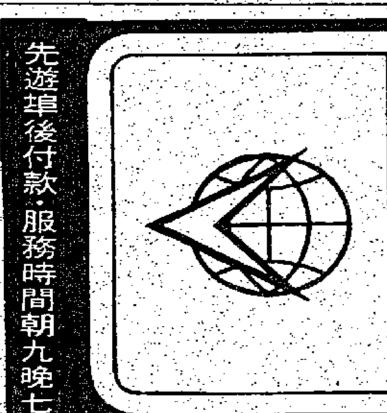
8月15,17,,9月5,7,10月3日

十二天美加

十四天美加

11月2,12月21,24日

*團團獨立,分社直營。逢星期一、二、四、六出發



貴賓卡 VIP CARD

・凡参回者・獲贈貴賓卡一張・ 可享受七折住宿芝麻大酒店及獲 芝麻百貨公司九折優待 對華恭運 LER WAS TRAVEL COMPANY LTB.

香港旺角彌敦區636號銀行中心905室

TEL: 3:306331-4

乘莒光號經北迴鐵路往花蓮環島暢 遊忠烈祠,故宮,太魯閣,橫貫公 路,梨山,台中,日月潭,芝麻城, 石門水庫,六福村,野柳,陽明山, 溪頭,彰化,高雄,澄清湖,佛光山 鵝鑾鼻,墾丁公園,台南,赤嵌樓 · 地獄谷 · 中正紀念堂 。 住宿:台北芝麻,花蓮國際,台中鴻賓 涵碧樓,高雄壽星處石門芝麻城。

住宿台北芝麻大酒店 專人安排參觀工地 介紹買賣房屋及土地 代客管理房屋及招租收租 代客繳付分期付款手續

代辦一切買賣房屋手續

四大 \$ 949 大天出發

台北 來回機票十酒店

永安 東亞 富麗華 松柏 樂園 三普 芝麻 財神 來來 麒麟 天成 天天出發 專人接機 住宿三晚 雙人套房 台語 35 中天出語

回程可自由停留

日本 美加 瀨戶內海

日本航空公司鼎力贊助 全港最新行程一流享受 9月9,23日 10月7,21日 11月4.18日 12月2,16,23,25日 82年2月13,20,24,26日 2月17,3月3,10,17,24日 代理各大航空公司機票

代理廣州



景星旅 遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0 星期日及公策假期中區總公司照常營業

桂林·陽朔·靈渠直航團 目泉直航豪華團

- 直航北京七天豪華團
- 住宿北京外賓級飯店,冷氣房間、 設有游泳池、綱球場、健身室、康樂室 私家浴室及彩色電視等。
- 品嚐北京烤鴨及皇帝餐 • 團團出發, 專人領隊

日期:8月16,22,28日

9月3,9,15,21,27日 10月3,9,15,21,27日 \$3190

四天 \$1490 逢星期三 五天 \$1590 逢星期六

- ◆住宿桂林冷氣房間 •特别安排往秦始皇三人建設之處渠 日期:8月15,19,22,26,29日
- 9月2,5,9,12,16,19,23,26,30日 桂林、柳州、南寧八天豪華團 三程飛機,一程直通車,

\$1890

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京) 九天 \$2990 逢星期六出發 • 香港直航上海、阿程可自由停留

- ◆住宿冷氣房間。 • 品嚐江南名菜及蘇州點心
- 日期:8月15,22,29日 9月5,12,19,26日 江南、北京十五天豪華團

香港直航上海,一流住宿 日期:8月8,15日 9月12,26日\$4690



捷雅旅遊



逢星期四、六、日、一出發

七天特價 \$1760

泰國精選團 8天\$1599 6天\$1488

全程住宿最豪華大酒店 芭堤雅三天) 多次不同情調夜總會 海鮮、乳猪 **鮑翅席宴客**,超值享受 逢星期四、六出發

曼谷·淸邁 精選團 8天\$1699

暢遊曼谷、淸邁、芭堤雅及 著名佛寺等各大名勝風光 全程住宿及膳食保証一流

逢星期四、六出發

韓 馬 精選團 7天\$2288

暢遊新加坡及馬來風光 多程內陸機・節省行車時間 免除舟車勞頓之苦 豪華享受 膳食一流 逢星期三出發

國 特選團 5天\$ 1888

特設伎生藝宴,皇 帝享受,回程可停 台北,不另收費。 逢星期一出發

精華團 8天\$1688

遍遊日月潭,六福村、地 獄谷溫泉、溪頭、花蓮 一流享受。 住來來,香格里拉 乘日航早機往,夜機返港 逢星期三出發

泰國 渡假團 3天 \$ 1199 星期六午後出發

星期一午間返港

捷雅旅遊有限公司 九龍尖沙咀亞士厘道29號 九龍中心211室 電話:3-670111-4

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝,百島流、碧瑤、文化村、賭塲、百勝灘急

流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團

並採用《Philippine Airlines A300型豪華噴射客機,團團獨立,

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

暢遊檀香山,希路市,夏威夷火山,國立公園,波里尼西亞族文化中心,干納市,茂 見島,珍珠港,洛杉磯,和路廸斯尼樂園,聖地牙哥,獅子自然野生公園,天嬌娜, 環球片場、拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。

● 乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷, 節省八小時飛行時間

早機到,晚機返,觀光時間最充足

八天\$4890 ●方便探親,機栗可停留120天,返港將可停留夏威夷、東京及台北 十天\$6590 毎週有兩團出發,取價特廉,堪稱超值享受。 十二天\$7990 逢星期六、一出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部:5-210341-3

曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

暢遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋,大佛統,水上市場,大皇宮 芭堤雅・珊瑚島・古城文化邨・鱷魚湖・泰皇夏宮・古都大城・清 邁,雙龍廟,素貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮 納萊,清邁住素里旺大酒店。眞正日日出發,獨立成團

日日出發》》

八月廿五日起 \$1560 清邁八天國\$2090

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

代訂世界各地及國內酒店及機票

非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥當,實至如歸

多來美旅遊

桂林直航五天 遍遊桂林、陽朔等名勝,住宿桂林最豪」直航北京,來回住宿北京外賓級飯店

華之丹桂飯店,雙人冷氣套房,全程採北京烤鴨及皇帝餐招待,遍遊北京各大 用冷氣巴士,保証獨立成團,專人領隊 名勝等,團團獨立,專人領隊出發 ,依期出發。

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫(即美美餐廳隔鄰)(假日照常

北京七天豪華團

(6) 多來美旅運有限公司 電話:3-673107-0

華東十天豪華團

直航來回,暢遊杭洲、上海、蘇州、無 直航飛機往返,暢遊杭州,上海,蘇州 點心,獨立成團,專人領隊隨團服務。圍,專人隨團服務。

8月24日每十天一團

華東北京十五天豪華團

、鎭江、南京等名勝,全程住宿奧資,無錫,南京及北京等名勝。全程住宿 ,雙人冷氣套房,品嚐名菜及精美|外賓級賓館,冷氣旅遊巴士保証獨立成 \$2988 | 8月26日 9月15, 23, 28日\$4488

香港中區環球商塲三樓303室電話:⑤-216131-3

\$ 2090

逢週六乘國泰出發,早機去晚機 返,回程可停台北不另收費。新 加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴 住宿PLAEA及WALKER HILL SHERATION HOTEL . 機票十酒店三晚 \$1690

韓日八天

六天特價 \$1660

代訂漢城酒店

巴喇沙US \$44 每晚計

喜來登US\$42

\$3480 逢週六 八天\$3190 逢週五出發 東喼 US \$34

南華快捷旅行社

有限公司 ILI LLL

七天 \$4480 列島七天\$5389

夏威夷 星馬(檳城) 七天 逢週三、六

> \$ 3490 逢週三、六

\$ 2459

美國西岸.8天 \$ 5989 美國西岸||天 \$ 7599 | 逢週四

美加東西岸10天 \$ 9989 14天 \$ 8250 24/8 14/9 19/10 16/11 16天 \$ 8890 3/9 17/9 22/10 19/11

13天 \$ 9349

陽遊東京・大阪・箱根・宮上山、京都、奈良、名古屋、日光・西陣織 美加多夜總會。全日本最著名之豐島園(日本廸王尼樂園)。白絲瀑布。

獨立成團・專人領隊。 天天出發\$2990 特有優點:香港直航大阪,晚機由東京返港,旅遊時間最充足。 1 可減少東京往大阪行車時間 9 小時之疲勞。



このがのまの 保障

電話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面)

渡假逍遙遊 七天\$3989 逢週日出發 香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓

曼谷、

泰星馬12天 逢週四、六

日本本州八天最舒適豪華團 演名湖,山中湖,新幹綫(子彈火車),住宿一流豪華大酒店。

> 2.不用坐內陸機,往返機場,多餘浪費時間4小時。 3增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

星期日及公衆假期香港總社照常辦公 吉隆坡

新加坡 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國資古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛萬公園、裕華園、遊花葩山 可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫 ▲ 瑰花園、水上市場、鰮魚湖等。住宿一流豪華大酒店,獨立成團,專人 //// 領隊,早機去,晚機返。

星期一、六出發(檳城)七天\$2690 十一天\$3390 逢星期三出發(檳城)七天\$2390

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部: 5-210341-3

阿里山

台灣環島 住圓山,希爾頓,阿里山實館,全港獨有,歡迎比較。

專家策劃・創新行程・內容充實・內航機飛花蓮。 多晚夜總會表演,膳食多元化,保証與别不同。 直接經營・穩健可靠・導人領隊・團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸

早機去,晚機返・觀光時間最充足。

九天大特價 \$1850

逢星期二、四、六出發。

直航高雄 台北返港 七天\$1590

暑期英、美、加包機已告全滿 正常班機、名額有限、報名從速 証\$ 9 0 特快泰馬証(24小時可取 主辦世界各地豪華團·各大航空公司贊助 台証\$ 90

台 機票 台北四天三夜)

WAH KIU

YAT PO

4天3晚單人房十接送 馬航 630 來來780天成350一樂園 380 麒麟 260第一230 富國 200 跋昌族運公司H 486105 H 486215 中環租庇利街10號當興大厦50



2室5/F(中央市場側

全 馬1450

★免費協辦簽證 ★美加回港機票 ★歐美國內航機 ★特價優待★

庇城

溫哥華1690 三藩市 1400 夏威夷1200

洛杉機1400 紐約1900 澳洲1200 南美2150

3-956566 **3-** 958716

得其利

星湖、七星岩、鼎湖、佛山四天遊 逢星期四出發(加班團8月28日 西樵、七星岩、從化、廣州五天遊 逢星期三出發 從化、廣州三天遊 (逢星期五出發) 8月29日直通車往返 韶關(南華寺)丹霞山、錦江五天遊 \$ 590 \$ 95 逢星期三出發 西瀝水庫渡假團天半遊 逢星期六下午出發(加開8月30日

、北嶽恒山、應縣 北京、大同、雲崗石窟、北嶽恒! 木塔、內蒙古大草原、呼和浩特 逢毎月2.16出發·全程臥舖火車·直通車 古

石家庄、太原、大同、雲崗石窟、北嶽恒 山、應縣木塔、內蒙古大草原、呼和浩特 台 \$ 3800 十四天遊 9月16日 10月2.18日 直通車往返・京穂一程飛機

5407666 5438876 5435989 巴 \$ 1100 坡\$1250 達\$1400 京 \$ 920 梨\$1850 泰馬星團 \$2950 台灣團七天 \$1600 美加團\$5250 七天菲島遊 \$ 1590 泰急証150 台証135

七海旅行團

廉價機票 台灣旅遊 日本旅遊 服務中心 韓國旅遊 泰國旅遊 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 星馬旅遊・非島旅遊 專用電話 **2**:5-447130 歡迎社團工廠委託安排行程

韓台旅行團逢五六出發 特平機票 特快台證 彌敦道 655胡社生行 801室 K 958807 K 958547

台証\$ 四天三晚自由團機票十酒店 谷\$1428

歷史悠久*專業旅遊

以上各國十人或以上報名・特價優待

有限公司 德輔道中61號華人銀行大厦16字 5-240061 長沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111
 旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207 票部專綫3-7213381 5-240064 星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司 最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

海邁、泰皇夏宮 臺谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋 製夫 \$1490 清泉 八天 \$1990

秦士 \$1590 ^{连令九天}\$2090 小童收成本1000元 天天出發・全港首創

清邁——曼谷乘搭泰航內陸機 **曼**谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及

花蓮、高雄

七天 S1690 九天 S2150 增成本 300 元,少行率16 小時 最多。回程可自由停留台北、早午晚機任君選擇 2 華航雨程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北) 3 早機去晚機返、足九天行程 4台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大創

全泰馬星霧清邁 乘巨型直升機遊覽雲頂高原

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・豊谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 全泰馬星(清邁・檳城)十三天\$3690 工天\$3390 秦大 \$2690 逢星期一、四、六、日出發

\$2790 八天高級豪華團 、六出發 逢星期二、四

增遊大坂神戸博覽會 遍遊:東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布日光、美加多夜總會、子彈火車、豐島園 ※東京——大阪內陸機※ ①東京——大阪行車要九小時 本團獨有一程 內陸機・節省行車九小時。 ②回程可停留台北·收100元

民民抗行派

香港)有限公司

九龍金馬倫道27A東輝大厦三樓 3-6981053-691209 公陽遊寶島辨逍遙公

溪頭、日月潭、梨山、天祥、花蓮、故宮、烏 來、野柳等風景名勝。

每週四搭日亞航直飛高雄、由台北返港、節省

時間、以最低之消費、遍遊最完整之旅程。

\$ 2888

英航歐洲 \$ 1688

出發

代訂酒店 6 內陸機。特快簽証二天

台灣超值自由團

機票十三晚酒店住宿十台北機塲接送 多間酒店選擇、包括不同地區:台北、台中、花蓮、月月潭 高雄·澎湖等·妥善安排交通工具。

(每天接受預定上海市房間 錦江、靜安、上海、華僑

※代定香港上海往返及國內各地機票與聯票

上 70 进 9天 直航豪華團 \$2980 ℃ 7 进

上海、杭州、蘇州、南京、無錫) 逢星期三乘CA502出發

聯歡賞月團

覽 社

K - 883071

14天 \$ 1890

回程逢星期四乘C A 5 O 1 返港 特别團 9月10日(江南西湖聯歡賞月團)23日 詢客要求增加: 9月11日江南太湖西湖 上海6天直航

15天豪華團 \$ 4680 (上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京) 8月26日-9月23日(參觀北京國慶節)10月28日

北京选 7天直航豪華團 \$ 2988 8月28日 9月3, 9, 15, 21, 27日 10月3, 9, 15, 21, 27日

桂林、陽朔

\$1380 4天直航團 9月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日

桂林、陽朔、從化 5天團

\$ 1490 8月23,30日

旅遊有限公司

旺角山東街47號中橋商業大厦1504室 電話: 3-304361-2,3-318800

再精心策劃使全程舒適力求享受 經年舉辦江南京津線被譽爲權威,

平價機票市場 720 東 京\$1,050 850 星馬泰\$1,900 敦\$2,150 韓日台\$1,650 洲\$2,050美 國 \$ 1,850 坂\$1,350 菲律賓\$ 750 旺角登打士街56號栢裕商業大厦20字2010室(運輸署建上)

5-254431-6 3-886353 3-886356 在原住特所學24多世创地設計大修1701至 九計旺斯佛罗西63681是計中心失修716年

畅遊芭堤雅、珊瑚島、曼

日韓海陸空聯遊\$3450

谷、清邁 達星期六出發

匪七、八天\$2280

逢星期三、六出發

生 核城、怡保、馬六甲

日 本州七天 \$3088

日韓八天 \$3390

台灣豪華團

阿里山八天\$1998

阿里山九天 \$ 2150

逢星期三、六出發 住萊萊、圓山〈全國 希爾頓、阿里山賓館

台証十工本費\$99

酒店十機票

JHK \$888起

、雲頂 等一流大板店。

菲航菲律賓碧路島7天豪華團 \$1599進星期三、四、六、日新航星馬(模域)7天豪華團 \$2288進星期一、三、六、日新航星馬泰(模域)12天豪華團 \$3490進星期三、四、六、日西北日本(本州)8天豪華團 \$3190進星期一、四、五、六 韓國板門店仁川4天養華團(\$ 1690進星期一〉三、五、7 代理美妙假期台北4日3晚單人房《專業台証 \$ 160) 嘉年華 420 韓 君 270 九天包出 一樂園 420 東 龍 240 永舊各國機票 金 堡 270 太平洋 200 衆舊各國機票 120 九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

REL

香港一廣州一香港 中國民航包機 請向各大旅行社接洽

杳詢請電:3-322628 3-322620

利達 旅運社有限公司 3-676882 3-685567

芭堤雅

\$ 1688

星馬 雲頂高原

七天

特價團

(建三、六、日出發

្តីភូសិក្ខាត់ខ្ពស់

保附

上 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 **1** 5-488238 5-237890

五天海陸空聯遊 少行在路700里,省時四天半 行程輕鬆 五天行程勝九天 ①香港一高雄(阜機)—佛光山 住園 山 ②澄清湖—延平郡王河—溪頭 住漢光樓 ③大學池—日月潭—八卦山—台中 住全 園 ④梨山—天鲜—太春蘭—花蓮文化村住花運輸 ⑤野柳—陽明山—故宫—自由活動 夜機返港 **建週二出發** 新收 \$ 1,450

馳譽東南亞之專

日本交通公社

宫崎交通公社

5-434008 5-450143

本州七天團

*中華民國觀光局審定 * 康 台北市 甲種(國際)旅行社聯營 金銭に入 旅團總滙

天天出發 台灣本地團天數行程任擇 皇后大道中14號大夏行1001室

⑤257148-9 ⑤224765 夜假⑤870757 CARRY ON TRAVEL

泰國芭堤雅六天 \$ 1488 台灣過日環島七天 非島六天特級區 韓國四天豪華團 日本本州八天 星馬泰十一天 新航美洲假期 新航歐洲假期

佳麗安 旅運有限公司 369-9 3-2 33845

\$ 1680 \$ 1699 \$ 1990 \$ 3190 \$ 3288 \$ 5389起 \$5990起 代售各大航空公司機票 香港德忌笠街17-19號德和大厦 4字全層(吳冠擊)主到

《赤土5...256243-8 北 角5-705352 尖沙阻3-694447 旺 角3-846484 .與12-432631

日本九州八天豪華團 \$3380造星期六、日出县、 台灣環島九天豪華團 \$ 1780造星期三、六出級 非律實七天養藥團 \$ 15908月7,10,13,16,19,22,25,28,31日 曼谷酋堤雅六天豪華團 \$ 1550達星期二·五·六出级 泰馬星十二天渡假團 \$ 33808月5,9, 14,9月17,10月15B 台灣白沙灣五天渡假團 \$ 1290造業期三、六出黎 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

住圓山・希爾頓 出發:10月2,8,日 截止日期:7月20日 節目之豐,精彩絕倫,舉辦國慶聯歡 晚宴及欣賞祖國海陸空三軍精湛表演 九龍旺角通菜街2 A 鴻光雨場17室

香港中環李寶椿大厦 512 A室

慶祝雙十國慶暢遊阿里山

先施 世界旅業 3-932697 3-936588 3-942530 中國及世界各地旅遊 擅辦旅遊兼體育活動 代訂各國機票十酒店 旅程齊備、服務忠誠

旺角先施大厦5字樓510室

九龍尖沙咀新世界中心商業大厦610室 5-237184-6

代理航空公司機票 台北四天 \$ 789 台 灣九天\$1690 東京四天 \$1645 日 本八天\$3190 韓國四天 \$1490 日 韓五天\$2399 泰國五天 \$1350 星馬七天天\$2399 夏成夷七天 \$ 3989 菲律賓七天 \$ 1599 美國西岸七天 \$ 5499 冲繩島五天 \$ 2399 香港總行:香港大道中36號與璋大厦1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

有限公司 410883-6

九 川 七 天 **国** 逢星期三、六出發

台灣七天見聞遊 \$1750 達基期六出發 台灣九天見聞遊 \$ 1990 造型期六出权 \$ 2650 馬星七天見聞遊 建星期六出發 日本本州七天見間遊 \$ 3490 4月17日 4月18日 日本本州九州八天見聞姓 4月17日 4月18日 *\$1750起 逢星期一、六出發 泰國曼谷芭堤雅見聞遊。 ,菲律賀七天酬賓見聞遊。 \$ 3595起 3月23日 4月6日 四儿类加精单班 \$ 6695起 達星期六出發 \$ 4480起 4月17日 5月25日 法航歐洲精業遊 新 航湊恝精 塞遊 精美行程表可在港九各大地鐵 站之香港電視服務站索取 ·香港中環德輔道中181號大新行了A

5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211

遊覽團 辨 美加日韓星台泰芭菲 堤律 國大本國泰灣國雅賓 香港中環大道中萬宜大厦531室 龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

新加坡•牛車水•曼谷•水上市場 • 玫瑰花園 • 古城 • 佛寺 •

芭堤雅·珊瑚島等。

十天超值豪華遊 \$3990

報名携同此稿只收\$2830

* 乘搭全球服務最佳星航747珍寶機, 達星期三早上出發。 * 成本最高,收費最平,行程最精,安排最安,節目最多。 * 全程豪華膳食、住宿一流酒店、四晚夜總會,

絕不取巧,絕無自費,絕對可靠,歡迎比較。 *專人領隊,專業導遊,專家策劃,專營旅遊。 *出發日期:6/5、13/5、20/5、27/5、1/6、 8/6、15/6、22/6、29/6。



會址: 香港德輔道中 106-108號。 鴻德大厦203室 電話: 5-458384

5-452370

香港華商

旅遊協會會員

港

各

历区

品

時治

遺